

LA PRIVACION CULTURAL  
SEGUN SUS PROTAGONISTAS  
VIVENCIAS DE LOS ANALFABETOS  
DE GRANADA

Matías Bedmar Moreno

MEMORIA DE INVESTIGACION

HISTORIA ORAL

Esta investigación fue subvencionada en  
la Convocatoria para la adjudicación de Becas de Investigación  
del Centro de Investigaciones Etnológicas

"Angel Ganivet"

de la Diputación Provincial de Granada

(B.O.P. de fecha 28-12-94, nº 297)

A Lolita

## AGRADECIMIENTOS

Deseo expresar mi agradecimiento a todas las personas que me han ayudado en esta investigación, directa o indirectamente, facilitándome los testimonios, la documentación, intercambiando ideas y reflexiones y, sobre todo, por el apoyo moral tan necesario para llevar a cabo la tarea con ilusión.

En especial quiero mencionar al director del C.I.E. por su interés y dedicación al brindarme las orientaciones necesarias para llevar a buen término este trabajo, así como a todo el personal por su amabilidad al facilitarme los medios del Centro.

Hago extensiva mi gratitud a todos los compañeros y amigos que me han facilitado una valiosa documentación -muy difícil de conseguir por otras vías- y con quienes he intercambiado ideas y experiencias, especialmente a Rosa María Falgás i Casanovas, Vicepresidenta de la Asociación Europea de Educación de Adultos y a José Granados Puerto, compañero en la apasionante tarea docente en la Prisión de Granada.

## INDICE

	Pgs.
<b>INTRODUCCION</b>	
Motivación .....	7
Metodología .....	8
 <b>PRIMERA PARTE:</b>	
<b>EL MARCO TEORICO DE LA ALFABETIZACION</b>	
 1. El analfabetismo .....	12
1.1. Conceptos .....	12
1.2. ¿Quiénes son analfabetos? .....	21
1.3. Causas del analfabetismo .....	24
1.4. Factores que disminuyen el analfabetismo .....	27
2. La alfabetización .....	28
2.1. Conceptos .....	28
2.2. ¿Qué significa estar alfabetizado? .....	32
2.3. ¿Por qué alfabetizar? .....	34
2.4. Los enfoques de la alfabetización .....	38
2.5. Otras funciones de la alfabetización .....	43
2.6. Consecuencias de la alfabetización .....	45
3. La educación permanente como lucha contra el analfabetismo .....	47
4. El perfil de los adultos no alfabetizados .....	52
4.1. Los adultos .....	52
4.2. Características y problemática .....	55
4.3. Motivaciones e intereses .....	59

4.4. Efectos personales de la alfabetización .....	62
5. La situación de la alfabetización .....	66
5.1. A nivel mundial .....	66
5.2. La alfabetización en España .....	84
5.3. El Programa de Ed. de Adultos de Andalucía .....	95
5.4. La provincia de Granada .....	99

## SEGUNDA PARTE: TRABAJO DE CAMPO

### ENTREVISTAS A PERSONAS NO ALFABETIZADAS

1. Introducción .....	107
2. Descripción de la muestra .....	109
3. Transcripción de los testimonios .....	115

CONCLUSIONES .....	162
--------------------	-----

### ANEXOS

1. Fichero de las personas entrevistadas .....	170
2. Proyecto inicial .....	215

BIBLIOGRAFIA .....	219
--------------------	-----

## INTRODUCCION

## MOTIVACION

Me he propuesto, en esta investigación, recoger los testimonios de las personas que han padecido la situación de analfabetismo, darles la palabra para que nos expliquen las causas de esa situación, sus vivencias, y que nos demuestren que ellas no han sido culpables de no tener escuelas, de que no las enseñaran en su día, de ser pobres y de que sus familias no tuvieran los recursos para costearse un colegio, o de ser mujeres, doblemente discriminadas al negarles otra formación que la encaminada a prepararlas para las tareas "*propias de su sexo*".

En el proceso de elaboración se han abierto nuevos campos de interés para continuar investigando, como el de los jóvenes delincuentes, que pasan sus días en las cárceles pagando sus delitos, que ya estuvieron antes en centros correccionales para menores, aquellos niños problemáticos que iban acumulando fracasos en la escuela, que todavía hoy están sin alfabetizar.

Esta investigación se ha planteado desde la motivación personal de estar trabajando en los últimos años con personas adultas en proceso de alfabetización, con el deseo de reflexionar sobre los temas más directamente relacionados con esa práctica, y en concreto, por el convencimiento de la importancia que tiene el entorno socioeconómico en la situación de analfabetismo, pues está directamente ligado a la pobreza. El primer paso para solucionar un problema es conocerlo y tomar conciencia de su

importancia y de sus repercusiones, después tendrán que realizarse las acciones encaminadas a solucionarlo.

## METODOLOGIA

La primera parte está dedicada a establecer el marco teórico de la alfabetización. En ella se precisan los conceptos, se circunscribe la alfabetización dentro de la educación de adultos y la educación permanente, se estudia el perfil de los analfabetos, se analiza la situación de la alfabetización en relación al desarrollo económico de los países y en los distintos ámbitos: mundial, español, andaluz y granadino, así como su evolución histórica. Para ello he realizado un estudio de la bibliografía más importante relacionada con el tema del trabajo, así como de los últimos datos estadísticos de los Censos de Población y Padrón de Habitantes.

La segunda parte es un trabajo de campo en el que han realizado 44 entrevistas a personas no alfabetizadas de Granada, de la capital y de los distintos municipios de la provincia, abarcando a todas sus comarcas. Sus testimonios se encuentran grabados en cintas magnetofónicas, depositadas en el C.I.E. "Angel Ganivet", ofreciéndose en esta memoria las transcripciones de los mismos.

Finalmente se exponen las conclusiones, adjuntándose en los anexos las fichas de los informantes y el proyecto inicial.

PRIMERA PARTE

EL MARCO TEORICO

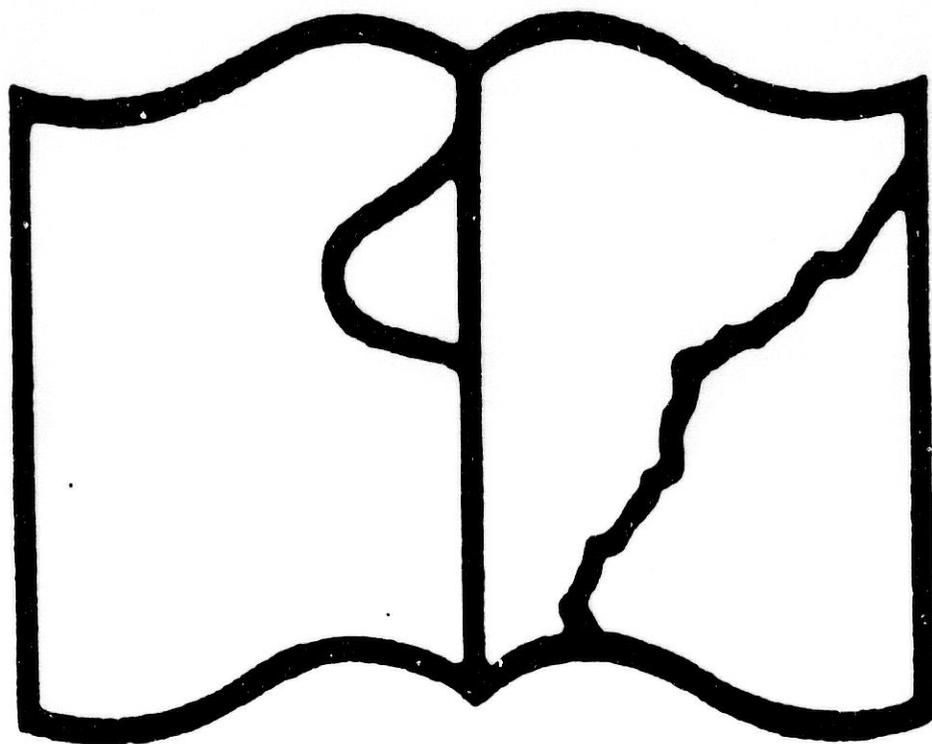
DE LA

ALFABETIZACION

La alfabetización, como primer nivel en la educación de adultos, está adquiriendo cada vez mayor importancia. Como muestra de ello puede citarse la designación por la Unesco de 1990 como Año Internacional de la Alfabetización y la recomendación de continuar en esta línea de trabajo durante esta década, hasta el próximo milenio, tras comprobar que todos los esfuerzos son pocos para hacer realidad el lema de la Conferencia Mundial de Jomtien "Educación para todos". En la Guía Práctica para la preparación del Año Internacional de la Alfabetización (Unesco 1988:22-28) se recomienda, entre otras cosas, la realización de trabajos que puedan contribuir a la consecución del objetivo nº 2:

*"Acrecentar la conciencia del público sobre los alcances, la índole y las implicaciones del analfabetismo, así como de los medios y condiciones para combatirlo"*

En nuestro país, el MEC publicó el Libro Blanco de la Educación de Adultos (MEC 1986) como paso previo a la elaboración de una posible ley marco sobre Educación de Adultos, que se adaptara a las circunstancias actuales, diferentes de las que había en el pasado. En la actualidad, en la Ley Orgánica de Ordenación del Sistema Educativo (LOGSE) se dedica el Título Tercero a la Educación de las Personas Adultas y en los distintos niveles de la administración educativa se está trabajando en



**TEXT DETERIORAT O  
ENQUADERNACIÓ DEFECTUOSA**

**ETD**

ESTUDIOS Y TRATAMIENTO DE LA DOCUMENTACION, S.A.

La alfabetización, como primer nivel en la educación de adultos, está adquiriendo cada vez mayor importancia. Como muestra de ello puede citarse la designación por la Unesco de 1990 como Año Internacional de la Alfabetización y la recomendación de continuar en esta línea de trabajo durante esta década, hasta el próximo milenio, tras comprobar que todos los esfuerzos son pocos para hacer realidad el lema de la Conferencia Mundial de Jomtien "Educación para todos". En la Guía Práctica para la preparación del Año Internacional de la Alfabetización (Unesco 1988:22-28) se recomienda, entre otras cosas, la realización de trabajos que puedan contribuir a la consecución del objetivo nº 2:

*"Acrecentar la conciencia del público sobre los alcances, la índole y las implicaciones del analfabetismo, así como de los medios y condiciones para combatirlo"*

En nuestro país, el MEC publicó el Libro Blanco de la Educación de Adultos (MEC 1986) como paso previo a la elaboración de una posible ley marco sobre Educación de Adultos, que se adaptara a las circunstancias actuales, diferentes de las que había en el pasado. En la actualidad, en la Ley Orgánica de Ordenación del Sistema Educativo (LOGSE) se dedica el Título Tercero a la Educación de las Personas Adultas y en los distintos niveles de la administración educativa se está trabajando en

estos momentos en el establecimiento de los diseños curriculares que permitan la implantación de la Educación Secundaria Obligatoria en la educación de adultos.

En Andalucía se aprueba la Ley para la Educación de Adultos el 27 de marzo de 1990 (BOJA nº 29 de 6 de abril), siendo la primera Comunidad Autónoma con una ley de estas características.

Junto a este avance en el aspecto legislativo se está produciendo al mismo tiempo un considerable incremento presupuestario. Igual debería ocurrir en los aspectos teóricos y metodológicos, cuyo desarrollo debería ser paralelo.

García Carrasco (1991:19-24) explica la razón de la actual preocupación sobre la educación de adultos, como una respuesta a las necesidades sociales concretas del momento. Entre ellas se puede citar la dinámica social acelerada, que hace a los adultos necesitados de una intervención pedagógica para acomodar su mentalidad al mundo en cambio y estar en condiciones de emplear en su provecho los medios colectivos de formación existentes (libros, cines, radio, televisión, prensa...). También influyen las exigencias de la participación social, del crecimiento y del disfrute económico, pues los desarrollos económicos se estancan si no pueden crecer los consumos educativos y culturales de los adultos, lo mismo que el disfrute de los bienes culturales necesita de aumento en la capacidad de renta y cambio de estimaciones acerca de lo que se puede hacer con el dinero. La

educación de adultos también consiste en mostrar posibilidades. En nuestra sociedad se producen bienes culturales que requieren un público, que deje de ser potencial y se convierta en real, que pueda disfrutar de ellos, que frecuente las salas de conciertos, los teatros, las exposiciones, que visite los monumentos y los museos de su entorno.

## 1. EL ANALFABETISMO

### 1.1. CONCEPTOS

El concepto de **analfabetismo** (Alonso 1990:9) es algo más que una referencia a saber leer y escribir, es un concepto simbólico y, a la vez, un concepto índice, que resume una serie de indicadores sociales, siempre relativo a creencias y desventajas múltiples, a marginación.

Es a la vez un concepto valorativo, denigrante para los individuos en esta situación, por lo que tratan de ocultarla, y acusador para las sociedades, desde hace un tiempo supuestamente alfabetas.

Es consecuencia (Soler 1990:26) de regímenes sociales injustos, donde no es posible suprimirlo sin eliminar la injusticia, que es la causa que lo produce.

García Carrasco (1991:13), considerando la alfabetización formalmente, la define así:

*"la competencia de decodificación de símbolos y de su correspondiente asociación a claves auditivas de lenguaje hablado."*

Opina que no tiene mayor sentido si no hay textos para leer, o no se tiene interés por la letra impresa. Para él, la alfabetización ha de ser funcional y cargarse de utilidad en el momento mismo en que se adquiere. Lo que se hace entonces es introducir al alumno en una cultura en la que el soporte escrito sigue siendo el mayor almacén de información, el de transferencias informativas más calibradas y actualizadas, y el que consiente la mayor autonomía y versatilidad en el disfrute de los bienes humanos que se pueden generar mediante la comunicación. De ahí que se afirme que el proceso de alfabetización debe estimarse en una duración de unos tres cursos académicos, por entender la alfabetización se extiende hasta la formación básica.

#### **ANALFABETISMO ABSOLUTO Y ANALFABETISMO DE RETORNO**

En un sentido restringido, el **analfabetismo absoluto** es la incapacidad para leer, escribir y por extensión, calcular.

En inglés se distinguen dos términos: (Beltrán 1989:132):

*"Literacy: Capacidad de leer y escribir."*

*"Numeracy: Capacidad de contar, numerar y razonar matemáticamente."*

El analfabetismo absoluto presenta diversas formas:

- Que no se haya sabido nunca leer y escribir.
- Que se haya sabido y posteriormente olvidado, llamado entonces **analfabetismo de retorno**, definido por Flecha como (1988:453):

*"el que afecta a personas que en la escuela fueron alfabetizadas en un sentido académico pero que, por falta de ejercicio no lo saben aplicar a la vida diaria e incluso lo han olvidado."*

En un sentido amplio, el analfabetismo es la incapacidad de utilizar adecuadamente los instrumentos habituales que una sociedad tiene para comunicarse en su funcionamiento normal. Presenta situaciones variadísimas: analfabetos de tantos tipos como modos de comunicación generalizada exista en una comunidad. Según indica Beltrán (1989:93) habrá tantas clases de analfabetos como clases de lenguaje quepa diferenciar, por lo que hoy se habla de analfabetos informáticos, audiovisuales, científicos, etc.

Para Freire (1990:35-36) el analfabetismo no es ni una "úlceras" ni una "mala hierba" que deba ser erradicada, ni una enfermedad. El analfabetismo es una de las manifestaciones de una realidad social injusta. No es un problema estrictamente lingüístico o exclusivamente pedagógico o metodológico. Es una cuestión política, al igual que la misma alfabetización, a través de la cual intentamos superar el analfabetismo.

#### **ILETRISMO**

Es un concepto sinónimo, que ha aparecido recientemente, quizá menos hiriente, definido como la falta de comprensión y producción de textos.

#### **ILETRADO**

Este concepto está relacionado con el anterior, empleado por la Unesco (1986:4-5) refiriéndose al que no es necesariamente un analfabeto. El letrado debe, no sólo descifrar y copiar, sino comprender y producir textos.

#### **ANALFABETISMO FUNCIONAL**

Definido en la Conferencia de París, de la Unesco, en 1985 como:

*"Incapacidad de dominar las competencias y los medios necesarios para la inserción profesional, para la vida social y familiar y para el ejercicio de la ciudadanía."*

Desde este punto de vista se amplía considerablemente la proporción de población analfabeta, como veremos más adelante al analizar la situación actual.

#### DEFINICION ESTANDARD

Beltrán (1989:13) analiza la definición del Diccionario de Lectura y Términos Afines:

*"La incapacidad de leer y/o escribir una lengua."*

Y la critica por considerarla negativa, estática, abstracta y anacrónica, indicando que estos cuatro efectos o síntomas obedecen a motivos intencionales e ideológicos.

Es negativa porque al llamarle analfabeto le estamos sustrayendo unos atributos por los que nosotros, los letrados, nos reconocemos.

Es estática porque el analfabeto no nace, se hace, no se "es" analfabeto, se "está" analfabeto. No es un estado permanente, sino que la persona analfabeta es el resultado de un

constructo social. Hay personas alfabetizadas y no alfabetizadas. La persona analfabeta está incapacitada para leer y/o escribir porque se le ha estado negando socialmente su capacidad, su acceso y su pleno derecho a los procesos de lecto-escritura.

Es abstracta porque olvida que el fenómeno del analfabetismo es producto y reflejo del momento en que se manifiesta.

Es anacrónica porque considera que el analfabeto es un modelo de hombre que está discapacitado para siempre.

#### EDUCACION DE ADULTOS

Estamos considerando los distintos términos relacionados con la alfabetización. También conviene considerarla dentro del conjunto más amplio de la educación de adultos al que pertenece y que vamos a definir a continuación.

El término fue definido por la Unesco en la Recomendación relativa al desarrollo de la educación de adultos, aprobada en su 19ª Conferencia General, celebrada en Nairobi en 1976:

*"La expresión educación de adultos designa la totalidad de los procesos organizados de educación, sea cual sea el contenido, el nivel y el método. sean formales o no formales, ya sea que prolonguen o reemplacen la educación inicial dispensada en las*

*escuelas y universidades, y en forma de aprendizaje profesional, gracias a las cuales, las personas consideradas como adultos por la sociedad a la que pertenecen, desarrollan sus aptitudes, enriquecen sus conocimientos, mejoran sus competencias técnicas o profesionales o les dan una nueva orientación, y hacen evolucionar sus actitudes o sus comportamientos en la doble perspectiva de un enriquecimiento integral del hombre y una participación en el desarrollo socioeconómico y cultural equilibrado e independiente. La educación de adultos no puede ser considerada intrínsecamente, sino como un subconjunto integrado en un proyecto global de educación permanente."*

Esta definición es aceptada internacionalmente y en ella se supera el concepto meramente compensador de la educación de adultos.

García Carrasco (1991:66-67) indica las intenciones generales que debe tener la educación de adultos, entre las que señala las de pretender cualificar la conducta social, la apertura del adulto a otros entornos para evitar los efectos devastadores que produce su aislamiento y la de conseguir la estimación de la calidad de vida y del disfrute cultural. El padecimiento cultural más grave es el fruto de la opresión, la resignación y la inapetencia cultural. el sentido irremediable de la historia; es, en definitiva, la alienación.

Utiliza el término educación básica de adultos, cuya finalidad, aun en el caso de ser demandada con el deseo directo y urgente de la obtención del título correspondiente a la escolaridad obligatoria, debe asociarse a la mejora de las condiciones de vida del adulto, al aumento de sus competencias para la mejora de su reciclaje ocupacional y a la mayor identificación con los valores y actitudes de la vida ciudadana democráticamente participativa. La educación básica de adultos tiene dos motivos para la reflexión, que son el desarrollo de competencias culturales básicas y el ofrecimiento de diferentes opciones de competencias socioculturalmente necesarias.

La animación sociocultural es otro concepto que está íntimamente relacionado con la educación de adultos. Fernando de la Riva (1986:127) la define como

*"un conjunto de técnicas de trabajo social, procedentes de campos tan diversos como la sociología, la psicología, la pedagogía, el arte, etc., articuladas de forma sistemática y puestas al servicio del objetivo de dinamizar los procesos de constitución y desarrollo cultural y social de los grupos o colectivos sociales, estimulando y potenciando en ellos la información, la expresión, la comunicación, la organización y los hábitos y actitudes que hacen posible la participación."*

Wagner (1989:149-150) sostiene que las definiciones presentan problemas ante la evaluación de la situación del analfabetismo en las distintas sociedades, ya que no existen métodos uniformes de evaluación. Para las comparaciones estadísticas mundiales se usan diversos medios: los censos con cuestiones de autoevaluación, los años de enseñanza primaria o una evaluación rudimentaria (casi nunca) de lectual oral. Estas medidas son indicadores estadísticos, poco fiables o no válidas de la verdadera aptitud de leer y escribir.

Sería inoportuno seleccionar una definición operativa universal, porque podría infravalorar o supervalorar la alfabetización según el criterio de evaluación adoptado.

## 1.2. ¿QUIENES SON ANALFABETOS?

Ya es clásica la definición de la Unesco de 1958:

*"Es persona analfabeta la que no es capaz de leer ni escribir, comprendiéndola, una breve y sencilla exposición de hechos relativos a la vida cotidiana."*

Para Soler (1990:25), son analfabetos absolutos o puros quienes desconocen totalmente las técnicas elementales de l e c t o - escritura y analfabetos funcionales las personas capaces de leer y escribir, pero que no tienen el hábito de servirse de la lectura y de la escritura para la satisfacción de necesidades de la vida cotidiana. La gama entre unos y otros es muy variada.

Kozol (1990:27) habla de semianalfabetos cuando se refiere a los analfabetos funcionales y llama analfabetos a los analfabetos absolutos, aunque veremos más adelante que también se llama semianalfabetos a quienes aprendieron a leer pero no a escribir.

Según Freire (1990:39-40), nadie elige ser analfabeto. Se es analfabeto en razón de condiciones objetivas. Ni la ignorancia ni el conocimiento son absolutos. Nadie lo sabe todo. Nadie lo ignora todo. En ciertas circunstancias, el hombre

analfabeto es el hombre que no necesita leer, o aquel a quien se le ha negado el derecho a leer. En ninguno de los dos casos existe la posibilidad de elegir. En este segundo caso, por participar de una cultura alfabetizada, la persona que no puede leer comienza a ser considerada analfabeta. En esta circunstancia, el analfabeto es aquel que no ha tenido oportunidad de alfabetizarse.

También nos habla Freire en la misma obra (1990:116-119) del analfabeto político, que es aquel que tiene una concepción ingenua de las relaciones de la humanidad con el mundo, independientemente de que sepa leer y escribir. Este tipo de personas tienen una visión ingenua de la realidad social absolutamente determinada, es decir, la realización social es un hecho acabado, más que algo que está en proceso de desarrollo. Al sentirse impotente frente a la irracionalidad de una realidad alienante y todopoderosa, el analfabeto político trata de refugiarse en la falsa certeza del subjetivismo, y otras veces, en vez de refugiarse, se dedica a prácticas "activistas". Tal vez se pueda comparar al analfabeto político, que se ha entregado a estas prácticas politizadas, con otro tipo de analfabeto, aquel que lee un texto mecánicamente, sin entender lo que está leyendo. Por esto propone una educación para la alfabetización política.

En opinión de Marzo y Figueras (1990:157), la persona analfabeta no es la que carece de todo, no es una ignorante absoluta, tampoco es incapaz de aprender. El analfabeto es

secillamente una persona privada de un derecho básico: el de la educación. Se niegan a definir el analfabeto como aquel que no tiene, que no sabe, que no puede. El y ella, recordándonos la mayoría de mujeres en esta situación, son competentes para muchas cosas, incluso, a veces, más que las propias personas alfabetizadas, por lo que proponen que el proceso de alfabetización parta de las adquisiciones culturales que le son propias, potenciándolas. La persona alfabetizada es aquella que no sólo sabe descifrar un código sino que lo utiliza interviniendo en su entorno.

Un punto de vista similar presentan Viladot y Romans (1988:71-72), para quienes el analfabeto no es un ignorante, sino que domina otros códigos. La expresión oral tiene una riqueza sorprendente que llena vivencialmente todos los momentos. Tiene una cultura para vivir, que es compartida con igual intensidad por todos aquellos que, estando en sus mismas condiciones, conocen e interpretan con exactitud todas sus expresiones. Pero esta desenvoltura que posee en su medio se convierte en inseguridad cuando está inmerso en una sociedad donde predominan los códigos escritos. Entonces se encuentra en inferioridad de condiciones y esta vivencia cotidiana le invita a encerrarse en su mundo, pues encuentra muchas dificultades para desenvolverse y vivir con dignidad.

En opinión de García Carrasco (1991:97) el calificativo analfabeto en lengua castellana se predica de quien no sabe leer.

En términos pedagógicos es analfabeto quien no es competente ni leyendo ni escribiendo; adquiere así la voz analfabeto una cierta fragilidad semántica, y ambigüedad sin límites, que propicia su transformación en insulto, cada vez que se comprueba ignorancia o desconocimiento en materias de importancia social. El término analfabeto es muy tosco como calificación, sería más exacto decir que tal sujeto tiene falta de competencia en lecto-escritura.

### 1.3. CAUSAS DEL ANALFABETISMO

Flecha (1988: 476) cuestiona la escolarización como causa única o fundamental del analfabetismo. Los procesos de alfabetización rudimentaria han sido determinados por un conjunto de factores, entre los que se encuentran desde la escolarización al tipo de religión hegemónica. En algunos países o zonas geográficas se alfabetizaba para poder leer la Biblia o el Corán. Igual ha ocurrido en los procesos revolucionarios en Cuba, China, la antigua URSS, Nicaragua, etc., en donde enseñar a leer y escribir a la población analfabeta era un objetivo necesario para el cambio político.

Hoy se piensa que hay un conjunto de factores ideológicos y culturales que influyen en el analfabetismo y que éste no es una consecuencia exclusiva de factores económicos productivos.

Antes, desde concepciones mágicas y precientíficas, se creía erróneamente que las causas podían ser la raza, el clima, la orfandad, etc.

Para el caso concreto de España, a principios del siglo XX, Luzuriaga (21926:15) señalaba que las principales causas del analfabetismo fueron la falta de escuelas, la deficiente matrícula y el absentismo. Otras causas son la breve escolaridad y el olvido, motivado por un aprendizaje deficitario, poco significativo y por la falta de uso de la lecto-escritura.

Beltrán (1990:59-61) cita un estudio de Antonio Guzmán Reina, ganador del concurso para desarrollar el tema "Causas y remedios del analfabetismo", convocado por Orden Ministerial de 8 de julio de 1953 (BOE de 20 de agosto), que señala como primera causa genérica la carencia de escuelas, observando una relación directa entre la proporción escuelas/habitantes y los índices de analfabetismo. Destaca la distinción entre analfabetismo rural y urbano, de diferente estructura y composición, por lo que se requieren tratamientos específicos para combatirlos. Aunque el número de escuelas por habitante es mayor en el medio rural, es más elevado el porcentaje de sus habitantes que no tienen instrucción, contradicción que se amplía al considerar la dispersión demográfica como otra de las causas del analfabetismo. Otro de los factores es el económico, por lo que se refiere a la insuficiencia de dotaciones oficiales para su aplicación a la

Instrucción Pública, por una parte, y también por lo que respecta a la figura del maestro.

En el mismo estudio se señalan los remedios, entre los que se cita, en primer lugar, un tratamiento legislativo adecuado, así como la adopción de una serie de medidas respecto a las construcciones escolares, obligatoriedad de la asistencia a la escuela, dignificación del magisterio, colaboración de la sociedad, dotación de recursos económicos. A título de ilustración, el autor propone, para llevar a cabo estos remedios con más éxito, la imposición de multas por la falta de asistencia y la emisión de sellos de pequeño valor "Pro Campaña de Alfabetización", entre otros. La primera de ellas llegó a cumplirse, inclinando más el peso de la balanza en el deber que hacia el derecho.

También merece destacarse, en el mismo concurso, la aportación de Alfredo Cerrolaza, que sostiene que el español es analfabeto porque es pobre, y que debe dejar de ser analfabeto si quiere dejar de ser pobre, pero la estructura económica es uno de los principales determinantes del desarrollo cultural. No bastará el empleo de mejores técnicas de enseñanza para hacer desaparecer el analfabetismo, sino que, además, habrá que acudir a los medios de la política económica para modificar nuestra organización económica en lo que haga de obstáculo para que la cultura llegue a todos los españoles.

#### 1.4. FACTORES QUE HACEN DISMINUIR EL ANALFABETISMO

La Unesco (1979:10) señala los factores que hacen disminuir y, finalmente, eliminar el analfabetismo, entre los que señala las campañas masivas, la escolarización universal de niños y jóvenes y la regulación del crecimiento demográfico.

En las actuaciones hacia el analfabetismo podemos observar dos posturas o enfoques (Flecha 1988:518-519):

La postura de considerar la alfabetización como una enfermedad, que conlleva pobreza, paro y criminalidad. Los profesionales deben diagnosticar la situación y prescribir los tratamientos adecuados para la cura de los analfabetos. Así los mantiene en una relación subordinada y dependiente política, social y psicológicamente.

La postura que considera la alfabetización como un proyecto de liberación política y moral, que no suele tener en cuenta suficientemente los aspectos psicolingüísticos de los procesos lectoescritores.

Como síntesis de ambas se establece una tercera, que es un puente entre los avances de la psicolingüística y el método de Freire, caracterizándose por la creación de un ambiente educativo basado en el diálogo y en las experiencias del educando, por el

empleo de un modelo psicolingüístico de la lectoescritura y por el empleo de un modelo cognitivo de descubrimiento para organizar las actividades de escritura.

## 2. LA ALFABETIZACION

### 2.1. CONCEPTOS

Según Valls (1990:12), la alfabetización puede ser una poderosa herramienta para llegar a valorar lo que suceda en el mundo, los acontecimientos y la importancia del mundo íntimo de los valores, los sentimientos y las intenciones.

La Generalitat de Cataluña, al establecer los programas de Formación Permanente de Adultos, inspirándose en los documentos de la Unesco, define la alfabetización como (D.O.G.C. 1984:1241):

*"El proceso que lleva al adulto desde una situación cultural iletrada a integrarse de pleno en la sociedad letrada."*

## LA ALFABETIZACION FUNCIONAL

Este concepto empezó a utilizarse en el Congreso Mundial de Ministros de Educación para la eliminación del analfabetismo, celebrado en Teherán en 1965, dio la siguiente definición (Sector de Educación de la Unesco 1980:6):

*"Lejos de constituir un fin en sí misma, ésta debe ser concebida de manera que prepare al hombre para que desempeñe un papel social, cívico y económico que sobrepase los límites de la alfabetización rudimentaria reducida a la enseñanza de la lectura y de la escritura."*

Este término debe constituir una propiedad del proceso de alfabetización: la alfabetización debe ser siempre funcional.

En el Libro Blanco de la educación de adultos (MEC 1986:14) se expone que este término ha sido promovido por la Unesco para dar a la alfabetización unos objetivos más allá de la mera capacitación técnica para la lectura, escritura y cálculo. Se define como:

*"el proceso de desarrollo de las capacidades básicas de lectura, escritura y cálculo, que permite al individuo participar efectivamente en todas aquellas"*

*actividades que requieren el uso de estas capacidades."*

Es una acción de tipo social y cultural, que facilita la liberación del hombre y su plena realización personal y social.

García Carrasco (1991:99), partiendo de la siguiente definición de analfabetismo funcional,

*"... aquella persona que no puede emprender aquellas actividades en las que la alfabetización es necesaria para la actuación eficaz en su grupo y comunidad y que le permiten, asimismo, seguir valiéndose de la lectura, escritura y aritmética al servicio de su propio desarrollo y del desarrollo de la comunidad."*

indica que se introducen tres instancias de funcionalidad:

- a) La funcionalidad del alfabetismo como conjunto de procesos cognitivos y emotivos potenciales que quedan favorecidos en la persona que posee la destreza.
- b) Funcionalidad del alfabetismo en tanto que aplicación de la destreza, y de los procesos cognitivos que favorece, a la resolución de problemas individuales, tanto de la reestructuración del sistema de comportamiento personal, como del reciclaje de la actividad productiva o de la integración y participación social.

- c) Funcionalidad estructural o social, desde el momento en que el propio sistema de acciones sociales que configuran el medio requiere de manera consistente las competencias lecto-escritoras o aritméticas.

Concluye considerando que la alfabetización funcional no es un problema individual sino social.

Para efectos estadísticos y con objeto de poder tener una idea aproximada del número de analfabetos funcionales que hay entre la población, a partir del estudio de los datos que ofrece el censo, el MEC (1984:20) considera analfabetos funcionales a los integrados en estos tres colectivos:

- Los analfabetos absolutos.
- Quienes no tienen ningún tipo de estudios.
- Los que no han terminado el primer grado (equivalente a los ciclos inicial y medio de la EGB).

Rita Süßmuth (1990:132), Presidenta de la Asociación Alemana para la Educación de Adultos, en su intervención en la 4ª Asamblea Mundial del Consejo Internacional para la Educación de Adultos, celebrada en Bangkok del 8 al 18 de enero de 1990, emplea el término Pseudo-alfabetización para designar aquella situación en la que los participantes desempeñan bien su papel durante las clases de alfabetización, pero son incapaces de aplicar sus habilidades a las situaciones de la vida diaria.

## LA POST-ALFABETIZACION

En sucesivas reuniones internacionales de la Unesco se ha tratado este tema intentando definirlo y delimitar su campo. Después de estudiarlas y comentarlas, Madrid (1988:14) llega a la conclusión de que la post-alfabetización es la etapa intermedia entre la alfabetización inicial y el comienzo de la formación instrumental básica. De otro modo, una etapa que debe permitir utilizar, mantener y desarrollar los aprendizajes ya adquiridos, profundizando en el desarrollo de la capacidad crítica y en el desarrollo integral de la persona.

### 2.2. ¿QUE SIGNIFICA ESTAR ALFABETIZADO?

Estar alfabetizado, para Wells (1990:11), significa disponer de un repertorio de procedimientos para enfrentarse con distintos tipos de textos. La noción tradicional de alfabetización es:

*"La aplicación individual de una serie de técnicas para codificar y decodificar cualquier texto escrito."*

Estar alfabetizado significa tener un repertorio de procedimientos y la habilidad para seleccionar el procedimiento adecuado cuando nos confrontamos con distintos tipos de texto y la intención de realizar dicha confrontación.

Los tipos de textos que más frecuentemente nos podemos encontrar en la sociedad son:

- a) Los que están directamente conectados con la acción. Por ejemplo: la programación de televisión, los anuncios publicitarios, los impresos para los trámites burocráticos, las notas para los miembros de la familia, etc.

Para muchos adultos, los encuentros con este tipo de textos constituyen la mayor parte de sus experiencias diarias en materia de alfabetización.

- b) Textos cuyo propósito principal es la transmisión de información factual: libros de referencia, memorias de trabajo, manuales escolares, etc.

La capacidad para enfrentarse con este tipo de textos es importante para todos los miembros de una sociedad organizada.

- c) Textos que ofrecen, no exactamente información, sino la interpretación que el autor hace del significado de esa información, o de algún aspecto de la experiencia humana, real o imaginaria. Por ejemplo: novelas, historias, biografías, poemas, etc.

Este tipo de textos constituyen los recursos intelectuales y espirituales de una sociedad, y enfrentándonos a dichos textos,

descubrimos, desarrollamos y aprendemos lo que somos, creemos y valoramos.

En la opinión de Debesse y Mialaret (1986:234), se considera alfabetizado al que puede leer y escribir su nombre, su dirección, el nombre de los miembros de su familia; leer los periódicos, las cartas, los anuarios, las órdenes escritas; expresarse oralmente o por escrito de manera clara; poner telegramas, hacer recibos, notas; hacer una cuenta o dar las vueltas; hacer su presupuesto o resolver los pequeños problemas de la existencia; establecer un horario, etc. En su opinión, la noción de alfabetización a favor de la inserción social supera el trinomio leer-escribir-contar.

### 2.3. ¿POR QUE ALFABETIZAR?

Históricamente, la alfabetización era un instrumento cuya principal utilidad consistía en servir a las necesidades del Estado y la burocracia, la Iglesia y el comercio (Graff 1989:14).

Otro punto de vista es el de Viñao (1990:45) cuando sostiene que alfabetización no es igual a escolarización. La escuela no ha sido, ni es, en ocasiones, la única o principal agencia de alfabetización. Tampoco ha habido una única vía o modelo. A diversidad de motivaciones (religiosas, políticas, militares, económicas, académicas...) corresponden diversidad de agencias:

Iglesia, escuela, familia, ejército, gremio, etc. La alfabetización es una práctica social más, una de cuyas modalidades es la escuela.

Para la Unesco (1988a:2), la alfabetización es uno de los problemas más graves de nuestra época. Está estrechamente vinculado con el subdesarrollo y la pobreza. Su eliminación es condición esencial del desarrollo y del bienestar de los pueblos y de las naciones. No es una fatalidad, sino un estado, que si se combate con determinación, puede ser vencido.

La erradicación del analfabetismo es inseparable del objetivo de la educación primaria para todos. La tarea de la alfabetización debe ir acompañada y ser respaldada por los medios ulteriores, que apelen a la lectura y la escritura.

Para alfabetizar hay que motivar a las personas para que aprendan, y esto sólo se conseguirá cuando ellas perciban la posibilidad de transformar las condiciones existenciales de sus vidas.

Según Faure (1972:95), para hacer frente a la escolarización universal y a la erradicación del analfabetismo hay que

*"buscar no sólo más medios, sino otros medios."*

No será posible responder a las necesidades previsibles si se sigue con los mismos medios, hay que usar, además, los grandes medios de comunicación de masas, sobre todo la radio y la televisión.

La Conferencia General de la Unesco, celebrada en Nairobi, en 1976, considera que la alfabetización está reconocida universalmente como un factor crucial del desarrollo político y económico, del progreso técnico y de los cambios socioculturales. Por ello, las actividades de educación de adultos deberían ir encaminadas no sólo a ayudarles a adquirir conocimientos básicos (lectura, escritura, cálculo, iniciación a la comprensión de los fenómenos naturales y sociales), sino también a facilitar el acceso a un trabajo colectivo, a estimular su comprensión y su dominio de los problemas de higiene, salud, economía doméstica y educación de los hijos, y a desarrollar su autonomía y su participación en la vida colectiva (Unesco: 1976)

Bien concebida y complementada con una postalfabetización funcional, la alfabetización permitirá la adquisición de conocimientos generales y especializados, que capaciten a los individuos a vivir mejor, cuidar de sí mismos y de sus familias, aumentar su producción y desempeñar un papel constructivo y discriminativo de su entorno. Además, facilita la transmisión de tecnologías.

Coincidiendo con el enfoque anterior Sánchez (1991:56) señala que el objetivo primordial de la alfabetización es mejorar la calidad de vida cotidiana en su dimensión personal y social, lo que implica el aportar instrumentos básicos para la supervivencia física, psicológica y social, habilidades profesionales y laborales, incorporación a la vida cotidiana, relación interpersonal, preservación del medio ambiente, cambio social, etc.

Con motivo de la declaración de 1990 como Año Internacional de la Alfabetización, la Unesco trata de dar un nuevo impulso a la alfabetización (El Desafío 1989:8), insistiendo en que ni la democratización ni la modernización son posibles sin ella, que es el único pasaporte para un aprendizaje independiente y para ser ciudadano de una sociedad instruida.

Presupone que la alfabetización es algo positivo, cree que la pobreza, la enfermedad y el atraso están relacionados con el analfabetismo, y relaciona el progreso, la salud y el bienestar económico con la alfabetización. La Unesco está comprometida con la teoría de la modernización, en el sentido de que el progreso económico sigue al cambio que experimenta la persona de iletrada a letrada. Presupone que dicho cambio originará en la sociedad tales modificaciones y valores que el progreso económico (y tras él la salud, la longevidad y quizás la paz) será posible.

La lucha por la alfabetización es, al mismo tiempo, una lucha por el desarrollo, la justicia, una mayor igualdad, el respeto a las distintas culturas, el reconocimiento de la dignidad humana de todos y el derecho de toda persona a la participación económica, social y política dentro de la sociedad y de los frutos que de la misma se derivan.

## 2.4. LOS ENFOQUES DE LA ALFABETIZACION

Las diferentes formas de enfocar la alfabetización son resumidas por Wagner en las dos siguientes (1989:147):

- " - *Perspectiva médica de la alfabetización, considerando que es preciso destruir los gérmenes del analfabetismo.*
- *Perspectiva política, considerando que el analfabetismo es un problema político, que precisa la voluntad nacional para afrontarlo.*"

La opción alternativa sería considerar la alfabetización como un fenómeno sociocultural, que no puede modificarse radicalmente, y que cualquier intervención debe ir acompañada de una consideración detallada de los contextos culturales en los que se inscriben el analfabetismo y la alfabetización.

## EL ENFOQUE POLITICO

En los países en situación revolucionaria, el objetivo de la alfabetización es contribuir a la construcción de una sociedad nueva.

La Unesco hace una evaluación de las actuaciones en diversos países donde podemos apreciar este enfoque político, aunque con matices específicos (1979:19-24):

En Somalia, la alfabetización se presenta como un medio de mejorar la comunicación, tanto en los ciudadanos como entre las masas y los diferentes niveles de poder.

En Guinea Bisau, la necesidad de leer y realizar operaciones aritméticas se hizo sentir (durante la Guerra de Liberación) como condición previa para el manejo de ciertas armas complicadas. Alfabetizar no es solamente enseñar a leer y escribir a los adultos, sino, en primer término, rehacer un "rostro humano", cambiar cualitativamente la sociedad.

En Zaire, la alfabetización parece una contribución notable a la realización de la unidad nacional, ya que al existir pronunciadas diferencias étnicas, la alfabetización favorece la extensión de una lengua nacional como factor de unificación.

En Afganistán, la difusión de la alfabetización por todo el país trata de que todos los ciudadanos tengan igualdad de oportunidades.

En el Reino Unido la alfabetización persigue objetivos de democratización, para propiciar la igualdad de situaciones y oportunidades y de participación efectiva en el funcionamiento de la vida cultural.

En los Estados Unidos se considera que una elevada tasa de analfabetismo es contraria al espíritu y a las prácticas democráticas.

En Canadá quieren combatir el analfabetismo porque lo consideran un gran factor de desigualdad.

En el Simposio Internacional de Persépolis, en 1975, se ha expresado con gran fuerza el carácter político de la labor de alfabetización:

*"La alfabetización, al igual que la educación en general, es un acto político. No es neutra, puesto que revelar la realidad social para transformarla, o disimular para conservarla, son actos políticos. Alfabetización supone la liberación de las condiciones generadoras de la desigualdad social global, tanto*

*como de la ignorancia de la lectura y de la escritura, simples herramientas al fin y al cabo."*

Existen, pues, unas estructuras económicas, sociales, políticas y administrativas que son favorables a la realización del proyecto de alfabetización, y otras que lo obstaculizan.

#### OTROS PUNTOS DE VISTA

Hemos visto que para la Unesco la alfabetización es la condición previa del desarrollo. Otros investigadores no opinan igual, basándose en una serie de experiencias que demuestran lo contrario (Graff, 1990:19-24). No es suficiente un modelo de modernización simple y lineal en el que la alfabetización sea un requisito previo para el desarrollo y éste, un estímulo para el incremento de los niveles educativos. Un recorrido por la historia de la alfabetización nos muestra distintos ejemplos:

En Inglaterra, el desarrollo industrial no se construyó sobre las espaldas de una sociedad alfabetizada ni sirvió para aumentar los niveles populares de alfabetización, al menos a corto plazo.

En Suecia se da una transición a una alfabetización de masas, con unos niveles casi universales de alfabetización de forma rápida y permanente, gracias a los esfuerzos conjuntos de la Iglesia Luterana y el Estado. A partir del siglo XVIII se

exigió por ley a todas las personas la capacidad de leer. Se alfabetizaba en familia y el párroco se encargaba de comprobar el nivel de lectura y comprensión del catecismo. En el plazo de un siglo se alcanzaron niveles notablemente altos de alfabetización, sin evolución concomitante alguna de enseñanza formal o desarrollo económico o cultural. Urbanización, comercialización e industrialización no tuvieron nada que ver con el proceso de conversión del pueblo sueco en el más alfabetizado de occidente antes del siglo XVIII.

Por otra parte, a menudo se consideraba potencialmente peligrosa la alfabetización desenfrenada e inmoderada, una amenaza para el orden social, a la integración política, a la productividad económica y a las pautas de la autoridad. La capacidad de leer y escribir podría ser una fuerza útil y poderosa si se enseñaba en instituciones formales, cuidadosamente controladas y creadas expresamente para los fines educativos y si se supervisaba de cerca. En su momento, muchas personas de riqueza y poder aún dudaban de la eficacia de instruir a las masas. En este sentido son elocuentes las palabras de Willian Berkeley, gobernador de Virginia, citadas por Kozol (1990:115):

*"Doy gracias a Dios porque en esta tierra no hay ni escuelas libres ni imprentas, puesto que el saber ha traído al mundo desobediencia y herejía y sectas, y las imprentas han divulgado todo eso... ¡Que Dios nos libre de ambas!"*

La alfabetización es un factor capacitador, no un factor causal, que hace posible el desarrollo de estructuras políticas complejas, de racionamiento silogístico, de la investigación científica, de la experimentación erudita, de la elaboración artística y, quizás, de ciertos tipos de individualismo y alienación.

Besnard y Liétard (1979:26-39) sostienen, como la mayoría de los economistas, que la formación es un factor de desarrollo económico, por lo que generalmente se considera que un país subdesarrollado es un país subinstruido. También la educación cumple una función de desarrollo individual, y por ello de reducción de la desigualdad de oportunidades. Sin embargo citan a otro autor, Verne (1974), que sostiene una opinión contraria y denuncia la "ilusión pedagoga", que consiste en hacer creer que el cambio de las relaciones producción y de los modos de producción dependen de una mejor formación.

*"La ilusión pedagoga es creer que el envite de la determinación de la relación formación-producción tiene lugar en el campo de la formación."*

## 2.5. OTRAS FUNCIONES DE LA ALFABETIZACION

Continuando con Graff (1990:23-25), destacamos estas otras funciones:

- El progreso personal, por la adquisición de oportunidades.
- El disfrute o la acción colectiva en términos culturales, políticos o económicos.
- La conciencia y la acción colectiva.

También podemos observar el fenómeno inverso, consistente en tener una fuerte vivencia, que hace tomar conciencia de la necesidad de estar mejor preparado culturalmente. Es el caso de las "Mujeres Contra el Cierre de las Minas" en Castleford, Reino Unido. Cuando acabó la huelga de mineros en 1985 decidieron crear un Centro para iniciar un proceso de formación colectivo y continuar organizadas (Handford y Smith 1991: 69-70).

Es indudable la importancia de la alfabetización para las personas y los grupos a lo largo de la historia. Muchas personas, líderes sociales, vieron la alfabetización como un vehículo para la promoción de valores, actitudes y hábitos, considerados esenciales para el mantenimiento del orden social y la persistencia de la integración y la cohesión. En su opinión, el mundo cambiaría si estuviera formado por personas instruidas, autónomas, críticas y constructivas, capaces de transformar las ideas en actos, individual y colectivamente.

## 2.6. CONSECUENCIAS DE LA ALFABETIZACION

Siguiendo a Wagner (1989:154-157) podemos distinguir consecuencias individuales y sociales.

### Consecuencias individuales

Habría que hacer más estudios para profundizar en la vida de los individuos, que nos permitieran precisar las respuestas a estas cuestiones:

- ¿Qué significa el analfabetismo para los analfabetos?
- ¿Origina la alfabetización una diferencia concreta en la vida de los sujetos?

En función de las respuestas se plantean dos posturas:

- La que sostiene que la alfabetización puede ser el remedio a la situación de pobreza, hambre y enfermedad.
- La que plantea que la alfabetización no tiene una utilidad concreta, distinta del status social del sujeto en relación a su vecino o compañero de clase.

### Consecuencias sociales

También aquí hay dos posturas contrapuestas:

La que sostiene la Unesco, y que ya hemos expuesto en anteriores ocasiones: la alfabetización universal tendría resultados económicos importantes; criterios diferentes, para regiones y comunidades, asegurarían la perpetuación de las desigualdades educativas y las diferencias de acceso a las oportunidades de la vida con la que se asocian los estándares.

La contraria sostiene que ni los años de escolaridad ni los índices de escolarización específicos tienen repercusión directa sobre el crecimiento económico alcanzado en dicho país.

Son indiscutibles los beneficios económicos y sociales de la alfabetización, pero el interrogante es si, globalmente, los costes para la obtención de niveles de alfabetización altos superan los beneficios. De todas formas, debemos tener en cuenta que alfabetizar funcionalmente a un adulto importa entre un 35 y un 50 % menos del coste necesario para enseñar a un niño (Unesco 1979:48).

La cuestión no es si debe fomentarse la alfabetización, sino más bien, de qué forma debe hacerse. ¿Cuál es el método más eficaz para conseguir niveles de alfabetización apropiados con los recursos económicos y sociales disponibles. Los responsables políticos no deben limitarse a decidir que todos deben estar alfabetizados en tal o cual fecha, sino que, además, deben poner los medios para que se lleve a cabo.

### 3. LA EDUCACION PERMANENTE COMO LUCHA CONTRA EL ANALFABETISMO

La educación permanente representa una realidad más amplia que la educación de adultos, a la que engloba. Son dos conceptos distintos, por lo que se ha considerado inadecuada la utilización de la expresión Educación Permanente de Adultos (EPA) para designar las actuaciones en educación de adultos del Ministerio de Educación y Ciencia a partir de 1973, todavía en vigor en las Comunidades Autónomas sin competencias plenas en educación.

Para desarrollar este concepto vamos a comenzar citando la definición de la Unesco (1976:2), adoptada en la Conferencia de Nairobi:

*"La expresión educación permanente, designa un proyecto global encaminado tanto a reestructurar el sistema educativo existente, como a desarrollar todas las posibilidades fuera del sistema educativo.*

*En ese proyecto, el hombre es el agente de su propia educación por medio de la interacción permanente de sus acciones y su reflexión.*

*La educación permanente, lejos de limitarse al período de la escolaridad, debe abarcar todas las dimensiones de la vida, todas las ramas del saber y todos los conocimientos prácticos que puedan adquirirse por*

*todos los medios y contribuir a todas las formas de desarrollo de la personalidad.*

*Los procesos educativos que siguen a lo largo de la vida los niños, los jóvenes y los adultos, cualquiera que sea su forma, deben considerarse como un todo."*

Complementando lo anterior, la misma organización, en otro documento (Unesco 1979:11), comenta que la educación permanente se inicia en los primeros instantes de la existencia y no cesa hasta su final. Es el marco general dentro del cual se concibe y se hace realidad la lucha contra el analfabetismo. Es el sistema de los sistemas educativos. Se trata de un proyecto global que incluye el sistema educativo y las posibilidades de formación fuera del sistema. Puede considerarse como un todo que incluye todos los procesos educativos que sigue la persona a lo largo de su vida.

Según Avancini (1979:294-316), la noción de educación permanente engloba como totalidad esos dos subconjuntos que son la formación inicial de jóvenes y la formación continua de adultos. No se limita al terreno de la formación escolar o profesional, sino que abarca el conjunto de lo para-escolar y todo lo que se ha dado en llamar "socio-educativo" o "sociocultural". Se concibe como una educación totalizadora.

La educación permanente es una necesidad por diversas razones, entre las que se pueden mencionar el incremento y

obsolescencia de los conocimientos, el crecimiento económico, que exige instituciones de investigación e innovación; la extensión del ocio y la realización de la democracia, prestando los medios para asumirla y ampliando incesantemente el terreno de su intervención.

Es el arte de transformar, mediante el análisis, los acontecimientos vividos en experiencias educativas. Excluye la idea de lugares específicos y especializados, que trae consigo la especialización progresiva de la función educativa.

El mito de la educación permanente se amplía hasta abarcar el de una "Ciudad Educativa", en la que la sociedad se pone al servicio de todo el hombre y de todos los hombres. La finalidad de lo sociopolítico es la educación, y la finalidad de lo educativo es la construcción de una "ciudad humana", contraproyecto de nuestras sociedades de producción y consumo. Su advenimiento sólo podrá concebirse al término de un proceso de compenetración íntima de la educación con el tejido social, político y económico, en las células familiares y en la vida ciudadana. Instaure una verdadera democracia en todas las esferas de la vida social y política.

Este modelo de educación contradice los valores individuales de la ideología pequeño burguesa y, de un modo particular, el ideal de la promoción individual y de la "meritocracia", propugnando, en su lugar, la igualdad de oportunidades y la

promoción colectiva. Autoeducación, a nivel de personal, y Ciudad Educativa, a nivel social, se aúnan como dos caras del mito de la educación permanente, que lleva consigo el germen de la transformación social y política, que supone la revolución cultural de nuestro tiempo y el seguimiento del hombre nuevo. No existe mayor exponente de la voluntad democrática de un régimen político que su forma de traducir en hechos las exigencias de la educación permanente.

Para Flecha (1989:517), la alfabetización no puede concebirse como una tarea provisional, sino como el primer paso de la educación permanente, a cuyos principios debe orientarse desde un primer momento.

Para su puesta en práctica, Soler (1990:28) propone unas líneas principales de acción contra el analfabetismo, consistentes en evitar el analfabetismo infantil, reducir o suprimir el analfabetismo adulto e impedir el analfabetismo de retorno mediante una fuerte voluntad política; prevenir el analfabetismo funcional con más medios formales y no formales y con el fomento de la cultura, la cooperación entre naciones y grupos y, finalmente, unos ajustes renovadores en la formación de los educadores.

Una forma peculiar de concretar esta idea es la de Paolo Federighi, profesor de educación de adultos de la Univesidad de Florencia y Consultor de la Unesco (1992:20-24), que propone la

puesta en marcha, en las grandes áreas urbanas, de un proceso de programación democrática que conduzca a la formación de una "ciudad organizada que se eduque", realizando en la ciudad un sistema público, para todo el mundo y para todas las edades, que cubra todo el conjunto de estudios, sin limitar las intervenciones a los niveles más bajos de la instrucción, de la formación profesional y de la cultura. Esta práctica de educación de adultos no consiste sólo en la simple oferta de oportunidades educativas, sino en un proceso basado en la posibilidad concreta de dirección y de control por parte del público. En este sentido también habla Kade (1991:40) al referirse a los centros autónomos y descentralizados de autoaprendizaje, en los que los adultos configuran ellos mismos sus procesos de formación.

La materialización de las ideas se va realizando por la presión de los ciudadanos, como es el caso de Italia, donde los obreros metalúrgicos, a raíz de la lucha por la renovación de su contrato colectivo en 1973 consiguieron las "150 horas" de permiso remunerado para poder cursar estudios y mejorar su propia cultura, relacionada o no con su trabajo, conquista que se extendió rápidamente a otro tipo de trabajadores (Filippo M. de Sanctis 1986:319-322).

## 4. PERFIL DE LOS ANALFABETOS ADULTOS

### 4.1. LOS ADULTOS

La primera consideración que debemos hacer es precisar las características de los adultos, que son los sujetos del aprendizaje.

Según el lenguaje corriente, el adulto es el individuo situado entre la adolescencia y la vejez, es decir, la persona que ha dejado de crecer pero no ha empezado aún a decrecer. En tal sentido el adulto es considerado una persona mayor, como alguien que posee las libertades de las que carecen los niños y los adolescentes.

Jurídicamente, el término adulto equivale a la mayoría de edad, durante la cual el sujeto vive y actúa en la sociedad según su propia responsabilidad, y no bajo la tutela de otros.

Psicológicamente, el término adulto se emplea como sinónimo de madurez de la personalidad y pretende indicar al adulto cabal, o sea, a la persona responsable, que posee las características de dominio de sí, seriedad y juicio.

Ferrández (1991:23) cita las definiciones de dos autores, la de Folliet, para quien el adulto es la persona que ha dejado de crecer y ha logrado la talla normal en todos los rasgos de su ser y la de Kohler, que conceptúa al adulto como el ser humano en desarrollo histórico, que, heredero de su infancia, salido de la adolescencia y en camino hacia la vejez, continúa el proceso de individualización de su personalidad. Se caracteriza, además, por la aceptación de responsabilidades, el predominio de la razón y el equilibrio de la persona.

Para García Carrasco (1991:15-16), el término adulto no está definido de forma estricta, ni hay un acuerdo entre las distintas clasificaciones de la adultez. La madurez biológica se consigue cuando se cierra el período de crecimiento y se obtiene la plena capacidad procreadora, aunque el desarrollo y la evolución no se detienen. A pesar de que la maduración biológica es de gran importancia por su influencia en la regulación de los procesos psicológicos y por la configuración comportamental de la personalidad, son los roles sociales y laborales los más característicos de la vida adulta. También ocurre en muchas ocasiones que no se da una concordancia entre los imperativos biológicos y sociales de la adultez. Se considera que hay varios sentidos de edad: cronométrica, biológica, psicológica, social... El estado de madurez no puede ser definido como intervalo temporal entre dos momentos, sino la marca entre dos estados de un proceso que se ve afectado por la historia, el sistema social, el status, y en general, por lo que son los ejes de todo

comportamiento animal: la búsqueda de alimento, la procreación, la crianza, la configuración del espacio vital y el proceso general de socialización.

Para Bersnard y Liétard (1979:45-46), los adultos se sienten a sus anchas en sus cuerpos, habiendo terminado su crecimiento. En cuanto a la personalidad, se sienten responsables de sus actos, de sus decisiones y de actuar de modo autónomo y realista. Afectivamente, el adulto es capaz de dominar sus impulsos, de resistir las frustraciones y de establecer relaciones amorosas completas. Profesionalmente, la madurez está caracterizada por la posibilidad de organizar la vida en orden a un fin, a la elección de un oficio o profesión, en función de un cierto horizonte temporal. Parafraseando a Zazzo se señalan las funciones sociales de los adultos, como la creación de una familia, las responsabilidades profesionales y la independencia material, mientras que en el ámbito personal se coloca el acento sobre la apertura del horizonte social, la adquisición de conocimientos y el fortalecimiento del yo, que supone el equilibrio afectivo, el dominio de sí mismo, la seguridad y el sentimiento de expansión.

La vida adulta no transcurre de manera uniforme, sino que, dentro de ella, se pueden apreciar unas grandes etapas, como señala Blanco (1985:206-212):

- La madurez temprana, o también joven adulto, de los 18-20 años a los 25-30. Esta es una etapa de construcción de la identidad en el contexto social.
- La adultez media, de 25-30 años a 40-45, que es una etapa con una actividad de gran productividad. Es el período en que se tiende a construir una plena auto-realización.
- La adultez tardía, desde los 40 años a los 60-65. Es una etapa que se concibe como fruto y culminación de las anteriores y en la que se aprecia un importante declive fisiológico que precede a la senectud.

## 4.2. CARACTERISTICAS Y PROBLEMATICA DE LOS ADULTOS NO ALFABETIZADOS

Según la opinión de Marzo y Figueras (1991:158), tal y como se estructura la sociedad actual, el analfabeto se encuentra con problemas de acceso a instancias sociales que se definen como abiertas a todos los ciudadanos. También encuentra dificultad para la comprensión de los contenidos y estructuras que le afectan de forma directa cuando no le oprimen o le marginan. Se encuentra infradotado en la expresión de sus deseos y voluntades así como en los instrumentos de participación y de diálogo. Alfabetizarse supone superar muchas dificultades, además de tener los medios a su alcance. Implica romper, en ocasiones, algunas barreras interiores que el analfabeto ha ido creando como defensa

a algunos aspectos de la sociedad que le eran hostiles. Implica la posibilidad de crear un entorno formativo que vaya desde la disponibilidad de tiempo para este aprendizaje hasta poder encontrarse con un entorno favorecedor y motivador.

Para García Carrasco (1991:82), la principal manifestación de las carencias culturales que manifiestan los adultos estriba en lo reducido de los campos culturales a los que realmente tiene acceso y motivación para acceder. Sería un error pensar que la dificultad se produce porque padecen serias limitaciones en las competencias de lecto-escritura y cálculo. Existen otros límites culturales, como el aislamiento geográfico, el retraimiento en la relación, la poca diversificación del gasto, la inapetencia cultural, el despego en los intereses sociales..., que no se subsanan exclusivamente con aprendizajes de esas competencias.

A partir de la observación en el trabajo diario, y de acuerdo con Flecha (1989:506), podemos enumerar las siguientes características:

Son muy dependientes de las personas con quienes mantienen una vinculación: amigos, familiares, maestros. El 98 % asisten porque se lo dijo una persona allegada.

Tienen una zona de actuación muy limitada y muy apegada a unos cercanos puntos de referencia. Por eso, desde que se enteran que existe la escuela, hasta que se deciden a ir, hay toda una

aventura. La ampliación de esa zona de actuación y de los puntos de referencia será una de las principales conquistas de la alfabetización.

La falta de dominio de la lecto-escritura está siendo un fundamental impedimento para la plena realización de su función social.

Una vez superado el primer momento de clase con una buena acogida y después de haber aprendido algo interesante..., se adaptan rápidamente a su grupo. Otro paso será la apertura al centro y a la comunidad, que también presenta sus dificultades.

En un trabajo realizado anteriormente (FAEA 1989:5-6) sobre los analfabetos que asistían a clase se obtenían los siguientes datos:

*"casi la totalidad (91 %) son mujeres, de edad avanzada (7 % menos de 30 años, 29 % de 31 a 44 años, 64 % más de 45 años). Respecto a la ocupación, la mayoría son amas de casa, el 69 %, frente al 19 % que trabajan fuera, sobre todo como empleadas de hogar y limpiadoras por horas, el 12 % restante son jubilados y en paro. El nivel socioeconómico y cultural es bajo y son grandes consumidores."*

Podemos añadir otras características peculiares, entre las que podemos señalar la de tener una relación de pareja muy deteriorada, buscando una cierta compensación en la sobreprotección de los hijos en aspectos secundarios e intrascendentes. Muchos son inmigrantes en la ciudad, procedentes de pueblos o cortijos, otras son personas solitarias, viudas, separadas o solteras. Son muy sensibles, se encuentran incómodos ante cualquier situación que les presente una novedad. Los problemas familiares de soledad, falta de trabajo y salud..., dispersan su atención e inciden en el aprendizaje. Temen al ridículo. Se aburren si no hacen un trabajo concreto y de su agrado. Tienen una visión muy restrictiva del aprendizaje, pues sólo les interesa al principio leer, escribir y calcular. Las otras actividades como visitas, diálogos, talleres, etc. las consideran pérdida de tiempo. Sin embargo, cuando las realizan cambian de opinión. A veces son egoistas, celosos, susceptibles, absorbentes respecto al profesor con el que quisieran ser únicos y exclusivos. Tienen complejo culpabilidad por su situación de analfabetismo, por lo que tratan de disimularla. Se sienten inferiores al que sabe. Los pocos jóvenes que acuden, son fracasados de las escuelas por distintos problemas, o pertenecientes a minorías marginadas no escolarizadas.

### 4.3. MOTIVACIONES E INTERESES

En el contacto diario con los adultos en los centros, nos permite observar que las motivaciones varían según la edad, el sexo y la situación laboral. En un principio vienen a la escuela para aprender a leer y a escribir, por satisfacción y autorrealización personal y también para distraerse y hacer nuevas amistades. Para muchos, éste es el único medio de relacionarse fuera del ambiente familiar. En los primeros niveles no les interesa tanto la obtención de un título o certificado, sino perfeccionar la lectura y la escritura, así como adquirir confianza en sí mismos, superar el sentimiento de inferioridad, mejorar sus técnicas de comunicación (cartas, giros, impresos...) sin tener que hacer uso de un intermediario. Los padres desean mantenerse al nivel de los hijos que van a la escuela.

La persona adulta es libre de incorporarse, mantenerse o abandonar la actividad educativa, pues la alfabetización no es obligatoria; asisten porque están fuertemente motivados, a diferencia de los niños que, en nuestra sociedad, van a la escuela obligatoriamente. Esta diferencia la apreciamos sobre todo quienes hemos trabajado en los dos niveles. Con los niños, gran cantidad de tiempo, esfuerzo y energías se dedican a mantener el orden y la motivación para el trabajo, lo que es totalmente diferente en el caso de los adultos, que realizan sus

tareas y se portan correctamente sin que nadie tenga que decírselo.

Mediante la cultura y la lectoescritura adquieren una autonomía e independencia que constituyen los elementos indispensables de su personalidad adulta. La adquisición del nuevo poder de expresión y comunicación sólo tiene sentido si el adulto se encuentra en condiciones de utilizarlo, de ahí la importancia de que exista una estructura de post-alfabetización con libros, periódicos y revistas adaptados a sus necesidades e intereses.

Nuestras observaciones coinciden con las opiniones de Viladot y Románs (1988:68-71) quienes señalan que las personas de edad avanzada asisten a los centros buscando la comunicación y deseando compartir la soledad; también manifiestan su voluntad de realizar lo que no pudieron hacer en su tiempo, para demostrarse a sí mismos que son capaces de aprender. Haciendo referencia al caso específico de las mujeres, señalan la marginación a las que han sido sometidas, mencionando algunas demandas como la de salir del ambiente familiar en el que su rol de esposa y madre ya no les satisface plenamente, abrirse un espacio social de participación, gestión y asunción de responsabilidades y encontrar un ambiente donde comunicarse y darse a conocer.

También Bernard y Liétard (1979:49) coinciden respecto a las motivaciones de los adultos para formarse, entre las que citan el deseo de promoción profesional y social, la búsqueda de lucimiento social, la preocupación por comprender mejor el mundo, la búsqueda de una actividad lúdica, el deseo de intercambio y encuentros, el desarrollo personal..., considerando que estas motivaciones están determinadas, además, por otros factores como la edad, el sexo, el nivel de ingresos y la diversidad de situaciones vividas.

La alfabetización debe hallarse vinculada al conjunto de esfuerzos y actividades destinadas a conseguir que el adulto se encuentre en condiciones de enfrentarse, con una competencia satisfactoria, a diversas situaciones de su existencia relacionadas con su ser físico, moral, afectivo, intelectual y social.

La opinión de Marzo y Figueras (1990:49-51) es que el adulto desea aprender a leer y a escribir y que en el momento en que este objetivo peligrá puede perder su sentido toda la actividad. A veces ocurre cuando algunos educadores poco experimentados pretenden alcanzar otros muchos objetivos y dejan un poco de lado el aprendizaje de la lectoescritura. El adulto reclama una coherencia entre lo que se le ha ofrecido y lo que se le da a lo largo del proceso.

Las personas mayores constituyen el grupo más numeroso de las que asisten a los grupos de alfabetización en los centros. Debemos tener en cuenta que la tercera edad no es lo mismo que la vejez. Puede ser una época creativa y en otros países constituye un campo especializado de la Educación de Adultos, la gerontología educativa (Jarvis 1989:177). Además de la alfabetización, que es la primera motivación por la que acuden, necesitan actividades lúdicas, culturales y de ocio, como se establece en el Diseño Curricular de Educación de Adultos de la Junta de Andalucía (Junta de Andalucía 1988: 35-40).

#### 4.4. EFECTOS PERSONALES DE LA ALFABETIZACION

Ante la pregunta de si la alfabetización hace a las personas más felices, Kozol (1990:27) responde que

*"sólamente la gente muy culta es la que se hace esta pregunta, y sólo los muy bien instruidos responden negativamente, cualquiera que sea el cálculo preciso, es obvio que las estadísticas sobre el analfabetismo representan una enorme e inconsciente suma de sufrimiento humano... esas cifras deben ser leídas como un ultraje."*

La opinión que expresa Barrow (El Desafío 1989:8) es que la alfabetización es para los seres humanos un "añadido-potencial"

que abre a la persona las fronteras tanto internas como externas. La sensación de libertad que un analfabeto experimenta al aprender a leer y escribir es algo único. Es algo así como una sensación de energía creativa, una oportunidad que confiere un permanente impulso a la condición humana.

En una entrevista a un alumno de alfabetización (A.I.A. 1988:4), éste se expresa:

*"... cuando me convertí en estudiante sentí que tenía más poder. Si se quita de la gente que tiene el problema del analfabetismo el peso de la responsabilidad y la culpa, entonces será más fácil recibir algún tipo de ayuda. Mucha gente cree que los alumnos son, de alguna forma, 'minusválidos', que algo no anda bien en ellos. Va a costar mucho cambiar eso. Muchos están molestos cuando vienen la primera vez. Algunos, que nunca han dicho a nadie que son analfabetos, vienen, se sientan y dejan aflorar sus historias. Hay tantos que vienen y dicen 'soy un retrasado mental, soy un estúpido'. Más tarde se molestan cuando entienden lo que les ha pasado."*

Según hemos podido apreciar en el contacto con analfabetos en clase, su sistema de valores cambia por efecto de su proceso de aprendizaje. Antes de asistir, se sienten acomplejados, tienen sentido de culpa, se creen tontos, inferiores, piensan que no van

a ser capaces de aprender, les da vergüenza, ocultan su asistencia a la escuela, esconden sus cuadernos y libros, creen que se van a reír de ellos, que los maestros los van a poner en ridículo.

Después, valoran la cultura, el arte, la belleza, aumenta su autoestima, participan más en las actividades de la escuela, quieren superarse, asisten regularmente, se sienten más contentos y muestran mucho más interés. Tienen sensación de aprovechar el tiempo, lo pasan bien, se distraen y se divierten, creen que aprenden muchas cosas interesantes, disfrutan del buen ambiente, ven cosas que antes no conocían o no apreciaban, como los museos y monumentos.

Estas son sus respuestas textuales a la pregunta ¿Qué te aporta la escuela? (Bedmar; Fresneda 1991 62-63):

- "- La escuela me ha dado la vida.*
- Tengo ganas de aprender.*
- Aprender es muy preciso.<sup>1</sup>*
- Nunca había pisado una escuela.*
- Nos llevamos muy bien, hacemos amistades.*
- Hay muy buen ambiente.*
- La escuela ocupa un lugar muy importante en mi vida.*
- Me olvido de los problemas.*
- En el campo no había maestro, ni dinero.*

---

<sup>1</sup> "Preciso" se utiliza como "necesario".

- Tenemos mucha ilusión e interés.
- Se aprenden muchas cosas, muy buenas.
- He aprendido muchas cosas que antes no sabía.
- Me siento muy bien, estamos muy a gusto.
- Me gusta aprender.
- Estoy muy contenta de venir.
- La educación de adultos está muy bien.
- Quiero aprovechar esta oportunidad.
- La clase nos da tranquilidad y seguridad.
- Me viene muy bien distraerme.
- Habría venido antes si lo hubiera sabido.

## 5. LA SITUACION DE LA ALFABETIZACION

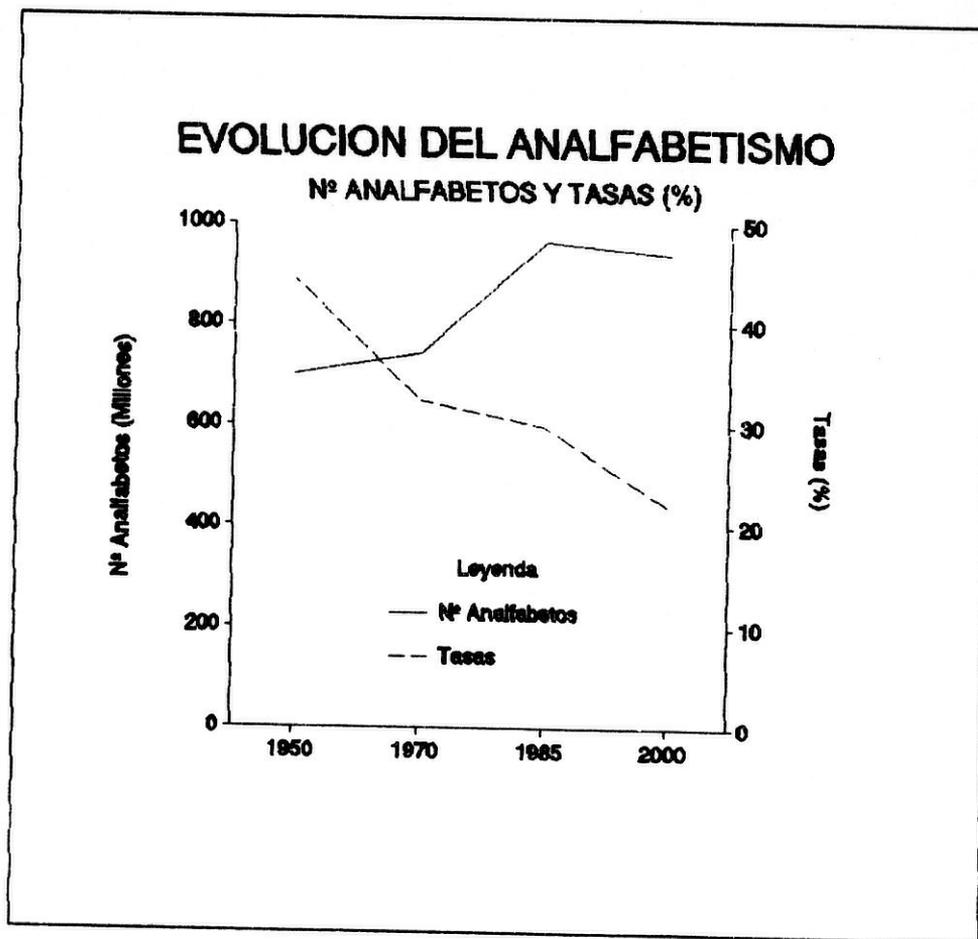
Conviene repetir la advertencia de que los datos suelen tomarse de los censos de población, que no son sino indicadores poco fiables, pues contar los analfabetos es muy difícil. El analfabetismo es más elevado en las sociedades donde los censos no son frecuentes ni técnicamente fiables.

### 5.1. LA ALFABETIZACION A NIVEL MUNDIAL

En materia de analfabetismo las últimas estimaciones cifradas de la Oficina de Estadística de la Unesco datan de 1985, publicadas en 1988 con el título *Compendio de Estadísticas Relativas al Analfabetismo* y han sido ampliamente difundidas, aunque algunos datos han sido actualizados en 1989. (Unesco 1989 :8)

La tendencia general que se observa al examinar las estadísticas es que el índice de analfabetismo disminuye regularmente, pero el número absoluto de analfabetos aumenta. En el cómputo general desciende el porcentaje porque el aumento de la población es mucho más elevado que el de los analfabetos. También se estima una disminución particular a partir de 1990 como consecuencia de las acciones emprendidas en el año

Internacional de la Alfabetización y en la Década de la "Educación para todos" en la que nos encontramos.



En la gráfica anterior, elaborada a partir de los datos que proporciona la Unesco (1988b), vemos la evolución del analfabetismo en valores absolutos y en tasas: (%)

Según las nuevas estimaciones, en 1985 había 965 millones de adultos analfabetos en el mundo. Con ello, el porcentaje de analfabetismo se situaba en el 29'9 %. Para el año 2.000 se estima que habrá 942 millones, lo que supondrá una tasa del 22 %. En el año 2.000, 33 países (22 regiones subsaharianas) seguirán presentando como analfabeta a más del 40 % de su población.

Las tasas más elevadas se dan en las zonas más pobres:

Asia Meridional	53'8 %
Africa subsahariana	52'7 %
Estados Arabes	48'7 %
Este Asiático	24'0 %
América Latina y Caribe	15'2 %

Para Soler (1990:26-28), el problema afecta fundamentalmente al Tercer Mundo, donde:

- Uno de cada cuatro hombres y una de cada dos mujeres son analfabetos.
- Los 3/4 están en Asia.
- El porcentaje más elevado está en Africa.
- China e India suman 493 millones.

Indica también la discriminación que se evidencia en función del sexo, religión o etnia, así como de las zonas rurales

respecto a las urbanas. El 65 % de los analfabetos del mundo son mujeres; en 20 países constituyen más del 80 %.

Generalmente el analfabetismo se da en los países pobres, aunque algunos países ricos, exportadores de petróleo, también presentan índices altos: Arabia Saudí, 48'9 % en 1982; Emiratos Arabes Unidos, 46'5 % en 1975; Kuwait, 32'5 % y Venezuela, 15'3 % en 1981.

Las tasas de analfabetismo evolucionan favorablemente, aunque no tanto como sería de desear. A título de ejemplo podemos citar:

India	90'9 % en 1931.	52'9 % en 1981.
Albania	75'7 % en 1949.	28'5 % en 1955.
Tanzania	90'0 % en 1962.	53'7 % en 1978.
México	77'7 % en 1900.	9'7 % en 1985.

La vía más efectiva para detener el crecimiento del número de analfabetos es lograr la educación universal de los niños en edad escolar. La Unesco considera que para que un niño quede definitivamente alfabetizado, se requiere que curse, por lo menos, los cuatro primeros grados de la Enseñanza primaria. En los países pobres sólo 6 de cada 10 llegan a 4º curso. En 1985, más de 100 millones de niños de 6 a 10 años no iban a la escuela.

**EN LOS PAISES DESARROLLADOS**

Sería un error creer que el analfabetismo no se extiende más allá de las fronteras del Tercer Mundo.

La alfabetización en los países desarrollados y pobres no es muy distinta, varían los contextos específicos, pero existen numerosos paralelismos como veremos más adelante.

El individuo analfabeto debe hacer frente a un conjunto similar de problemas, por ejemplo, la burocracia, aunque la situación es especialmente delicada en los países industrializados, donde a veces presenta un cariz dramático. Un adulto norteamericano vivirá con mayor intensidad la exclusión de que es víctima que un nativo de un país con alto nivel de analfabetismo. En una sociedad económica y tecnológicamente adelantada, en que domina la comunicación escrita, quien no posee las técnicas básicas de leer, escribir y calcular queda automáticamente en situación de inferioridad, en una serie de situaciones de la vida cotidiana: en las tiendas, en los transportes públicos, en los bancos, oficinas de correos, etc. Para los analfabetos, resolver las complicaciones administrativas constituirá en muchos casos, un obstáculo invencible.

Analfabetismo y pobreza van unidos. Afecta al que hoy se llama "cuarto mundo", es decir, las categorías sociales menos favorecidas, de bajo nivel económico, habitantes de barrios

marginales, de zonas deprimidas, inmigrados, minorías o grupos desventajados. En general, todos los que ocupan los niveles más bajos de la escala económica y social. Los poderes públicos concederían a la lucha contra el analfabetismo una prioridad mayor si estuvieran plenamente convencidos de su importancia. Esto supondría la adopción de decisiones políticas que se traducirían en medidas de carácter legislativo, administrativo y pedagógico que entrañarían la movilización, tanto de los recursos materiales y financieros como de los humanos de que se dispusiera.

Refiriéndose a los países desarrollados, Süßmuth (1990:117-121) señala que únicamente las personas afectadas por alguna enfermedad mental no tienen idea de las letras o no están en condiciones de deletrear sus nombres. Sin embargo, existen muchas personas que tienen una noción insuficiente de la lectura, lo cual impide que funcionen eficientemente y que participen en un mundo lleno de demandas de alfabetización y que, por tanto, ven truncadas sus perspectivas en aspectos importantes de sus vidas. Los grupos afectados por los problemas de analfabetismo requieren diferentes formas de atención y ayuda. En Alemania, el Instituto de Investigaciones Pedagógicas encontró que los analfabetos adultos en un país industrializado eran básicamente personas que durante la época escolar no habían adquirido competencia suficiente en el idioma escrito, o que carecían de confianza en sí mismas como para hacer uso de sus conocimientos y habilidades

en situaciones de su vida y, de esta forma, mostraban tendencia a volver a perderlo por falta de uso. La escuela, en ausencia de las condiciones mínimas de la esfera social y psicológica, y con maestros carentes la sensibilidad necesaria, no ofrece garantías para las personas que asisten obligatoriamente durante nueve años sin haber alcanzado suficientes habilidades en alfabetización. También se corrobora en la investigación que determinadas condiciones de la familia y la escuela, como la situación económica y los métodos de enseñanza, acompañan a los procesos de fracaso en la lectura y la escritura. Este fenómeno de analfabetismo por fracaso escolar sólo se encuentra en las clases sociales bajas.

Kozol nos expone la situación de los EEUU (1990:20), donde podemos ver que, en 1984, en una población de 174 millones de habitantes, se estima que existían 25 millones de adultos analfabetos absolutos y más de 35 millones de analfabetos funcionales, que juntos suman 60 millones, más de un tercio de la población absoluta.

En ese caso descrito, son analfabetos funcionales:

- El 85 % de los jóvenes que pasan por los tribunales.
- Más de 1/3 de las madres que reciben subsidio social.
- Más de la mitad de los 8 millones de desempleados.

Con todos los Programas de Alfabetización juntos sólo se llega al 4 % de la población analfabeta.

La necesidad de la alfabetización no va desapareciendo con el tiempo, ni es un problema exclusivo de los países pobres.

Kozol cita un estudio realizado en 1973 en la Universidad de Texas, *el Adult Performance Level (APL)* en el que se llega a los siguientes resultados (1990:24-25):

- El 26 % no puede determinar, consultando las instrucciones, si un recibo es correcto.
- El 44 % no puede comparar sus calificaciones a los requerimientos de una ocupación, en un anuncio laboral.
- El 36 % no sabe colocar el número correcto en su lugar exacto en un impreso de impuestos.
- El 22 % no sabe poner las señas en una carta lo suficientemente bien como para que llegue a su destino.
- El 24 % no sabe poner su propio remite en ese mismo sobre.
- El 60 %, ante una serie de anuncios de ventas de productos nuevos y usados, no puede calcular la diferencia entre los precios de un aparato nuevo y uno usado.
- El 20 % no sabe rellenar un cheque con el importe correcto, para que pueda ser procesado por el banco.
- El 40 % es incapaz de saber la cantidad correcta del cambio que debiera recibir al pagar en una caja registradora, teniendo el tiket de compra.

Moragues cita un estudio similar realizado en el Reino Unido en 1981, sobre la aplicación de habilidades matemáticas a la vida diaria, y ofrece los siguientes resultados (Moragues 1989:132-133):

- El 30 % no puede enfrentarse a las necesidades numéricas cotidianas relacionadas con las cuatro operaciones básicas.
- El 50 % es incapaz de descifrar y comprender cuadros, horarios o tablas de distinto tipo, supuestamente realizados para ofrecer información a la población.
- Más del 50 % no entiende el significado de la inflación y otros términos económicos.

En Francia, en mayo de 1989 se admite que más del 20 % son analfabetos (Unesco 1989b:6).

En Canadá (AIA 1988:1), de 26 millones de habitantes, 4'5 millones son analfabetos funcionales. En otros estudio realizado se obtiene que:

- El 10 % no entienden las instrucciones de dosificación de una medicina.
- El 20 % no puede seleccionar un hecho de un simple artículo periodístico.
- El 50 % tienen serios problemas para comprender el horario de autobuses.

Los países desarrollados tienen generalmente programas de alfabetización de forma permanente a los que podría acudir la población analfabeta, sin embargo no ocurre así, ya que uno de los problemas que se observa es la falta de motivación para salir de esa situación. Los que asisten para alfabetizarse son una minoría, comparando con el total de los que podrían hacerlo.

#### EN LOS PAISES POBRES

Para Soto (1989:181), los analfabetos del mundo son los hambrientos del mundo. La alfabetización es el primer paso hacia el libro y al mismo tiempo, es como el primer paso en la lucha contra el hambre. El verso mejor recortado del mundo no vale lo que un pedazo de pan, y para el hambriento analfabeto no vale nada.

El punto de vista de la Unesco (1988b:2) es que el analfabetismo es sólo una expresión de la marginación de una parte importante de la humanidad, los más pobres, los peor alimentados y los peor asistidos sanitariamente.

A elevadas tasas de analfabetismo corresponden tasas elevadas de fecundidad y mortalidad infantil. También se ha demostrado una correlación entre analfabetismo y producto nacional bruto, consumo de calorías y de proteínas, relación médico/habitantes, rendimiento por hectárea, acceso a los medios

de comunicación, difusión de periódicos, comunicaciones postales, etc.

Para tratar de reducir las elevadas tasas de analfabetismo se suele actuar mediante campañas, que a corto plazo pueden obtener buenos resultados, como los casos de Cuba, que en 1961 se rebajó del 23'6 al 3'9 % y Nicaragua que pasó del 50 % al 12'9 %. Sin embargo hay que tener en cuenta lo que aporta Baucon al criticarlas (1978:121):

*"Las campañas de alfabetización suelen lograr un éxito transitorio, producen un cambio poco duradero... son necesarias además, medidas estratégicas."*

Wagner por su parte opina (1989:158) que las campañas son típicamente programas patrocinados por los gobiernos e impuestos desde arriba. Las campañas a gran escala quizás no sean el enfoque más adecuado. No tienen en cuenta que la alfabetización es un fenómeno cultural que no puede imponerse ni mantenerse por una intervención a corto plazo.

Según Bunge (1989:61-62), las primeras letras de nada sirven si no van seguidas de las segundas letras. No basta con aprender a leer, es preciso adquirir el vicio de la lectura. De lo contrario ocurre lo que le sucede a un campo que se deja de cultivar, que regresa la maleza.

Una brigada alfabetizadora no termina su tarea una vez que alfabetizó a casi todas las personas en una región dada. Esta no debiera ser sino la primera etapa de un proceso. La segunda etapa consiste en formar una biblioteca provista de libros, revistas y periódicos para la gente de todas las edades.

Algunos autores muestran opiniones negativas respecto a las campañas de alfabetización por su poca eficacia real y su utilización propangandística, interesada, como es el caso de Suratwala (1992:137):

*"La mayoría de estos programas de alfabetización son sumamente costosos, se llevan a cabo como intervenciones aisladas y ad hoc, por lo que son infructuosos y frustrantes para los pobres, aunque se traducen en beneficios duraderos tales como mejores relaciones públicas debido a algún motivo lejano, mejores agendas de publicidad, uno y otro premio o reconocimiento a nivel internacional para los promotores. Por lo tanto sostiene que ninguna cantidad de esfuerzos de alfabetización puede alcanzar un impacto tal que resuelva el problema permanentemente."*

Finalmente, la categórica opinión de Lowe (1978:117):

*"Las grandes campañas han fracasado."*

Frente a la opinión de la Unesco está la de otros que creen que el desarrollo de los países pobres no depende de las tasas de analfabetismo de su población sino de un intrincado y espeluznante juego de intereses, en el que no participan sus habitantes. Consideran que la división del mundo en países ricos y pobres no es un estado transitorio sino planificado detalladamente al servicio de los países industrializados. Consideran la alfabetización una condición necesaria, pero no suficiente, para salir del estado de miseria.

#### ALGUNAS SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS

En cuanto a las semejanzas podemos señalar que los analfabetos están privados de una herramienta de comunicación y de desarrollo cultural fundamental, están concentrados en su mayoría en una especie de "Tercer Mundo Local", las poblaciones analfabetas son las más menesterosas, el analfabetismo se da especialmente en comunidades rurales, barrios urbanos populares, ciertos grupos étnicos, inmigrantes...

Respecto a las diferencias, señalamos que el problema es cuantitativamente menos grave en los países desarrollados, aunque el analfabetismo sea objetiva y subjetivamente más difícil de soportar, en cambio, la supervivencia económica es más fácil en las sociedades opulentas. El analfabetismo es un fenómeno relativo, y la definición de analfabetismo funcional está dada en función del desarrollo de la comunidad social a la que se

pertenece. Así, una persona clasificada como analfabeta en un país desarrollado podría poseer un conjunto de conocimientos suficientes que le permitiera desenvolverse en otra sociedad subdesarrollada.

#### ACTUACIONES DE LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES

Entre los organismos que ejercen su labor en el campo de la alfabetización cabe destacar el papel de la Unesco, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, creada al finalizar la II Guerra Mundial con la tarea fundamental de luchar contra el analfabetismo.

Según Soler, en su actuación pueden distinguirse cuatro etapas bien diferenciadas (1990:36):

La primera, denominada de la educación diferencial, en la que se intentó instruir básicamente a las masas. Comenzó su labor en 1947, por las vías que hoy denominamos no formales. En principio esta formación iba dirigida a la comunidad, para atender las necesidades educativas de los adultos, no sólo como beneficiarios, sino como protagonistas de los procesos de cambio. Se crearon dos centros para la formación de especialistas en educación fundamental, el ASFEC, en Egipto, para los Estados Arabes y el CREFAL, en México, para América Latina.

La segunda, dedicada a la alfabetización funcional, en la que la alfabetización de adultos se consideró un elemento esencial del desarrollo. En esta etapa se puede destacar la celebración en Teherán del Congreso Mundial de Ministros de Educación para la liquidación del analfabetismo, en 1965, el Programa Experimental Mundial de Alfabetización (PEMA), ejecutado entre 1967 y 1973, del que se obtiene la conclusión de que la alfabetización debe tender sobre todo a despertar en el individuo la conciencia crítica de la realidad social y permitirle comprender, dominar y transformar su destino y cuyas enseñanzas se aplicaron en muchos países. A partir de entonces la alfabetización se había desescolarizado.

En la tercera etapa se plantea una doble estrategia, evitar el analfabetismo joven mediante la universalización de la enseñanza primaria y reducir el analfabetismo entre adultos.

La última etapa se caracteriza por una vigorosa acción final. En los años 80, la alfabetización es un problema de acción. Ya se sabe cómo instruir al niño y cómo alfabetizar al adulto. El problema no es pedagógico sino político (la voluntad de reducir y eliminar el analfabetismo) y económico (disponibilidad de recursos económicos).

La nota que caracteriza a las cuatro etapas es considerar que el analfabetismo no es un problema aislado y que la

alfabetización tendrá éxito cuando se supriman las causas que lo generan.

#### **MEDIOS DE ACCION DE LA UNESCO**

Esta organización actúa esencialmente con dos estrategias, consistentes en sensibilizar a los estados y a la población en general sobre los problemas que le ocupan mediante investigaciones, experiencias, publicaciones, etc. y en la formación de personal especializado mediante la creación de Centros, Conferencias Internacionales, Asesorías Técnicas, relación con las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs), etc.

Hasta el momento se han conseguido dos importantes logros, la conciencia de la gravedad del problema y los conocimientos sobre la alfabetización y la forma de actuar.

#### **OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES**

El Consejo Internacional de Educación de Adultos (International Council for Adult Education, ICAE), fundado en 1973, agrupa a 92 asociaciones de 80 países, organizado en 6 regiones mundiales, con sede en Toronto y oficinas en París y Nueva Delhi. Constituyó en su seno el Grupo Internacional de Trabajo de Alfabetización (GITA) para su participación en el AIA y seguimiento posterior. El principio fundamental en que se basa es que cada individuo es capaz de aprender muchas cosas que

pueden ayudarle a cambiar su propia existencia y la sociedad en la que vive (Quintana 1986:18).

La Organización Europea de Educación de Adultos (OEEA), integrada en el ICEA, con sede en Netherlands. Publica la revista Newsletter. En ella se encuentra integrada la organización española FAEA (Federación de Asociaciones de Educación de Adultos) y cuenta con una delegación en España (Barcelona).

#### 1990. AÑO INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACION (AIA)

Con la designación de 1990 como AIA la Unesco se planteó unos objetivos, entre los que destacamos que los gobiernos se enfrentase al analfabetismo total o funcional, sensibilizar a la opinión pública, intensificar la participación popular en organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, favorecer la cooperación y la solidaridad entre los Estados miembros, intensificar la cooperación dentro de las Naciones Unidas y con otras ONGs, erradicar el analfabetismo antes del año 2000.

Para ello se requirió ejecutar unas acciones, como la creación de la Secretaría del AIA, la creación de grupos de trabajo por regiones mundiales, la creación de Comités Nacionales en los Estados Miembros, la movilización de las ONGs, la constitución del Grupo Internacional de Trabajo de la Alfabetización (GITA), realizar conferencias de prensa en cuarenta y cuatro ciudades del mundo el 2-3-89 (en España se

realizó en Las Palmas de Gran Canaria), hacer propaganda en los medios de comunicación, la implicación de artistas, personalidades, Universidades..., la celebración de la Conferencia Mundial en marzo de 1990 en Bangkok, la celebración de la 42ª Reunión de la Conferencia Internacional de Educación en Ginebra, la 25ª Celebración del Día Internacional de la Alfabetización el 8-8-90.

El boletín del Grupo Internacional de Trabajo de la Alfabetización (Unesco 1988c:1) sugería que el Año Internacional de la Alfabetización no fuera una celebración, sino una llamada a la acción. Se esperaba que ese año marcara el inicio de un esfuerzo intensivo de 10 años para reducir el analfabetismo en el mundo, movilizar los recursos de las bases, reconocer que el analfabetismo es un problema de todos, fortalecer las organizaciones de mujeres, parados..., crear estructuras permanentes para la promoción de la alfabetización y de la educación de adultos a niveles gubernamentales y no gubernamentales.

Una vez que pasó 1990 podemos decir que aún queda mucho por hacer y quedará, mientras la situación global de desigualdad continúe como hasta ahora, aunque se hayan logrado algunos objetivos parciales y en algunos sectores se haya podido tomar más conciencia de la magnitud del problema. Prorrogar el acontecimiento durante esta década puede ser una huida hacia

adelante, a falta de decisiones políticas decididas en los gobiernos de los países afectados.

## 5.2. LA ALFABETIZACION EN ESPAÑA

El desarrollo histórico a partir del siglo XV debería haberse sustentado en una institucionalización educativa que podría haber sido incluso más temprana que en otros países, pero no fue así. España contó muy pronto con Universidades y con personalidades relevantes de la cultura, pero el pueblo se alfabetizó muy lentamente, pues España no se ha dotado de un verdadero sistema educativo hasta épocas muy recientes (José A. Fernández 1990:51-52).

Según explica Beltrán (1990:35), la alfabetización en España comienza ligada a la educación de adultos, y se produce durante la segunda mitad del siglo XVIII, cuando se promueve el progreso del país y su reforma económica y se crean las Sociedades Económicas de Amigos del País. Desde un principio aparecen asociadas las ideas de educación con el progreso y el avance económico. El siglo XIX fue decisivo para dar carta de legalidad a la educación de adultos, sobre todo a partir de la Ley Moyano de 1857, que se propone fomentar el establecimiento de lecciones de noche o domingo para los adultos y el establecimiento de escuelas en pueblos de más de diez mil habitantes.

Rosario Limón (1988:262-267) señala las instituciones que se crean por iniciativa privada, de carácter filantrópico y cívico-político, entre las que cita la Institución Libre de Enseñanza, las Universidades Populares y la Extensión Universitaria. Desde la iglesia se fomentan los Centros Obreros católicos, preocupados por mejorar a las clases sociales más necesitadas. En el movimiento obrero también se fomentará la educación de los adultos en los Ateneos y en las Casas del Pueblo. La situación del analfabetismo era la siguiente:

TABLA Nº 1. ANALFABETISMO EN ESPAÑA

AÑO	POBLACION TOTAL	ANALFABETOS	VARONES	MUJERES
1860	15.673.481	11.837.391	5.034.545	6.802.846
		75.52 %	42.53 %	57.47 %
1877	16.634.345	11.978.168	5.096.758	6.881.410
		72.01 %	42.55 %	57.45 %
1887	17.565.632	11.945.871	5.067.098	6.878.773
		68.01 %	42.42 %	57.58 %
1900	18.618.086	11.874.890	5.068.056	6.806.834
		63.78 %	42.68 %	57.32 %

(Fuente: Rosario Limón 1988:267)

Los datos que ofrece Guereña (1989:204-209) acerca de la situación en España a finales del Siglo XIX, son similares, pero

hace unas interesantes matizaciones. Indica que el aprendizaje de la lectura y la escritura estaban diferenciados desde el punto de vista pedagógico. El semianalfabetismo (saber leer pero no escribir) era muy frecuente. Eran pocas las personas que en la vida adulta conservaban lo que aprendieron en la escuela. La utilidad de la lectura y la escritura no era todavía evidente. En el caso español, se da la relación entre escolarización y alfabetización.

Tamames (1988:73-74) nos expone la situación educativa y cultural en España en tiempos de la República, señalando que, aunque las estadísticas no eran fiables, el porcentaje de analfabetos se cifraba entre el 30 y el 40 por 100 de la población adulta y casi la mitad de la población infantil carecía de escolaridad efectiva. El déficit de escuelas se estimó en 27,000 (las existentes eran 35,000).

Desde comienzos del siglo XX, se realizaron unas actuaciones para afrontar esta situación, entre las que Viñao (1990:46) señala la Primera Campaña Nacional de Alfabetización, realizada en 1922 y 1923, y tuvo lugar en las Hurdes, Málaga y Almería, que tenían en 1910 un índice de analfabetismo en torno al 70 %, uno de los más elevados del Estado. Fue un intento fallido, entre otras cosas, por los escasos recursos económicos que se le asignaron. Se hizo al margen del sistema escolar, pero con modos y maneras escolares.

También hay que destacar el papel que jugaron las Misiones Pedagógicas, creadas en 1931, orientadas hacia el medio rural, con un enfoque cultural amplio y abundante, más que alfabetizador, con actividades culturales como cursos, bibliotecas, teatro, exposiciones. Supusieron más una acción testimonial que efectiva. Cossío, su fundador, decía de ellas que fracasaron porque el pueblo tenía hambre: primero había que darles de comer y después la cultura.

Según explica Beltrán (1990: 38-102), durante la Guerra Civil surgen proyectos educativos con un doble objetivo, combatir al fascismo por un lado y la ignorancia por otro. En la España Republicana se crearon las Milicias de Cultura y Brigadas Volantes contra el Analfabetismo en la Retaguardia, y tuvo una gran importancia la producción impresa para el proselitismo y la información ideológica. Cultura Popular fue una organización que contribuyó a la creación de más de mil bibliotecas. Al finalizar la guerra se acabaron igualmente las actividades culturales y pasarán algunos años hasta que se elabore un nuevo marco que atienda y desarrolle el estado de la educación en España. En la Ley de 17 de julio de 1945, sobre Educación Primaria, se habla de las escuelas de adultos, sin mención alguna por el momento a la alfabetización. En una orden de 15-12-48 (BOE del 17-12) se cita la obligación de empresarios y patronos de contribuir a la extinción del analfabetismo entre el personal a su servicio que no pueda asistir a las Escuela Primarias y clases nocturnas.

La situación en esta época puede quedar reflejada en la siguiente cita textual (Beltrán 1990:43):

*"Sueño de ficciones, de apariencias y de autoengaños, alimentado de fetiches y grandes palabras para ocultar la miseria material e ideológica existente. Pero todo ello no bastaba para velar el hecho de que España contaba con un elevado contingente de personas analfabetas."*

Con el Decreto de 10 de marzo de 1950 (BOE de 31 de marzo) se crea la Junta Nacional contra el Analfabetismo, que llevará a cabo la Segunda Campaña Nacional, denominada "Cruzada Nacional de Alfabetización" y se inaugura una década intensa en acontecimientos educativos y prolífica en medidas legislativas en favor de la tarea alfabetizadora. Este período se caracteriza por considerar el analfabetismo como una vieja enfermedad que habrá que eliminar desde una postura de paternalismo estatal, se produce un ensalzamiento desmesurado hacia la Patria y sus instancias y un desprecio hacia las concepciones políticas ajenas, con una referencia machacona a los valores espirituales en general y a la religión oficial en particular, la mujer es considerada como un ser secundario.

Por Decreto de 18-12-53 se crea la Comisaría de Extensión Cultural, para contribuir al desarrollo de aquellas actividades dirigidas a difundir los valores de la cultura entre todos los

españoles de edad post-escolar, para coordinar y estimular las actuaciones de las demás instituciones con análoga finalidad, ocupándose especialmente del fomento del cine educativo, la radio escolar, los medios audiovisuales... y con Comisarías Provinciales en toda España.

La tercera Campaña Nacional de Alfabetización y Promoción Cultural de Adultos, creada por Decreto de 24 de julio de 1963 (BOE del 31 de septiembre) culmina la batalla emprendida para reducir los analfabetos de nuestro país. En cinco años trabajaron cinco mil maestros con más de trescientos mil alumnos matriculados. A partir de esta fecha se comienza a hablar específicamente de un tipo de alfabetización orientada a los adultos; hasta ahora la noción de alfabetización se refería simultánea e indiscriminadamente tanto a niños como a adultos y los materiales se usaban indistintamente para unos u otros, pues no existían métodos de alfabetización específicos para adultos. Hubo una preocupación por la formación técnica del personal alfabetizador mediante cursillos, reuniones, seminarios, publicaciones... Se editaron y distribuyeron lotes de material con cartillas, cuadernos, libros, etc. tanto para los iniciados como para los neolectores, así como enciclopedias para el Certificado de Estudios Primarios.

La Campaña se inserta en un programa más amplio de formación de mano de obra, para facilitar el cambio ocupacional desde el sector primario a la industria, la construcción y los

servicios. El objetivo que se pretendía no era tanto el de la transmisión de una técnica o la promoción cultural de las personas carentes de instrucción, como el de asegurar el mayor consenso y homogeneidad posible a la hora de consentir y aceptar las directrices emanadas de los poderes públicos.

Con la Ley General de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa (BOE 6-8-70) se plantea el acceso del país a un estadio de modernidad tal como requieren los tiempos y se establece la Educación Permanente de Adultos (EPA). No se quiso continuar con el ritmo y desarrollo de las anteriores campañas porque supondría seguir admitiendo la persistencia del problema del analfabetismo, freno en la operación que pretende dar una imagen de España en proceso y libre de obstáculos a su avance. La Orden Ministerial de 5 de julio de 1973 (BOE del 11 de julio) suprimió esta Campaña por "haber logrado plenamente sus objetivos" ¡España ya estaba alfabetizada! El contrapunto respecto a la eficacia de la Campaña lo ponen las palabras del Inspector Jefe de Galicia, D. Pedro Casellas, que se dirigió a los maestros de adultos en estos términos (Flecha 1988:104):

*"Sabemos que no vais a hacer absolutamente nada, pero la Unesco nos exige cifras, mandad cifras."*

Por la Orden Ministerial de 26-7-73 se creó el Programa de Educación Permanente de Edultos, dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia, al considerar que la alfabetización estaba

ya lograda. En la Orientaciones Pedagógicas para la EPA a nivel de EGB (O.M. 14-2-74) se orientan los contenidos técnicos, los esquemas organizativos y los sistemas de evaluación. En ellas desaparece el acento puesto anteriormente en los procesos alfabetizadores hasta el punto de que no se hace ninguna referencia explícita ni al término ni a las actividades de alfabetización. El problema del analfabetismo no se aborda directamente, por considerarlo producto de la situación anterior que ahora se quiere superar, sino que se trata de disimular. La alfabetización queda reducida en la práctica al primer ciclo de la nueva estructura organizativa, quedando diluida en el entramado de la misma, considerándose una parte de la educación de adultos, que progresivamente se va institucionalizando.

En la década de los ochenta tiene lugar una "etapa de ebullición", en consonancia con los cambios que se producen con la transición democrática, en la que una nota destacada es la proliferación de colectivos que realizan actuaciones al margen de los centros oficiales de EPA, con elaboración de sus propios métodos de alfabetización, inspirados en la ya clásica fórmula de la palabra generadora, como veremos en la segunda parte de este trabajo. A partir del estado de las autonomías y de la transferencia de competencias en materia educativa, éstas organizan las actuaciones de educación de adultos adaptándolas a sus necesidades y posibilidades. La alfabetización es entendida ahora como programa o proyecto propio que requiere tratamientos específicos, aunque no aislados del resto de las enseñanzas.

En 1986, tras un período de debate en el que participan los educadores de adultos y distintos sectores vinculados con la educación de adultos, el MEC publica el Libro Blanco de la Educación de Adultos con el intento de favorecer las condiciones y sensibilizar las instancias competentes para la realización de un nuevo marco legal en el que encuadrar la nueva educación de adultos. La esperada Ley de Educación de Adultos no se ha producido a nivel estatal aunque sí a nivel de algunas comunidades autónomas, como indicábamos en la parte introductoria.

La Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación (LODE) sólo hace referencia a la educación de adultos en su artículo 41, al regular el Consejo Escolar de los Centros. La Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo (LOGSE), dedica el título tercero a la educación de las personas adultas, señalando entre sus objetivos los de adquirir y actualizar su formación básica y desarrollar su capacidad de participación en la vida social, cultural, política y económica. Tampoco en este caso se hace mención alguna a la alfabetización, a la que se considera incluida en la formación básica, aunque sí se establece en el artículo 2 que la educación permanente será el principio básico del sistema educativo.

En cuanto a las estadísticas actuales del analfabetismo en España, los datos más recientes de que disponemos son los del

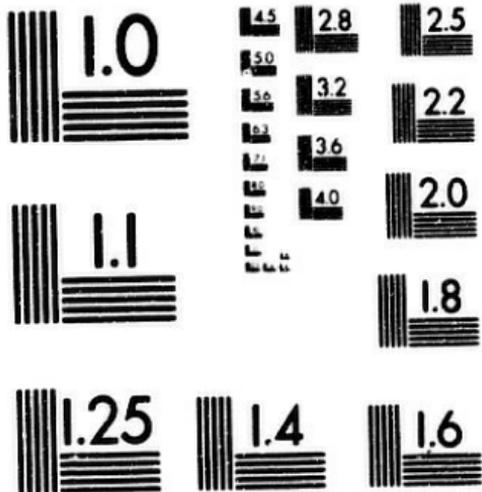
Censo de la Población de 1991. Los exponemos a continuación, haciendo notar que la población española a partir de 10 años era de 34.438.796 habitantes, correspondiendo a varones 16.760.190 y a mujeres 17.678.606.

TABLA Nº 2  
POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION

AMBITO TERRITORIAL	POBLACION	ANALFABETOS		SIN ESTUDIOS	
			%		%
TOTAL	34.438.796	1.100.480	3'19	7.115.229	20'66
ANDALUCIA	5.965.609	353.876	5'93	1.739.697	29'16
ARAGON	1.078.126	17.630	1'63	162.948	15'11
ASTURIAS	996.676	9.905	0'99	168.096	16'86
BALEARES	624.134	17.288	2'76	120.918	19'37
CANARIAS	1.294.867	58.867	4'54	266.634	20'59
CANTABRIA	472.969	3.241	0'68	65.006	13'74
C. LEON	2.301.725	28.666	1'24	437.677	19'01
C. MANCHA	1.458.302	84.120	5'76	444.798	30'50
CATALUÑA	5.448.789	123.852	2'27	836.081	15'34
VALENCIA	3.402.135	105.268	3'09	706.400	20'76
EXTREMADURA	926.167	58.426	6'30	285.078	30'78
GALICIA	2.455.367	73.908	3'01	670.318	27'30
MADRID	4.392.492	87.583	1'99	691.610	15'74
MURCIA	900.306	39.911	4'43	235.249	26'12
NAVARRA	467.475	4.514	0'96	60.254	12'88
PAIS VASCO	1.910.557	24.595	1'28	168.592	8'82
RIOJA	238.519	2.543	1'06	39.749	16'66
CEUTA	57.243	3.387	5'91	9.213	16'09
MELILLA	47.339	2.899	6'12	6.910	14'59

Iuente: Censos de Población de 1991. INE.

Marzo y Figueras (1990:159) consideran que sería necesario establecer programas globales de desarrollo que incluyesen programas de alfabetización, y que, a su vez, concretasen los objetivos a corto, medio y largo plazo, con el fin de buscar una solución al problema, con una planificación a partir del entorno



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART  
 NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
 STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a  
 (ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

Censo de la Población de 1991. Los exponemos a continuación, haciendo notar que la población española a partir de 10 años era de 34.438.796 habitantes, correspondiendo a varones 16.760.190 y a mujeres 17.678.606.

TABLA Nº 2  
POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION

AMBITO TERRITORIAL	POBLACION	ANALFABETOS		SIN ESTUDIOS	
			%		%
TOTAL	34.438.796	1.100.480	3'19	7.115.229	20'66
ANDALUCIA	5.965.609	353.876	5'93	1.739.697	29'16
ARAGON	1.078.126	17.630	1'63	162.948	15'11
ASTURIAS	996.676	9.905	0'99	168.096	16'86
BALEARES	624.134	17.288	2'76	120.918	19'37
CANARIAS	1.294.867	58.867	4'54	266.634	20'59
CANTABRIA	472.969	3.241	0'68	65.006	13'74
C. LEON	2.301.725	28.666	1'24	437.677	19'01
C. MANCHA	1.458.302	84.120	5'76	444.798	30'50
CATALUÑA	5.448.789	123.852	2'27	836.081	15'34
VALENCIA	3.402.135	105.268	3'09	706.400	20'76
EXTREMADURA	926.167	58.426	6'30	285.078	30'78
GALICIA	2.455.367	73.908	3'01	670.318	27'30
MADRID	4.392.492	87.583	1'99	691.610	15'74
MURCIA	900.306	39.911	4'43	235.249	26'12
NAVARRA	467.475	4.514	0'96	60.254	12'88
PAIS VASCO	1.910.557	24.595	1'28	168.592	8'82
RIOJA	238.519	2.543	1'06	39.749	16'66
CEUTA	57.243	3.387	5'91	9.213	16'09
MELILLA	47.339	2.899	6'12	6.910	14'59

Fuente: Censos de Población de 1991. INE.

Marzo y Figueras (1990:159) consideran que sería necesario establecer programas globales de desarrollo que incluyesen programas de alfabetización, y que, a su vez, concretasen los objetivos a corto, medio y largo plazo, con el fin de buscar una solución al problema, con una planificación a partir del entorno

cercano al analfabeto, creando unas estructuras que posibilitaran el ejercicio del derecho a la educación a cualquier edad, para lo que se necesitaría una dotación de recursos y, también, la investigación de los problemas estructurales y metodológicos que se plantaran.

García Carrasco (1991:31) nos plantea la forma en que debe entenderse la Educación de Adultos en la actualidad, indicando que no debe entenderse como un mero programa de alfabetización, aunque permanezca el objetivo del desarrollo de las competencias lecto-escritoras como meta prioritaria de la intervención en el medio adulto, pero no como adquisición instrumental, sino como condición de calidad de expresión social y de participación en el desarrollo comunitario. La característica más propia de nuestra Educación de Adultos estriba en el hecho del permanente aumento demográfico de las personas que, poseyendo competencias lecto-escritoras, no están en posesión de la educación básica que permitiría el reclaje profesional y un grado aceptable de participación social, así como el disfrute de los bienes culturales, algo imposible sin la correspondiente educación básica.

La alfabetización se sigue declarando como un objetivo prioritario en la educación de adultos, es una tarea pendiente que va adquiriendo cada día mayor complejidad. A ello contribuye el propósito y la necesidad de alfabetizar funcionalmente a la

población, cuyo reto aumenta y cambia a medida que lo hace el propio desarrollo de la comunidad.

### 5.3. EL PROGRAMA DE EDUCACION DE ADULTOS DE ANDALUCIA

Nuestra Comunidad Autónoma desarrolla desde 1983 un Programa de Educación de Adultos (PEA) dependiente de la Consejería de Educación y Ciencia, para mejorar la calidad de vida de los andaluces entre los que hay profundas desigualdades socioculturales. Se plantea la formación de los adultos como factor indispensable en la promoción de procesos de desarrollo. El Programa se diseña como un proyecto abierto, inspirado en las orientaciones de la Unesco. Se caracteriza por la voluntad de extender el derecho a la educación a todos los ciudadanos, con atención preferente a los grupos sociales menos favorecidos. El Diseño Curricular de Educación de Adultos (Orden de 28-11-85, BOJA del 14 de diciembre) plantea una concepción del aprendizaje que no se limita a aspectos instrumentales, sino que también pretende la actualización personal y profesional, de modo que los alumnos adultos comprendan su entorno y sea posible su participación crítica y responsable en la sociedad. Propone un planteamiento metodológico basado en la investigación participativa, el trabajo en equipo y la globalización, que exigen una formación inicial y continua del profesorado. Opta por la municipalización como modelo de gestión, para favorecer la aproximación a los problemas y necesidades de la comunidad. Se

estructura en torno a tres grandes sectores formativos, que podemos ver en el cuadro correspondiente (Fuente: López y Benítez 1991:30):

ESTRUCTURA CURRICULAR DEL PROGRAMA DE EDUCACION DE ADULTOS DE ANDALUCIA

SECTORES FORMATIVOS	CICLO I	CICLO II	CICLO III
SECTOR DE FORMACION INSTRUMENTAL	Primera fase: Alfabetización inicial	Afianzamiento y consolidación de aprendizajes instrumentales: - Area de comunicación. - Area de matemáticas. - Area de educación medio-ambiental. - Area de Ciencias Sociales	- Trabajar contenidos académicos mínimos que conlleven la adquisición de titulación. - Area de comunicación: Idioma moderno. - Area de matemáticas. - Area de educación medio-ambiental. - Area de Ciencias Sociales.
	Segunda fase: Post-alfabetización		
NUCLEOS TEMATICOS DE INVESTIGACION GLOBAL O INTERDISCIPLINAR			
SECTOR DE FORMACION PARA LA REALIZACION PERSONAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Educación para la Salud.</li> <li>- Educación para el Consumo.</li> <li>- Educación participativa y acción comunitaria.</li> <li>- Conocimiento de las Instituciones.</li> <li>- Conocimiento de las Organizaciones sociales.</li> <li>- Educación para la democracia.</li> </ul>		
SECTOR DE FORMACION OCUPACIONAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Talleres que sirven de centro de interés a la formación instrumental: corte y confección, dramatización, literarios, gastronomía, recuperación de tradiciones... b) Talleres académicos: Idioma Moderno, Física y Química, etc.</li> <li>c) Talleres de divulgación ocupacional.</li> <li>d) Talleres de adquisición de destrezas profesionales: fontanería, electricidad, informática, etc.</li> <li>e) Talleres lúdicos, creativos o recreativos: bailes populares, carnavales, etc.</li> </ul>		
OTRAS ACTIVIDADES	CURSOS MONOGRAFICOS. PROYECTO BACHILLERATO PARA ADULTOS PROYECTO DE FORMACION PROFESIONAL PARA ADULTOS		

Desde sus comienzos a la actualidad ha evolucionado cualitativa y cuantitativamente, habiéndose creado unos setecientos Centros repartidos por toda la geografía andaluza, que atienden el 70 % de los municipios, con unos dos mil profesores, diversificando la oferta educativa mediante las modalidades de la educación presencial y semipresencial, con actuaciones específicas, además, en los Centros Penitenciarios, Militares y Psiquiátricos (López y Benítez 1991: 19-36 y 153-169).

En estos años de actuación del Programa de Educación de Adultos hay momentos destacables. Por una parte, el 8 de septiembre de 1987, cuando la Unesco le otorga el Premio de la Alfabetización y por otra, el 13 de marzo de 1990, cuando el Parlamento de Andalucía aprueba la Ley de Educación de adultos, la primera de este tipo en el Estado.

Esta Ley tiene un desarrollo normativo posterior con la publicación de Decretos y Ordenes que regulan la coordinación de actuaciones, los centros y las zonas, el seguimiento, la coordinación y evaluación, así como el personal al servicio de la educación de adultos (Junta de Andalucía 1992:6-8).

Respecto a los datos estadísticos referidos al analfabetismo, vamos a exponerlos en el cuadro siguiente, también según el Censo de Población de 1991, del Instituto Nacional de Estadística, especificado por provincias. Conviene hacer notar

que la población de mayores de 15 años es de 5.965.609 habitantes.

TABLA Nº 3  
POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL NIVEL DE INSTRUCCION

	POBLACION	ANALFABETOS		SIN ESTUDIOS	
			%		%
ANDALUCIA	5.968.609	353.867	5'92	1.739.697	29'16
ALMERIA	394.104	24.463	6'20	128.677	32'65
CADIZ	912.781	43.613	4'77	246.223	26'97
CORDOBA	645.742	47.924	7'42	201.656	31'22
GRANADA	687.108	40.909	5'95	217.819	31'70
HUELVA	379.602	23.793	6'26	116.691	30'74
JAEN	552.470	42.309	7'65	173.512	31.40
MALAGA	1.001.114	52.859	5'28	259.705	25'94
SEVILLA	1.392.687	78.005	5'60	395.415	28'39

Fuente: Censos de Población de 1991. INE.

Se puede apreciar una disminución del número de analfabetos absolutos respecto a los datos de los Censos anteriores, 569.183 en 1981, 393.063 en 1986 y 353.867 en 1991.

## 5.4. LA PROVINCIA DE GRANADA

La situación del analfabetismo en la provincia de Granada es similar a la se presenta para el resto de Andalucía, como hemos visto en las tablas anteriores, en que se aprecian unos valores medios muy próximos.

La tabla siguiente nos muestra la situación de Granada, donde podemos resaltar, en primer lugar, las tasas de analfabetismo de la capital, prácticamente la mitad de la media provincial. También podemos destacar que la mitad de la población carece de una titulación que acredite la terminación de los estudios básicos.

TABLA Nº 4

POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL TITULO ACADEMICO

AMBITO TERRITORIAL	Nº HAB.	ANALFABETOS		SIN ESTUDIOS	
			%		%
TOTAL	664.335	47.753	7'18	336.326	50'62
CAPITAL	217.409	8.421	3'87	88.444	40'68
MUNICIPIOS +10000H	159.236	13.552	5'51	86.078	54'05
ALMUÑECAR	14.178	1.260	8'88	7.309	51'55
ARMILLA	9.618	497	5'16	3.092	32'14
BAZA	17.538	1.633	9'31	9.645	55'04
GUADIX	16.347	887	5'42	9.247	56'56
HUESCAR	9.039	820	9'07	5.846	64'67
ILLORA	8.827	762	8'63	5.494	62'24
LOJA	17.184	1.775	10'32	11.613	67'58
MARACENA	9.180	511	5'56	4.884	53'20
MOTRIL	36.203	3.267	9'02	18.050	49'85
PINOS PUENTE	11.207	1.375	12'26	5.846	52'16
SANTA FE	9.916	766	7'72	5.052	50'94
RESTO MUNICIPIOS	287.710	25.781	8'96	161.804	56'23

Fuente: Padrón Municipal de Habitantes de 1986.

En la tabla siguiente se refleja la discriminación de las mujeres, con unas tasas de analfabetismo más de dos veces superiores que las de los hombres.

TABLA Nº 5

POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL TITULO ACADEMICO Y EL SEXO

	TOTAL	ANALFABETOS		SIN ESTUDIOS	
			%		%
AMBOS SEXOS	664.355	47.753	7'18	336.326	50'62
VARONES	324.030	13.646	4'21	165.494	51'07
MUJERES	340.324	34.107	10'02	170.833	50'19

Fuente: Padrón Municipal de Habitantes de 1986.

En la tabla siguiente podemos apreciar el incremento del número de analfabetos conforme se avanza en la edad. En nuestro estudio, las personas entrevistadas tienen unas edades comprendidas entre los 36 y los 84 años.

TABLA Nº 6

## POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL NIVEL DE ESTUDIOS Y LA EDAD

GRUPOS EDAD	TOTAL	ANALFABETOS	SIN ESTUDIOS
TOTAL	664.355	47.753	336.326
10 A 14	70.875	410	64.792
15 A 19	75.097	565	19.736
20 A 24	73.903	767	17.160
25 A 34	106.452	1.639	35.547
35 A 44	82.035	2.818	41.016
45 A 54	85.822	7.804	54.593
55 A 64	82.025	10.778	53.319
65 Y MAS	88.144	22.972	52.163

Fuente: Padrón Municipal de Habitantes de 1986.

Los datos más recientes de los municipios de la provincia los podemos obtener del Censo de la Población de 1991, del Instituto Nacional de Estadística, ligeramente diferentes a lo anteriores, por lo que no se da una coincidencia absoluta en las cifras globales, aunque sí se aprecia una gran similitud. La situación de la provincia de Granada se muestra en la tabla siguiente, en la que se aprecian los datos de población, analfabetos y sin estudios, de cada municipio.

TABLA Nº 7

## POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL NIVEL DE ESTUDIOS

GRUPOS DE EDAD	TOTAL	ANALFABETOS	SIN ESTUDIOS
Provincia de Granada	682.364	40.748	203.659
Agrón	400	1	232
Alamedilla	903	160	316
Albolote	8.401	398	2.418
Albondón	1.211	79	553
Albuñán	451	58	211
Albuñol	4.510	537	1.737
Albuñuelas	1.228	18	806
Aldeire	723	50	394
Alfacar	3.020	174	794
Algarinejo	4.804	700	2.562
Alhama de Gr.	5.233	358	1.931
Alhendín	3.094	119	1.276
Alicún de Ortega	681	47	248
Almegíjar	426	54	197
Almuñécar	17.357	1.227	4.738
Alpujarra Sierra	1.211	25	570
Alquife	944	29	297
Arenas del Rey	1.825	151	599
Armillá	9.158	604	2.087
Atarfe	8.532	599	2.871
Baza	17.555	1.116	5.607
Beas de Granada	755	44	313
Beas de Guadix	370	48	139
Benalúa de Guadix	2.905	376	1.210
Benalúa Villas	1.242	96	510
Benamanurel	2.219	129	845
Bérchules	711	81	178
Bubión	286	14	37
Busquístar	406	62	212
Cacín	794	57	352
Cádiar	1.818	274	591
Cájar	1.911	68	350
Calahorra (La)	894	61	509
Calicasas	513	14	178
Campotéjar	1.250	95	523
Caniles	4.458	310	1.761
Cáñar	311	25	151
Capileira	499	41	107
Carataunas	177	11	49
Cástaras	315	40	177
Castilléjar	2.076	171	1.013
Castril	2.941	325	1.374
Cenes de la Vega	1.957	100	276
Cijuela	1.129	46	442
Cogollos de Guadix	703	68	253

.../...

## POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL NIVEL DE ESTUDIOS

GRUPOS DE EDAD	TOTAL	ANALFABETOS	SIN ESTUDIOS
Cogollos Vega	1.641	115	654
Colomera	1.619	144	650
Cortes de Baza	2.760	380	1.188
Cortes y Graena	904	54	399
Cuevas del Campo	2.024	186	787
Cúllar	4.832	578	2.174
Cúllar Vega	1.453	29	645
Chauchina	3.268	257	549
Chimeneas	1.369	93	698
Churriana	4.647	276	1.144
Darro	1.333	153	803
Dehesas de Guadix	573	32	191
Deifontes	2.013	149	877
Diezma	943	98	343
Dílar	1.271	88	485
Dólar	662	25	360
Dúdar	225	13	88
Dúrcal	4.956	263	1.557
Escúzar	864	64	423
Ferreira	393	20	180
Fonelas	1.202	128	518
Freila	1.115	84	407
Fuente Vaqueros	3.351	299	1.495
Gabias (Las)	5.161	173	1.619
Galera	1.510	135	884
Gobernador	381	17	191
Gójar	1.996	90	466
Gor	1.175	125	537
Gorafe	556	41	224
Granada	222.414	5.943	46.449
Guadahortuna	2.000	264	770
Guadix	17.220	1.349	4.525
Guájares (Los)	1.376	204	663
Gualchos	2.538	288	494
Güéjar Sierra	2.267	241	727
Güevéjar	1.042	55	540
Huélago	579	60	299
Huéneja	1.273	84	597
Huéscar	8.914	856	3.425
Huétor Santillán	1.306	36	349
Huétor Tájar	6.357	658	1.994
Huétor Vega	5.334	134	985
Illora	8.853	846	3.936
Itrabo	988	89	386
Iznalloz	5.477	339	2.634
Jayena	1.269	72	495

.../...

## POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL NIVEL DE ESTUDIOS

GRUPOS DE EDAD	TOTAL	ANALFABETOS	SIN ESTUDIOS
Jerez Marquesado	1.088	27	628
Jete	640	31	270
Jun	878	62	240
Juviles	184	6	121
Láchar	1.910	127	498
Lanjarón	3.498	335	1.421
Lanteira	655	71	283
Lecrín	2.157	82	1.139
Lentejé	333	31	120
Lobras	209	10	122
Loja	17.432	1.262	6.536
Lugros	456	33	206
Lújar	539	60	239
Malahá (La)	1.376	12	555
Maracena	10.971	522	3.268
Marchal	408	50	153
Moclín	4.099	356	1.678
Molvízar	2.185	309	753
Monachil	3.559	205	1.072
Montefrío	7.202	648	3.627
Montejícar	2.536	307	939
Montillana	1.222	66	630
Moraleda Zafayona	2.169	159	1.009
Morelábor	939	110	326
Motril	39.383	2.734	8.703
Murtas	1.037	84	585
Nevada	1.337	216	303
Nigüelas	1.066	42	374
Nívar	493	5	192
Ogíjares	4.180	88	779
Orce	1.388	90	715
Orgiva	4.350	548	1.262
Otívar	1.025	74	347
Otura	2.210	30	491
Padul	5.203	242	2.075
Pampaneira	283	41	105
Pedro Martínez	1.450	97	620
Peligros	5.225	290	1.195
Peza (La)	1.399	115	693
Pinar (El)	1.150	89	435
Pinos Genil	902	31	116
Pinos Puente	11.071	1.133	3.977
Píñar	1.290	110	490
Polícar	235	17	12
Polopos	1.072	121	513
Pórtugos	408	42	206

.../...

## POBLACION DE 10 Y MAS AÑOS SEGUN EL NIVEL DE ESTUDIOS

POBLACIONES	TOTAL	ANALFABETOS	SIN ESTUDIOS
Puebla Don Fadrique	2.282	186	1.046
Pulianas	2.102	19	427
Purullena	2.055	178	823
Quéntar	932	97	319
Rubite	399	37	260
Salar	2.439	257	1.133
Salobreña	8.174	863	2.721
Sta Cruz Comercio	526	42	206
Santa Fé	10.318	535	3.073
Soportújar	243	0	18
Sorvilán	839	55	430
Tahá (La)	832	33	458
Torre-Cardela	1.076	120	149
Torvizcón	1.026	126	479
Trevélez	731	87	291
Turón	417	38	261
Ugíjar	2.624	304	703
Válor	994	111	451
Valle (El)	1.396	94	710
Valle del Zabali	2.188	208	787
Vegas del Genil	2.259	134	733
Vélez Benaudalla	2.176	251	744
Ventas de Huelma	601	28	130
Villamena	872	21	473
Villanueva Torres	909	95	325
Villanueva Mesía	1.635	126	399
Víznar	686	43	200
Zafarraya	1.901	123	538
Zagra	1.096	170	386
Zubia (La)	7.320	361	1.640
Zújar	2.639	196	1.164

Fuente: Censo de la Población de 1991. INE.

SEGUNDA PARTE

TESTIMONIOS

DE

PERSONAS NO ALFABETIZADAS

## 1. INTRODUCCION

En esta segunda parte se expone el resultado del trabajo de campo, que ha consistido en la realización de entrevistas a personas no alfabetizadas de nuestra provincia, abarcando una representación de todas sus comarcas, incluyendo la capital.

Se trata de entrevistas orales, grabadas en cintas magnetofónicas, con las que posteriormente se han hecho las transcripciones que se exponen más adelante. En ellas se emplea el mismo lenguaje y se mantienen las expresiones propias, en algunos casos entrecomilladas. A veces se altera el orden de la exposición de los relatos, para mostrarlos agrupados por temas, pero manteniendo siempre el contenido.

Para la localización de los informantes y realización de las entrevistas, se ha conectado con los Centros de Educación de Adultos, aprovechando la asistencia a clases, excursiones, fiestas, etc.

De cara a intentar dar respuesta a los interrogantes que nos planteamos en la investigación, se ha establecido un tipo de entrevista semiestructurada, con el siguiente esquema:

## ENTREVISTA

NOMBRE  
DOMICILIO  
TELEFONO  
LUGAR DE NACIMIENTO  
OTRAS RESIDENCIAS  
EDAD  
OCUPACION ACTUAL  
OCUPACIONES ANTERIORES  
CONYUGE  
OCUPACION DEL PADRE  
NIVEL CULTURAL  
NIVEL ECONOMICO  
OCUPACION DE LA MADRE  
NIVEL CULTURAL  
NIVEL ECONOMICO  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS  
LUGAR QUE OCUPA  
NIVEL CULTURAL  
OCUPACIONES  
NIVEL ECONOMICO  
Nº HIJOS  
ESTUDIOS  
OCUPACIONES  
ASISTENCIA A LA ESCUELA  
TIEMPO  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES...  
ELECCIONES  
OCIO Y DIVERSIONES  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A  
¿POR QUÉ VINISTE A LA ESCUELA?  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA  
LO PEOR  
INFORMACION A TRAVES DE...

## ENTREVISTA

ACTITUD  
LUGAR  
FECHA  
HORA

TRANSCRIPCION:

## 2. DESCRIPCION DE LA MUESTRA

La muestra está formada por 44 personas no alfabetizadas de la provincia de Granada, de ambos sexos y de diferentes edades, según se especifica en la tabla siguiente. En ella podemos advertir un predominio de mujeres respecto a los varones. También podemos apreciar, en cuanto a sus edades, que son más abundantes los informantes conforme avanzan en edad. Esta representación se corresponde con lo que ocurre en la realidad, según pudimos ver en la primera parte.

TABLA Nº 8  
EIDADES Y SEXOS DE LA MUESTRA

EDADES	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
75 - 84	1	0	1
65 - 74	5	11	16
55 - 64	3	11	14
45 - 54	0	10	10
35 - 44	1	2	3
	10	34	44

TABLA Nº 9  
LOCALIDADES DE NACIMIENTO

Albolote **	Galera
Albuñol	Guájar Faragüit **
Alfacar	Guájar Fondón
Alhama	Gualchos
Bérchules	Huéscar
Cádiar	Huétor Tájar ***
Campotéjar	La Calahorra **
Caniles	Moclín **
Cenes	Montefrío **
Darro	Montillana
Dehesas Viejas	Moraleda Zafayona
Domingo Pérez	Peligros
Granada *****	Pinos del Valle
El Fargue	Torvizcón
Freila	Quéntar **

Los asteriscos indican el número de sujetos, cuando hay más de uno en la misma localidad. Podemos ver que existe una representación de todas las comarcas granadinas: Granada-La Vega, El Valle de Lecrín, La Costa, Las Alpujarras, El Temple, Los Montes, Guadix-Baza-Huéscar.

## PROVINCIA DE GRANADA



Las profesiones desarrolladas han sido aquellas que no requerían una formación especializada, ni un buen dominio previo de las habilidades lectoescritoras. Hay un caso que, con gran esfuerzo, pudo obtener el permiso de conducir y trabajar como conductor. También las mujeres que han sido modistas han demostrado su capacidad de aprendizaje, cuando han tenido la oportunidad de ello.

TABLA Nº 10  
PROFESIONES

PROFESIONES	Nº SUJETOS
Venta ambulante	1
Servir	2
Campo	2
Cocinera, pinche	4
Sus labores	16
Jubilados	19

Respecto a los jubilados, casi todos han trabajado inicialmente en el campo, tanto los hombres como las mujeres. Después, y según el sexo, han sido: conductor, portero (4), carpintero..., los hombres; modista (2) y limpiadora, las mujeres.

Otra característica observada es la emigración, en algunos casos al extranjero y, en la mayoría, de los pueblos y cortijos a la ciudad, coincidiendo con los movimientos migratorios generales de nuestro país, al producirse el desarrollo económico, sobre todo en los años sesenta.

El nivel socioeconómico del que provienen la mayoría de las personas entrevistadas es el de las zonas rurales pobres, con economía tradicional. Los padres se dedicaban al trabajo en el campo, como peones asalariados y arrendatarios que, en algunos casos, simultaneaban con la labranza de pequeñas propiedades. Los que han vivido en la capital también pertenecen a los sectores menos favorecidos. El trabajo se llevaba a cabo por el padre, de forma continuada, y por la madre y por los hijos cuando se hace necesario. Los niños y niñas, desde pequeños, ayudaban a la economía familiar realizando diversas tareas, como el cuidado de otros hermanos, faenas de la casa, servir en otras casas, cuidar los animales, etc. Además de esta pobreza material está el bajo nivel de formación, en muchos casos nulo, que determina el analfabetismo absoluto o funcional los miembros de la familia.

Estas personas coinciden en sus testimonios al manifestar que antes, durante su infancia, las diferencias sociales eran más evidentes, y tienen la idea de que la escuela no era para los pobres. En otras familias más desahogadas, dedicadas al comercio, artesanía, etc., que podrían haber tenido

posibilidad de procurar un cierto nivel de formación a las hijas, no lo hicieron por su mentalidad, al tener la creencia de que las niñas no iban a necesitar aprender nada más que lo necesario para llevar a cabo sus tareas de esposa y madre, para lo que no era preciso saber leer y escribir.

### 3. TRANSCRIPCIÓN DE LAS ENTREVISTAS

El orden de presentación se corresponde con el de la realización de las entrevistas, salvo en la primera, porque durante la realización del trabajo acontece el fallecimiento de Amor, como consecuencia del agravamiento de su enfermedad.

Para expresar mis sentimientos a quien ha sufrido las consecuencias del analfabetismo y se ha esforzado por superarlo, escribo esta carta. Hago extensivo mi reconocimiento a todas las personas que, igual que Amor, han carecido de oportunidades para aprender.

*Querida Amor:*

*Trascribo tus palabras a los pocos días de conocer la triste noticia de tu muerte, después de haber estado hospitalizada y operada de nuevo por agravamiento de tu enfermedad.*

*A pesar de que no te podías esforzar mucho, como tú misma nos dices, desde hace varios años veíamos tu gran afán por aprender, acudiendo a la escuela todos los días. He tenido la satisfacción de haber sido tu primer maestro, de haberte enseñado a descifrar los letreros del hospital y a escribir las esquelas que tus hijas entendían.*

*Tú también nos has enseñado mucho, la bondad natural y la delicadeza en el trato, la dedicación a tu familia y a tu casa, tu preocupación para que tus niñas estudiaran, -"aunque te faltara para comer". ¡Qué buen ejemplo para ellas, hoy maestras!*

*No debiste sentir vergüenza, porque tú no eras culpable de que en el cortijo no hubiera escuela, ni de que tuvieras que trabajar desde joven, ni de que, por ser mujer, no te mandaran a las clases de la noche, a las que iban tus hermanos.*

*Ya no te pierdes, ni te dan temblores. Con mucho esfuerzo -por supuesto-, has conseguido valerte por ti misma, aunque creas que no se te quedan las cosas. Nos has demostrado que las niñas también precisan saber y que nunca es tarde para aprender.*

## 24. Amor Aguilera

Mis padres decían que las niñas no precisaban aprender a leer y escribir, los niños sí, por eso le pagaban a un hombre, que no era maestro, que los enseñaba por las noches. A mi prima Isabel sí le pusieron un maestro. Mis hermanos mayores fueron a una escuela en un convento y aprendieron algo, pero eso se acabó con la guerra. Tenía una hermana inválida, que no necesitaba clase. Yo tenía que ayudarle a los hombres en el campo y a mi madre en la casa. Me he preocupado de que mis hijas estudien, aunque me hubiera faltado para comer, esa ha sido, y es, mi única preocupación, que tengan lo que yo no he tenido, estudios. Cuando he podido ir a la escuela ya es demasiado tarde, tengo más de 50 años, me daba vergüenza, me daban temblores, no sabía nada, ahora ya sé escribir esquelas, y me entienden, y leo y me defiendo. El primer año estuve muy nerviosa, ahora voy mejor, aunque no se me quedan las cosas. He echado mucho de menos en mi vida no saber, he pasado muchas fatigas y vergüenzas, me desenvolvía con mucho trabajo, preguntando mucho. He sufrido mucho en la vida por no saber leer ni escribir. Cuando iba al hospital me encontraba perdida, ahora sé leer los letreros y no me pierdo. Todavía siento preocupación, me ha costado mucho lo que he aprendido. Mis hijas me ayudaron, la mayor más que la pequeña, también mi marido. A veces he llorado porque quiero y no puedo, también estoy mal de salud y no me puedo esforzar mucho.

## 1. Carmen Montoro

No fui a la escuela porque éramos pobres y sólo iban los ricos, pasamos muchas fatigas y hambre. Mi padre murió joven. Mis hermanos tampoco fueron a la escuela, aprendieron un poco de fijarse en el maestro que iba por el cortijo y en la mili. Hago las cuentas con los dedos de las manos y con la cabeza (en la venta ambulante de ropa). Me daba vergüenza no saber, cuando estaba embarazada y tuve que pedir unos papeles para asentar a mi hija, tuve que decir que sí sabía, ¿qué tenía que saber ese señor, si yo sabía leer o no? No aprendí el francés en los ocho años que estuve trabajando en Francia. En el trabajo tuve que aprender los números con rayas. En el pueblo pasé muchas faltas, también tuve alegrías. Me gustaban las fiestas. Sentía envidia por no poder ir a la escuela. Los ricos no se querían juntar con los pobres, eran cosas de los padres. Nos inculcaban el respeto a los mayores, y a la madre. Me he preocupado de que mis hijas aprendan y asistan a la escuela hasta que han querido. Le pedía a los hijos que le leyeran, que la enseñaran pero... La vecina me escribía y me leía las cartas de mi marido, cuando estaba en la mili. Mi hija vive conmigo, murió mi yerno y no le ha quedado paga. Ahora pongo toda mi voluntad para aprender. Ya leo los letreros y siento una gran alegría, lo comento con la familia.

## 2. Carmen Garzón

Mataron a mi padre en la guerra, al ir a misa. Quedamos siete y pasamos muchas fatigas. El maestro iba por los cortijos una vez cada semana, sólo para los niños, para las niñas no. Se le pagaba una fanega de trigo al año, igual que al médico. El pueblo era muy bonito, tengo muy buenos recuerdos. Yo era niña sola, mi hermana murió de apendicitis, era la menor y me han criado muy bien. Trabajo de cocinera, aprendí en la Sierra, empecé de pinche. Ahora estoy en los Dominicos, pero estoy mala de los brazos. De cosas de los sindicatos yo no entiendo, sé firmar, pero no se rellenar papeles, pido que me los rellenen. He tenido muchas dificultades, me han engañado (en el trabajo, en los viajes...). Para comprar me apaño con los dedos, lo malo es salir, las recetas de los médicos, los letreros de las consultas... eres un bobo, tienes que preguntar como los ciegos. La fatiga de no saber. Es una pena no saber. Me he preocupado para que mis hijos aprendieran, y mis nietos. Es una alegría saber. Ahora tengo la alegría de asistir a la escuela, vengo con ilusión, ya leo los letreros, puedo saber. En esta escuela estoy muy a gusto y muy bien, tenía buenas referencias; en otra que iba antes no enseñaban, la maestra era muy mayor y tenía pocas ganas, no me gustaba. Aquí nos aguantáis, que somos muy torpes, hay muy buenos maestros.

Lo peor ha sido la separación, él está solo, es muy madrero, cuando muera su madre lo va a sentir.

### 3. Encarnación López

En lugar de ir a la escuela iba a pedir, pasaba mucha hambre. Tenía que cuidar a los hermanos pequeños, era la mayor de las niñas. Mis padres eran muy pobres. El era leñador, y ella se dedicaba a parir, tuvo trece hijos. Mi madre no era muy buena administradora. Yo tuve que trabajar para poder arreglar la casa, la solería. A la escuela no fui casi nada, muy poco. Los niños pobres ni íbamos a la escuela, los ricos sí. El maestro se dedicaba a los niños ricos, que le pagaban bajo cuerda, los pobres teníamos una cartilla para todos y una pizarra, los ricos se ponían en la mesa del maestro.

Los hermanos pequeños saben leer y escribir, los grandes (ella) no. Muchos hermanos murieron. Los pobres no teníamos médico. En los trabajos que he tenido no he necesitado leer y escribir. Leo, pero sin saber el significado y sin saber pronunciar algunas letras. Ahora estoy aprendiendo, porque soy lista y me fijo. Tengo envidia de la persona que escribe sus memorias. Me gustaría escribir las mías, tengo mucho que decir, pero no sé poner las letras en su sitio, en los ratos libres escribiría. Tengo mucha ilusión por aprender, mucha fe, todos los días hago 7 km para venir. Necesito aprender, las demás actividades no me interesan, lo importante en la escuela

es leer, escribir, hacer cuentas, y ¡de prisa! He prosperado mucho en la lectura y la escritura, antes nunca había leído ni escrito, he sabido hacer punto, croché, incluso me he sacado el carnet de conducir, por ser lista. Me hubiera gustado haber estudiado, pero hay que conformarse.

#### 4. Francisca Jiménez

Poco tiempo de estancia en la escuela, 1 ó 2 años. Recuerdos muy bonitos, el catecismo, libros religiosos: Hemos visto al Señor, La Sagrada Familia. No sabía leer otros libros. Tenía dificultad para leer los letreros, no sabía leerlos bien, tampoco escribir, tenía que buscar a alguien para las cartas, algún vecino o mis hermanos. Por eso vengo ahora a la escuela. Estoy muy contenta con los profesores y compañeros. Aprendo mucho. Me gustaría saber escribir una carta, leer un libro. Antes me cansaba enseguida. Tengo mucha ilusión por venir, por no faltar, por aprender. Preocupación por los estudios de mis hijas, les he puesto profesores, las he cambiado de colegios...

#### 5. María Rodríguez

Al ser la menor no tuve que trabajar en la panadería. Asistí a la escuela varios años, pero no aprendí, porque la

maestra faltaba mucho, y ponía una sustituta que no era maestra, y nos dedicábamos a bordar, a las labores, a cantar... a mí me ponía a hacerle las faenas: lavar, cuidarle los niños, hacerle los recados... mis padres no se preocupaban. Me pesa no haber leído ni escrito. Me cansaba de leer y no entendía. He echado de menos tener más cultura para poder hablar con los amigos, los hijos me corrigen cuando hablo mal. Ahora entiendo y comprendo mejor las noticias. Adelanto poco, tengo la cabeza muy cerrada.

## 6. Ma Josefa Verdejo

Los niños iban a la escuela, las niñas no. Yo iba una hora por las tardes, tenía que cuidar a mis hermanos, y trabajar sirviendo. No aprendía porque no estaba en lo que tenía que estar, siempre estaba pensando en los problemas de mi casa, con mi padre en el hospital y mi madre llorando. Mis otros hermanos no se preocupaban. Con el accidente de mi padre la economía de la casa se vino abajo. Mis hijos estudian, uno está enfermo con depresión y me tiene a mí mala de los nervios. Echo en falta haber aprendido más, hablo muy mal. Hace doce años venía a esta escuela, sabía hacer divisiones, pero se me han olvidado. Nunca me canso de escribir: copiar, cartas... luego las rompo. Me gustaría escribir un libro, para que mi vida les sirviera de experiencia a otros. Depresión, hijo enfermo, le ha dado por limpiar y fregar, se baña y se

lava cada vez que toca algo, no sale de la casa desde hace tres años, no quiere ir al médico ni que venga nadie a la casa. A mí me tiene mala de los nervios. Tengo muy malos recuerdos. Violación a los quince años, noviazgo hasta los veinticuatro, después del matrimonio, malos tratos del marido, que bebía. Mis padres me echaron de la casa cuando me pasó aquello y ahora no me miran. Me destrozaron la vida, yo no sabía nada, de cómo venían los niños, ni lo que estaba bien o mal, las cosas antes no eran como ahora. Me casé bien "casé", pero me salió mal. La niña no la tengo en casa, por el niño como está, quiere estudiar y allí no puede.

## 7. María Olea

He echado en falta saber durante toda la vida, en el trabajo, en la tienda, en las ventas en el cortijo. No sabía leer los letreros. Ahora sí puedo, y leo las revistas que me lleva mi hija, y los periódicos de mi hijo. Me hubiera gustado saber, he tenido dificultades, cuando fui a ver a mi hijo a Barcelona. Mi padre sabía un poco, mi madre nada. En el cortijo no había escuela, después pusieron uno y pudieron ir mis hijos. Yo nunca fui a la escuela, ni mis hermanos, un hombre venía por las noches al cortijo, pagándole, para los varones sólo. Los hombres tenían que ir a la mili, las mujeres a trabajar. He trabajado siempre mucho, en el campo, en la labor, con el ganado... También aquí en Granada con la tienda,

me apañaba con las niñas que sabían, y haciendo las cuentas a cabeza. Al casarse las hijas traspasé la tienda. Información a través de alguna vecina. Nunca he escrito nada, por no saber. Sí he tenido mucho interés por coser, cortar, hacer calcetines... De pequeña cuidaba la casa y trabajaba en el campo. Mi madre no tenía costumbre.

Me he preocupado para que mis hijos aprendan y se saquen el certificado. El menor ha estudiado derecho, antes trabajaba de celador, ahora está en paro, preparando oposiciones. He tenido mucha suerte y no me he visto en aprietos, mi marido sí, una vez le pagaron de menos en la venta de unos borregos. El también es analfabeto.

## 8. Federico Morales

Me han dado tres o cuatro infartos, por eso vivo ahora en Granada. Mataron a mi padre en la guerra, cuando tenía yo cuatro años, por envidia, porque sabía mucho, estudió la carrera por libre, en muy poco tiempo. Me crié con unos tíos, que me pusieron a trabajar enseguida, cuidando ganado, y en el campo. Después trabajé con mi cuñado en el campo, por nuestra cuenta, también me fui dos veces a Palma de Mallorca, a trabajar temporadas de tres o cuatro meses, allí aprendí otros oficios, después compré una finquilla en Torvizcón, La Joya, le hice la casa, con luz, fontanería, con mucha inteligencia. Mi tía me enseñó un poco a leer y a hacer cuentas, nos daba

repasillos por las noches. Nunca fui a la escuela. Otros niños iban. Había una escuela en Barbacana y el maestro vivía en Torvizcón, "tenía muy mala leche", iba muy poco por la escuela y entonces los padres quitaban a los niños para que no perdieran tiempo, entonces él se aprovechó para que cerraran la escuela por falta de matrícula, al poco tiempo la clausuraron. Después pusieron una escuela de pago, a la que iban otros niños, pero no sabían más que yo. El maestro (Narciso) no había terminado la carrera, estuve mes y medio, y llegué a saber más que él (?). Yo era muy aficionado a las letras y a las cartillas, pero otro tío, que también era maestro me pegó por una letra y le tomé aborrecimiento a las letras para los restos. por eso tengo ahora esas faltillas. Ahora me gusta leer novelas y cuentos, antes no. Me gustaría no tener faltas de ortografía. Me dedico más al estudio que a ver la televisión. Vengo a esta escuela porque en la Chana ya estaba todo cubierto (?). Me gusta convivir.

## 9. María López García

Cuando acabó la guerra el dueño de las tierras arrendadas que labraba se las recogió y se tuvieron que ir a un cortijo a la sierra de Huétor Santillán. Las hermanas murieron pequeñas. Durante la guerra (6-9 años) había una escuela a la que iba todo el mundo: los niños, los mayores, los soldados...: aquello era un jaleo y no se aprendía nada. Después vino una

maestra y estuve unos dos años, pero aprendí muy poquito, era una maestra sola para todas las niñas del pueblo, no como ahora. Se iba a su casa a guisar y nosotras nos entreteníamos cogiendo golondrinas con la bandera, y les poníamos un lazo en el cuello. De mesa teníamos la falda y la silla la llevábamos de la casa, la escuela era un pajar. Había otra escuela de niños. En la guerra arrasaron todo, fue una época muy mala. En el pueblo sólo estudió una niña, que trabajaba con la maestra de criada y después se fue a Barcelona y allí estudió. Yo aprendí por mi padre y mis hermanos, las cuatro reglas, y ahora con vosotros. Mi padre aprendió por ser vecino del maestro, con mucho susto por la palmeta. Le escribía las cartas a los del pueblo. Me gusta mucho aprender, tengo mucho interés. Ahora disfruto con la escuela, al principio me daba vergüenza. He tenido mucho interés en que aprendan mis hijos, que han sido universitarios. Les inculqué el afán por saber. He tenido envidia sana de las personas que saben hablar, he tenido mucha frustración por eso, de ahí que me gusta mucho la televisión, para oír a las personas que hablan bien. Me ha gustado leer novelas del oeste y tebeos, libros (El Quijote). También escribía cartas. Me quedé viuda con 42 años, con la tienda y los niños pequeños. Tengo práctica de sumar y de las medidas. He tenido la desgracia de la muerte de mi marido y del barrio de San Lázaro, que me derrumbaron la casa sin indemnización. He sido muy buena maestra para mis hijos, que han sido muy adelantados en la escuela. Ahora ellos me animan a mí, repetí curso para estar más a gusto.

## 10. Purificación López

Trabajé fuera hasta que me casé. Me crié con unos tíos que no tenían hijos, él era militar (capitán), pero no se ocuparon de ponerme en un colegio, mi tía decía que no me hacía falta, ella tampoco sabía, él se encerraba a leer, decía "ella es muy bonita, que se case y ya está", yo era como un juguete, me arreglaban mucho, parecía una niña rica, no tenía amigos, ni salía de la casa sola (en Melilla), me ha faltado lo principal. A los ocho años ya me quedé con mis padres y me pusieron en un colegio, yo era la más grande de la clase y estaba acomplejada, allí era un fracaso y me notaba inferior, me puse mala y "le tomé cosilla". Dábamos catequesis, Historia Sagrada, dictado, que nos lo corregíamos nosotras, y no explicaban nada más. Muy pocas cuentas. Era una escuela de ricos y pobres, yo estaba en la de pobres. Todo era distinto, sobre todo me acuerdo de la Primera Comunión. Por las tardes nos ponían a coser. pero un día me dejaron castigada en el patio y me cayó una tormenta y pillé una pulmonía, por lo que perdí otro año, y ya no me mandaron más. He escrito con muchas fatigas, dificultades al rellenar los papeles, en el banco... No perdono haber perdido el tiempo, tengo coraje de no saber. Me alegro de haber aprendido ahora en la escuela a leer y escribir. Me siento un poco acomplejada en las relaciones con los profesores. Con otras personas, que saben más, me callo, me siento inferior.

## 11. Irene López

Durante la guerra el padre y una hermana huyeron a Elche, durante los tres años, allí trabajó en una fábrica de zapatos, ganó dinero, pero no le sirvió.

En el pueblo había dos maestras y dos maestros. Yo fui a la escuela, pero no aprendí mucho, porque la maestra se quedaba dormida y nosotras jugábamos mientras. Hacíamos cuentas de sumar, restar y multiplicar, nada de problemas ni de otras cuentas. Leíamos algunos días en unos libros. La escuela de las niñas era distinta de la de los niños, había menos exigencia y más actividades de labores. Yo estaba a gusto, pero aprendí poco. Después he leído algo, escribir menos. Para entender los papeles necesitaba las explicaciones de mis hermanos, y después de mi marido. Ahora no quiero hacer labores, quiero estudiar, tengo ilusión por aprender, pero lloro si no comprendo algo (ansiedad). Nosotros estábamos en un nivel medio, pero no podíamos estudiar, porque había que venirse a Granada. Estábamos todos haciendo dineros, mis padres tenían una casa muy grande y tierras dadas arrendadas. Mi madre tenía la tienda para vender los cacharros, tenía una mujer que la servía. Muchos niños no iban a la escuela, sus padres no los mandaban, los llevaban a trabajar al campo. Otros, mucho más ricos que nosotros mandaban a sus hijos a estudiar a Granada, a las hijas no. Eramos las últimas, eso

estaba muy mal dispuesto. Durante la guerra tuvimos tienda de comestibles, había estraperlo con el bacalao y con otras cosas. Había racionamiento. Tuve 4 hijos, dos abortos, por problemas del RH, que entonces desconocíamos. He tenido mucho interés en que mis hijos estudiaran, aunque tuviera que trabajar (no me hizo falta). A mi marido le quedó el sueldo de gran invalidez. He tenido amistades superiores a mí.

## 12. Enriqueta López

Hemos trabajado todos siempre mucho, más que negros. Hemos sido 17 hermanos, muchos murieron. Nunca fui a la escuela, iba a llevar un niño para que mi hermana, que estaba trabajando lavando en un colegio de las monjas, le diera teta; yo lo cuidaba, tenía entonces 4 años. Ninguna hermana fue a la escuela, sólo una, la pequeña, porque se crió con una hermana mayor. No me gustaba leer ni escribir, prefería jugar o trabajar. Nunca he visto el ejemplo en mis padres. Mi padre decía que las mujeres no tenían que saber, los niños sí, y fueron algo a la escuela. El mayor fue al Ave María, aprendió música y estuvo en la banda municipal. Un hermano casado también vivía con ellos. Ahora llevo tres cursos en la escuela de adultos, ya me defiendo, leo revistas y libros. Antes me ayudaban a rellenar los papeles, en el juzgado o donde fuera, o me los llevaba a la casa. Mis niñas se ríen porque no sé hablar bien. He firmado con el dedo, cuando me fueron a

operar, he pasado vergüenza. Tenía un sólo vestido, me lo tenía que lavar el sábado. Estuvimos muchos años de caseros en un cortijo, trabajando, pero no me tenían apuntada en el seguro, por eso ahora no tengo paga, he sido engañada. No hemos dicho nada porque colocaron después en una empresa (PULEVA) a mi marido y a una hija. Me quise apuntar al seguro de empleada de hogar, pero no me dejaron porque era ya tarde. La mayoría de mis amigas saben leer y escribir, otras no, y también están yendo a la escuela de adultos.

### 13. Moisés Aguilera

Fui emigrante en Alemania, a los 27 años. Ahora estoy contento porque he ganado, aunque he trabajado mucho. Allí obtuve el permiso de conducir con mucho esfuerzo, machacando mucho los papeles, que estaban en español, el examen eran 50 preguntas en alemán, tuve suerte. Me costó más trabajo el carné de la carretilla, que era obligatorio, que el de conducir. Yo leía algo en español, pero no tenía tiempo, no dormía. Escribía cartas, pero con muchas faltas, ahora me doy cuenta, antes no. En el pueblo había escuela, pero la mayoría no podíamos ir por tener que trabajar. A la casa venía un "maestro". Eran los años de la posguerra. La primera vez que fui a una escuela fue aquí, a los 55 años. He pasado muy malos ratos por no saber defenderme, todavía hoy los paso. Antes había pocos papeles que arreglar. En Alemania es diferente que

aquí, allí hay más cultura, más educación, y la gente es diferente, la vida es de otra manera, aquí te aburres si vas al médico, no te informan bien... Ahora, después de estar aquí, me doy cuenta de que sé más que antes, he superado a un amigo que tenía en Alemania y me escribe. Yo no pronuncio bien y de eso me vienen muchas faltas, he estado tanto tiempo sin hablar español que hablo como se hablaba antes en mi pueblo. Tengo dificultades para hablar, que ya no voy a ser capaz de superar. Ahora estoy contento de haber venido a la escuela, al principio me daba vergüenza. Tengo alegría de los progresos. Me gusta hablar con un vecino que estudió de mayor y es muy comprensivo, eso lo aprecio yo. Desde los 50 años no trabajo, vivo de los ahorros, con la libertad de hacer lo que quiero, tengo para vivir, incluso si me casara.

#### 14. Ramón Cantón

Trabajé desde los 8 años, era pastor de ovejas, a medias, eran de un tío de mi mujer que era rico, después me vine a Granada y trabajé de albañil, y después de pinche, y mi mujer puso una tienda de comestibles. Mi padre era arriero, bebía mucho y gastaba lo que ganaba. Eramos 5 hermanos, sólo fue a la escuela el mayor, porque se crió con un tío que era rico y se lo llevó. Yo no fui a la escuela, tuve que trabajar desde los 8 años. Vivíamos en un cortijo a 9 km del pueblo, yo iba andando a ver a la novia. Cuando trabajé de portero tuve que

aprender los números para llevar las cuentas de la comunidad. Primero me daban los recibos hechos (el administrador), después, otro portero amigo me enseñó. Igual con los recibos del banco. No me han engañado hasta ahora, me dieron un timo de 500,000 ptas (el tocomocho, con la lotería). Antes, los papeles los arreglaban en el Ayuntamiento o en el sindicato. o buscabas algún amigo. Cuando me ha hecho falta he buscado quien me ayude, para hacer las cuentas, escribir... Aprendí en la mili, escribo cartas, con muchas faltas, no leía nada. Me hubiera gustado haber aprendido de chico, pero en aquellos cortijos no había maestro, ni nada. A veces iba uno a dar clase (que no era maestro), pagado. Ahora estamos disfrutando mucho, pasándolo bien. Antes, mucho trabajar, poco dinero y la chaqueta rota.

## 15. Adoración Sánchez

Trabajé en el tiempo de la guerra, teníamos dos cortijos en propiedad. Teníamos las tierras arrendadas, mi marido y yo. Es muy sacrificada la labor en el campo. Fui emigrante en el 1960, cuando tenía 40 años, en Bélgica, trabajé de costurera, cocinera... Todos los hermanos sabían más que yo, por culpa de la maestra, que era hija de un teniente coronel del ejército, (D<sup>a</sup> María), que había ido muy joven al pueblo y se murió allí de vieja. Un vecino se atrevió a denunciarla y estuvo a punto de que lo metieran a él en la cárcel. A ella, como tenía mano,

no le pasaba nada. Iba a la escuela y ella nos mandaba a coger yerba para los conejos y a limpiarle la casa..., luego nos daba una cuerda para que nos fuéramos a jugar a saltar en la plaza. Todos los niños sabían más que las niñas, porque tuvieron mejores maestros. En el pueblo unos niños iban a la escuela, otros no, tenían que cuidar la cabra, llevar la comida, o trabajar. Yo muchos días no iba a la escuela, hacía rabona. La maestra no ponía interés, mascaba tabaco y tenía las uñas sucias. Yo aprendí algo porque me enseñó mi hermano el mayor, que se hizo cargo de nosotros al morir mi padre. Me desentendí de la letra al casarme, yo sólo me dediqué a la costura, que la aprendí con mi tío, que era sastre y maestro de música. A leer y escribir he aprendido aquí, antes confundía las letras b-p-d; no sabía firmar apenas. Mi hijo ha sido un mal estudiante, sólo obtuvo un diploma de tornero. Mi hija estudió magisterio y contabilidad, y ahora trabaja en un banco, en lo de la bolsa, en Bélgica.

## 16. Ma Cruz Escudero

Yo estuve una temporada en la escuela del cortijo del Cura, cuando tenía siete u ocho años, pero era muy mala para estudiar, o los maestros eran muy malos. Cada curso venía una profesora nueva. Lo que aprendía se olvidaba en el verano y tenía que empezar por el principio, en la misma cartilla. Estuve dos cursos interna en Ugíjar, en la Escuela Hogar, allí

aprendí lo poquillo que sé. tengo un buen recuerdo de las monjas, me hubiera quedado con ellas, pero le hacía falta a mi madre. Me quedé en 4º curso. en la escuela teníamos cartillas y una pizarra, nos mandaban a por agua y a por leña, no aprendí nada. En el cortijo no teníamos luz eléctrica, nos alumbrábamos con un butano. Casi todos los niños íbamos a la escuela, éramos unos veinte. ahora leo y escribo, antes no. Me he acordado muchas veces, me hubiera gustado haber estudiado, para tener un buen puesto de trabajo, que no vendría mal para la casa, pero no he querido ir a fregar. He venido porque apunté a mi hijo, para que no faltara, y ya, de camino, para aprender, ahora estoy contenta y seguiré; mi marido también tendría que venir, aunque sabe un poco más que yo. Se trabajaba mucho antes, en el verano, con la almendra... Yo no me atrevo a rellenar papeles, me creo que me van a faltar palabras, lo hace mi marido o les pregunto a mis niños.

## 17. Josefa Donaire

Nací en Peligros, viví allí hasta los 14 años en que nos vinimos a Granada a una portería que llevaba mi madre. Así hasta que me casé. Mi padre tenía una tienda, murió en 1940, cuando yo tenía 12 años. Tenía hermanas, ayudábamos con la limpieza de las escaleras y cosiendo, por tener una economía baja. Mi hermana, con 17 años, tenía 2 hijos, yo los cuidaba y ella se dedicaba al estraperlo. Mi padre sabía leer, mi madre

no, pero aprendió sola las cuentas de la tienda, haciendo unos signos. Mis hermanas fueron algo a la escuela, yo muy poco, entonces no lo exigían. Las mujeres no iban nunca solas, siempre tenían que llevar un lazarillo. La maestra enseñaba muy poco, sólo la Historia Sagrada y todo cantando, "España limita al norte..." pero sin ver el mapa ni saber nada. La escuela era una habitación, en una casa particular. Había una pizarra para las copias y un libro que leíamos por turnos, en fila. Yo leía los domingos en mi casa, que no cosía. Leía novelas que cambiaba en un quiosco. Yo no aprendí porque dicen que era muy soberbia. Me enseñé de casada, casi sola, con la tele, cuando hablan del tiempo. Las hermanas tampoco fueron casi, aprendieron después, de mayores. Han trabajado en una fábrica, en el campo. Mis hijas han estudiado magisterio y enfermería. La mayoría de los niños del pueblo no iban a la escuela, trabajaban en el campo y guajando marranos. De noche iban a la escuela, pero sólo los chicos, las chicas no. No eran maestros, sino hombres que sabían, se les pagaba un real, yo iba a una que costaba una perrilla<sup>1</sup> de una mujer que le decían "Carasucia", se pasaba el día dándonos agua en el patio, en un pilón. Las maestras iban cuando les venía bien, venían en el tranvía, unas niñas iban a por ellas. No había pupitres, sólo algunos, para determinadas niñas, hijas de... Nosotras, en el banco.

---

<sup>1</sup> Moneda de cinco céntimos.

## 18. Nicolás García

Llevo en Granada 17 años, con 27 emigré a Alemania, Suiza y Francia, estuve 8 años. Trabajé en el campo desde los 7 años, cuando estaba en el pueblo, empecé guardando marranos. Después, en fábricas cuando estuve en Alemania. Al volver estuve de jardinero en Granada, hasta que me jubilé por estar mal de la cintura y de los bronquios, hace 5 años. Mi padre trabajaba en el campo. Yo fui muy poco a la escuela, un año o así. Teníamos cartillas, yo llegué hasta la tercera. Estábamos muchos niños y hacíamos muchas fechorías. Nos pegaban con una varilla. Nos hacían instrucción y cantábamos el Cara al Sol. Yo no aprendí casi nada. Muchos niños tampoco iban a la escuela, no los obligaban sus padres, nos mandaban a trabajar. Iban los hijos de los más pudientes, que no tenían que trabajar. Del pueblo no estudió nadie. Después, cuando pasaron 20 años, sí ha habido algunos estudiantes. Yo me enseñé un poco en la mili, y ahora. Ese es el error más grande de mi vida, desaproveché una oportunidad que tuve con un amigo venía a la casa y enseñaba a mis hermanos, pero yo trabajaba mucho y no me apliqué, me cansaba y me salía. Las niñas no iban a las clases en la casa. Yo escribía, con muchas faltas, pero me entendían. Para papeles tenía que buscar amigos que sabían. En el extranjero nos ayudábamos unos a otros. Me he preocupado de que mis hijos estudien. He echado de menos saber más. He pasado vergüenza, aunque no he sido analfabeto porque he

sabido firmar. Ahora asisto a la escuela y también para sacarme el carnet de conducir. Estaré hasta que pueda, me sirve de distracción y aprendo. Antes no leía y juntaba las palabras. Ahora me gusta, aunque cuesta trabajo por ser mayor. Me engañaron una vez, en Suiza, uno me prometió trabajo y me pilló 180 francos.

## 19. Antonia Castro

No fui a la escuela porque me tenía que quedar cuidando a mis hermanos pequeños mientras mi madre se iba a trabajar. Yo no sabía nada, por eso vine a la escuela. He notado mucho la falta de no saber, al rellenar papeles siempre he necesitado valerme de otro. Ahora puedo leer algo y escribir una nota. Antes no podía leer una carta, tenía que esperar que viniera alguien. Sólo fui unos cuantos días a la escuela, pero no pude ir más porque mi madre tenía mucho trabajo y me ponía a cuidar a los hermanos menores. Me gustaba ir a la escuela, aprendí las vocales, pero se me olvidaron.

## 20. José Romero

Me quedé huérfano con 8 meses, me crié con unos tíos en un cortijo. Un hermano murió en la guerra, en Castellón. Los hermanos terminaron de pagar las tierras que había comprado el

padre. No fui a la escuela, en la mili aprendí un poco a leer y escribir y a sumar, restar y multiplicar, con gran esfuerzo, los que enseñaban no eran maestros, sino los veteranos, que no ponían interés, porque lo hacían en su tiempo libre, si estaba cerca el capellán, que era el responsable.

Desde chico, en el cortijo, guardé animales y después trabajé en la aceituna, arando... Los primos iban de noche a la escuela, pagando, con un hombre que no era maestro. Me decían que podía ir a la escuela de noche, pero yo siempre tenía que trabajar mucho. En el cortijo no había escuela, tuve que trabajar desde los seis años. Mi primo me escribía las cartas en la mili. He echado en falta saber, en el trabajo en la construcción, para hacer las cuentas. A mis hijos les cuento las faltas que hemos pasado, de comidas, de ropas... Mi hija no quiere oír penas. Yo tenía que dormir en un pajar. Después de la guerra estábamos "esmayaícos", íbamos a buscar collejas, cardillos... que no los dejábamos crecer. Cuando iba a por el pan de ración, me lo iba comiendo por el camino y al llegar me regañaban.

## 21. Soledad Lorente

Una hermana mayor hizo secretariado porque se fue a Madrid con unos tíos. Un hermano estudió porque se fue al seminario, el hermano mayor no fue a la escuela porque ayudaba en la panadería. La escuela era una cámara, en un pajar, con ocho pupitres muy rotos, los niños teníamos que hacer turnos para escribir. La lectura se hacía puestos en una rueda, era del libro "Hemos visto al Señor", fue el único libro que tuve. También recuerdo muchos castigos, y cantar el "Cara al Sol", y una canción que decía:

*"Hoy voy a la escuela madre,  
que ilumina la Virgen, Franco y la Cruz"*

Entonces no sabíamos lo que significaba. No nos enseñaron nada, sólo aprendí a leer escribir un poco, y a sumar y restar. Me sacaron para que cuidara de un hermano pequeño. Yo quería venirme a Granada a estudiar, pero mi padre no me dejó, pensaba que las mujeres, con que supiéramos escribir una carta, teníamos bastante. Yo quería ser algo en la vida, luego se reían de mí por eso. Por las noches, una señora me ponía a escribir una muestra en su casa. Las cartas para mi primer novio me las escribía mi hermana. después he leído mucho, y he tenido muchas experiencias así. Le tengo mucho que agradecer a la lectura. Tengo el trauma de no haber estudiado. La cultura es muy hermosa. En el pueblo, los más pudientes daban de comer a dos o tres niños, que

trabajaban llevando leña, estiércol de las bestias... esos no iban a la escuela. He tenido mucho afán por saber, en eso me ha servido mucho venir a la escuela de adultos, ahora comprendo mejor las lecturas y he mejorado la ortografía. En la vida he notado la falta de saber más, al hablar con otras personas, he tenido complejos, con mis amistades y al hacer las ventas a domicilio, he tenido miedo al hablar. También me habría gustado ser más independiente, incluso en el matrimonio. He tenido que ser dependiente, y sufrir el machismo. Al quedarme viuda tuve que sufrir muchas bofetadas, así he ido aprendiendo. Se han perdido los valores de antes, en la juventud hay mucha ciencia y pocas humanidades.

## 22. Joaquina Alarcón

No he ido a la escuela porque teníamos mucha tarea en la casa, con el bar, la carnicería, el matadero... y también porque éramos muchos hermanos. Los hermanos mayores tampoco fueron, los pequeños sí. Mis padres tenían mucho afán por ganar, trabajaban mucho, pero no tenían ningún interés por los estudios. Los hijos menores (varones), tienen estudios universitarios, la hija, que es la mayor, no ha estudiado, ha sacado Graduado en la escuela de adultos (aquí), lo que ha supuesto una frustración para nosotros. Fui a la escuela hasta que hice la comunión, faltaba mucho, no hacíamos deberes, aprendí el catecismo, la cartilla muy poco, nada de cuentas ni problemas. Muchos rezos, coser y bordar.

Había una escuela de niños y otra de niñas. Muchos niños iban, otros no. Se faltaba mucho, aunque había más respeto que hoy. Los padres no exigían tanto. Nunca he escrito, no sabía rellenar los papeles, me tenían que ayudar. He sufrido porque me daba vergüenza no saber expresarme, al estar con otras personas. Tampoco me pusieron a aprender a bordar o a coser. Después sí. Me hubiera gustado haber sido modista, pero no me pusieron a enseñarme. Mi hija y mi vecina me aconsejaban que viniera a la escuela, me haría bien para los nervios. Antes de venir me daba miedo, ahora estoy contenta, se me despeja la cabeza y me distraigo. Tengo un hijo maravilloso, la niña es como su padre, más nerviosa, son muy buenos, pero... su modo de hablar me da vergüenza, parece que se está peleado. He llorado mucho, tomo pastillas para dormir, pero tengo "ensueños" malos. No me gusta salir de mi casa.

### 23. María Fernández

Nací en Granada porque mi madre estaba muy gorda y no sabían por lo que era, resultamos mellizos. Yo fui hasta los 11 años, sé el Catecismo, hice la Primera Comunión. Sé contar y las operaciones de sumar, restar y multiplicar, me quedé en dividir, que ya no lo aprendo. Unos niños daban de leer a otros. Las niñas estábamos arriba, los niños abajo. La escuela estaba en el Posito, y allí se celebraban las fiestas, las bodas, con banquetillos, roscos... La maestra le dijo a mi madre que por qué

no estudiaba, a lo que le respondió que porque no tenían dinero para mandarme a Granada, podría haber estudiado, pero como no tenía medios... Mi hermano fue poco a la escuela, lo quitaron porque no tenía afición, lo poquito que sabe lo aprendió de noche con un primo, que no era maestro. Con la guerra se acabó la escuela y nos desorientamos, nos quedamos sin casa, después se colocó mi padre en un cortijo en Jesús del Valle. Yo leía poco, hacía otras faenas más que esa, tenía que coser para ganar, también iba a coger aceituna, y dar jornales labrando. Por eso se me olvidó todo, por no practicar. No recibíamos cartas, para rellenar papeles íbamos al Ayuntamiento. Ahora sí, yo le hago los recibos a mi marido, que es el presidente de la comunidad. Me gusta aprender, al principio mi marido no quería que yo viniera a la escuela, ahora venimos los dos. Antes trabajábamos hasta los domingos, ahora se está mejor que antes, al trabajar los dos y no tener hijos podemos viajar, hemos estado en Rusia, por eso la Geografía me gusta con locura.

## 25. Ma Carmen Orantes

Yo fui a la escuela de pequeña muy poco tiempo, a las Damas Apostólicas, pero no me hacían caso y no aprendí nada. Luego también fui a otra, pero entré igual que salí. Después hacía falta dinero en la casa y me pusieron a trabajar: perfilar y bordar. Mi hermana mayor estaba al cargo de los hermanos, era la encargada de la casa mientras mi madre trabajaba en la tienda,

le encargaban que nos mandara a la escuela, pero ella no lo hacía y tampoco lo comprobaban. Mi marido después me ha querido enseñar, pero ha podido más mi vergüenza y mi cabeza. Podía haber venido antes, pero me daba vergüenza, ya por fin me he decidido, ahora sé leer los letreros, estoy muy contenta. Cuando vine no sabía nada, era analfabeta, no podía coger los recados del taxi. Mi hermano pequeño me escribía las cartas para mi novio, y me leía las suyas, él o mi madre. Teníamos con ella mucha confianza y nos lo contábamos todo. Mi hermana también iba a la escuela, al principio iba bien, pero empezó a ir para atrás y ahora no sabe casi nada, también quiere venir a esta escuela. Mis hijos mayores no han querido ir estudiar, el 3º está haciendo FP. Tengo problemas con mi hijo pequeño, ha tenido nueve suspensos en el 2º trimestre, lo he llevado al médico, le ha mandado unas pastillas para dormir, ha adelgazado 10 kilos en poco tiempo, no sabemos de qué es.

## 26. Francisco Galindo

En el cortijo no había escuela, iba un "maestro ambulante" (no titulado), un día sí y otro no, por las tardes, un rato, y se le pagaba al final. Así aprendí a leer, a escribir y las cuentas. He leído algo, algunas novelas, me hubiera gustado haber estudiado ingeniero, me gustaban las cuentas. Cuando necesitaba rellenar papeles tenían que hacérmelo, se lo pedía a los oficinistas. Tenía una tienda de comestibles en Torremolinos, la

tuve que cerrar por los Hiper. Tuve un accidente, me atropelló una moto y me tuve que jubilar. Ahora vengo a entretenerme, no he aprendido casi nada (su conducta en clase es atípica, se mantiene aislado, y no sigue la clase, se entretiene haciendo lo que le parece, habla sólo en voz alta, por lo que creo que tiene problemas de audición, coincidiendo con lo observado durante la entrevista).

## 27. José Ibáñez

He trabajado en el campo, en la construcción, de portero en un cine. Con 10 años me quitaron de la escuela para ponerme a trabajar en el campo, a cuidar animales, el maestro dijo "hay que ver el capital que va a defender tu padre contigo con 10 años", estas palabras no se me han olvidado, el maestro era el padre de D. Miguel Peinado, el obispo de Jaén, era muy buen maestro, tenía unos métodos de batallas de moros y cristianos, también nos hacía figuras geométricas, y nos llevaba de excursión, exigía mucha disciplina, nos ponía de rodillas. Unos niños mayores enseñaban a los más pequeños, también teníamos un sistema de puntos. Estábamos 80 niños en la escuela, y había otra de niñas. El mismo maestro daba clase de noche. Mandó a algunos niños a estudiar a Granada. Se metió en política y se fue de Quéntar. También tenía que cuidar de un hermano más pequeño. Al ir a guardar los chotos, mi padre me compró un "Manuscrito" y una "Aritmética" y los primeros días leía, después lo dejé por jugar y porque nadie me

decía nada. Estuve en la guerra, en todos los frentes, pero de acemilero, porque era "estrecho de pecho". Mi padre era pastor, mi madre se ocupaba de la casa y a veces trabajaba en el campo echando jornales. Mi hermano aprendió en la mili. En la escuela llegué a dividir por una cifra. En doctrina, geografía, geometría..., cero; leer y escribir, regular; al escribir las cartas en la guerra tenía que preguntarle a otros. Para rellenar papeles tenía que buscar a alguien porque yo no sabía.

Algún tiempo viví con mi abuela, cuando mis padres estaban en el cortijo, me castigaron por hacer rabona. A mí me habría gustado haber estudiado, para que no me hubieran explotado por no saber los derechos.

## 28. Asunción Millán

Con 12 años me quedé huérfana, fui a la escuela muy poco tiempo, pero tuve que dejarlo para ir a trabajar, porque estaba la vida muy mala. Con 7 años iba a trabajar, a coger aceituna a destajo, ganaba 7 pesetas en los años 42 y 43. He pasado mucho en la vida, tengo un hijo enfermo, contaminado de la vida (drogas), también tenía una hija en Barcelona, que murió por las drogas, y su marido también, ahora estoy yo al cargo de mis nietos. El Señor nos manda enfermedades, y nos da fuerza y "temperatura" para llevarlas. Conocía las letras, pero no sabía juntarlas. No sabía firmar, tenía que hacerlo con el dedo, con mucha vergüenza. Ahora estoy en la escuela de adultos desde hace

4 ó 5 años, he aprendido a leer y a escribir, estoy muy contenta, muy a gusto, me relaciono con otras personas y me olvido de los problemas de la casa. Tengo una "temperatura" muy buena, voy al hogar del pensionista, a las fiestas. Mi marido era albañil, y también trabajó en el campo, estudió tres años por cintas<sup>1</sup> y aprobó una oposición.

## 29. Angustias Martínez

No sé los años que tengo, porque soy analfabeta. He trabajado desde los 10 años, pero ahora llevo varios años jubilada, porque estoy operada de cataratas. He trabajado siempre limpiando en las casas. Nunca he ido a la escuela, y me parece que tampoco he hecho la Primera Comunión. En mi boda no me quise confesar, porque estaba muy nerviosa. Ahora tengo que firmar para cobrar la paga, antes lo hacía con el dedo, y algunas personas del pueblo se reían, se hacían guiños cuando me veían, ahora firmo como Dios manda. Al principio me tenían que llevar la mano, ahora puedo leer algo. No tenía ni vestido ni zapatos para ir decente a la escuela y mi madre no me mandaba. Mi padre trabajaba en el campo. No quiero acordarme de la niñez, porque lo pasé muy mal, también con la guerra. Se trabajaba mucho y no se ganaba, se pasaba mucha hambre. Yo soy la más pobre del pueblo, y soy

---

<sup>1</sup>Radioenseñanza ECCA, sistema de educación de adultos a distancia, con el uso de clases por radio o por cintas cassette, en las zonas donde no llega la emisión radiofónica.

rica para como estábamos antes. Con las sábanas nos hacíamos un vestido y un camisón. Se pasó mucho.

### 30. Ma Carmen Cano

Voy a la escuela por distraerme, y porque dice mi hermano que, si no vamos, no va a haber trabajo para los maestros. No me gusta leer, no me ha llegado el sentido para rellenar papeles, soy muy torpe. Iba a la escuela, hasta que me salí con 14 años, en el tercer grado. Sólo me acuerdo de la suma, y de algunas restas. En la escuela se daban raíces cuadradas y quebrados... Otras niñas también iban, algunas han estudiado. Yo me dedicaba al trabajo en el campo; me gustaba la peluquería, y lo hacía por afición en la casa. No me gusta la escuela, este va a ser el último año, estoy mal de los nervios.

### 31. Josefa Díaz

Yo era la más "endebillilla" y me ocupaba de la casa, de hacer la comida. Ahora voy a la escuela desde que empezó en el pueblo, la gente se reía de mí. Antes no sabía nada, tenía que firmar con el dedo y me daba mucha vergüenza. Yo me preocupaba de que mis hijos fueran a la escuela todos los días. El mayor vino de la mili, está en el paro. Mi marido es analfabeto, trabaja en el campo, en lo nuestro y a jornales.

### 32. José Rodríguez

Fui muy poco a la escuela, y aprendí algo, pero me sacaron para trabajar. No he sabido rellenar papeles, tenía que buscar a algún amigo, he pasado muchas fatigas por no saber, pero se va tirando, con respeto, me hubiera gustado estudiar, he pasado mucho, la vida estaba muy mala. Mis padres sabían muy poco, los antiguos casi ninguno sabía, trabajaban en el campo. Mi madre sabía un poco, se dedicaba a la casa y al campo. Tengo un hermano, que sabe igual que yo. Yo no voy a la escuela, porque a mi edad ya me apaño así. Tengo buenos recuerdos, sin saber, con el trabajo he vivido bien, feliz. Antes se trabajaba mucho, y pasábamos muchas faltas.

### 33. Estrella Rodríguez

Nunca fui a la escuela, éramos muy pobres y tuve que trabajar en el campo desde pequeña, cogiendo aceituna, escardando... ganaba 8 pesetas y trabajábamos muy duro. Mis hermanos tampoco fueron a la escuela, se enseñaron después de la guerra. Muchos niños del pueblo sí iban, había dos escuelas, una de niñas y otra de niños. Hasta que fui mayor no había visto la playa, mi madre se quedó admirada de ver la feria. Veníamos desde Albolote a Granada andando, al médico. En la guerra lo pasamos muy mal, mi padre se tuvo que ir a la zona

roja, lo iban a matar, uno le tenía manía y lo tenía apuntado, no era de ningún partido, nosotras también nos tuvimos que ir del pueblo, nos fuimos a Iznalloz, Campotéjar, Baza, y después otra vez Iznalloz y Albolote. Había sarna, piojos, y muchas miserias, muchas hambres, yo por eso no quiero pan integral, porque me recuerda al pan de cebada. Después se llevaron a mi padre a la mili y a un campo de concentración, allí no quiso delatar a uno de la Falange y después lo miró bien en el pueblo. Hubo muchas muertes, uno de "la Banda Negra" vendía agua en el pueblo. He pasado mucho, después me casé y mi marido ha sido muy bueno para mí. No aprendo a leer, me preocupan los problemas de mis hijos en Puleva, los préstamos... pienso mucho en eso y, como mi marido no vive... Lo he pasado muy mal por no saber los letreros, los precios... Me ayudaba mi hija la mayor, que está viuda, y una amiga de Falange. Me gusta mucho la escuela. He trabajado mucho, con mucho frío, y ahora estoy mala de las piernas. No he disfrutado de nada, ahora sí. Vivíamos muchos en la misma habitación, con poca ropa, sin higiene. ahora los hijos se bañan mucho, gastamos más en limpieza que en comer.

### 34. Dolores Martín

Empecé a trabajar con 7 años, para cuidar a un niño de meses, en un cortijo. Después trabajé en el campo, en la aceituna, en la remolacha... Me vine a Granada con 16 años, a servir en una casa hasta los 19, en que me casé. Entonces me fui

a vivir a Pinos Puente, a la casa de mi suegra. Luego alquilé un piso en Granada, en la calle San Juan de los Reyes, donde viví hasta los 24, después me mudé al Paseo de los Tristes y estuve 3 años, luego me vine a Almanjáyar, pero tuve problemas con los vecinos. Nunca he ido a la escuela, no la he pisado, mi madre me mandaba, pero se iba a trabajar y yo no iba, con 7 años me puse a trabajar, a cuidar un niño, después en un bar, a acarrear agua, también con un burro, luego a fregar las mesas y sillas. con 9 años empecé en el campo, en la aceituna, la remolacha, el tabaco, la almendra, a arrancar garbanzos... Mi padre era carpintero, mi madre trabajaba en el campo. No sabían leer ni escribir, mis hermanos tampoco, el mayor aprendió en la mili. Otros niños del pueblo tampoco iban, jugaban en las calles y trabajaban. Trabajo mucho cada día, no tengo tiempo para nada, ni ganas para la escuela. Estoy muy harta, hago lo mío y lo de los demás, lo de mi hija y ahora lo de mi consuegra que está enferma. Es muy duro lo de aprender a leer y a escribir. Hay que estar relajada, y descansada. Yo he estado mala, con depresión, lo que he aprendido, aquí lo tengo. He pasado mucha vergüenza por no saber, muchos apuros en el trabajo, por no saber anotar los recados del teléfono ni las notas que me deja la jefa, con las instrucciones, no sé leerlas. He tenido dificultades para moverme por la ciudad, por el sanatorio... Mis hijos han ido a la escuela, mi marido era albañil antes de jubilarse, también se dedicaba al ganado, estuvo dos meses en la escuela, no sabe apenas, sólo algunas cuentas, es 20 años mayor que yo, mi matrimonio ha sido una desilusión desde el primer año, pero no he sido capaz de separarme.

Soy tímida, me gustaría relacionarme más, he tenido la dificultad de no saber leer ni escribir, y complejo por eso.  
Mi padre murió cuando yo tenía 4 años.

### 35. Dolores Martínez

He trabajado en casas, primero en Baza y después en Granada. Cuando era pequeña no fui a la escuela porque trabajaba de niñera, no podía ni con los niños, desde los 8 años... se murió mi señora y me vine a Granada. Mis hermanos tenían un "maestro" que iba al cortijo, yo no iba porque estaba en Baza, por eso no he ido al colegio, por el trabajo, me pusieron de niñera porque era muy delicada, para el sol (me daba alergia) y para el campo. Me quedé huérfana de padre al poco de nacer yo. Mi padre trabajaba en el campo, en un cortijo arrendado, entonces mi madre se fue con sus padres. Mi hermana se casó muy joven porque mi cuñado tuvo que librar a su hermano de la mili. Yo he estado con un señor, que era guardia civil, 30 años, sin estar casados, hasta que se murió en un accidente hace 5 años. El me quería enseñar a leer y a escribir, pero yo discutía, de broma. tengo muy buenos recuerdos de diversiones y viajes. Otros niños del pueblo iban a la escuela, había una sola, estaba en una habitación. Yo tenía que firmar con el dedo, nunca he recibido cartas, Miguel me leía o escribía, o el oficinista me rellenaba los papeles. Me hubiera gustado estudiar, se me quedan las cosas "clavadas". Estoy muy contenta de venir a la escuela, de

aprender. Si hubiera sabido leer y escribir podría haber estado colocada de escribiente en Hacienda.

### 36. Angeles Dumont

Hace dos años, mi marido, enfermo (creía tener un cáncer), se mató tirándose desde la azotea (9ª planta). Después de estar en el hospital mes y medio le dieron el alta y estuvo 5 días sin poder orinar en la casa, con dolor. Un día no se tomó las medicinas, se despidió de mí y, cuando yo dormía, se subió a la terraza y... me despertaron con el jaleo, la policía, para que lo identificara. No he podido ir a la escuela de joven porque tenía que ir a trabajar al campo. Hoy no está la vida como antes, hoy está bien, antes estaba muy mala. Mi marido ganaba once duros, con cuatro hijos tenía que trabajar yo también en la calle. Después me fui a Alemania y tampoco. He tenido que trabajar mucho, y pasar muchas fatigas. Tuve que aprender el alemán para poderme entender, "chapurrearlo". Los alemanes le han costado los estudios a mis hijos, me obligaron a llevar la hija pequeña a la escuela. tengo unos hijos muy buenos. Dormía en un derribo, y he pasado muchas penas. He ahorrado, y lo que tengo se lo he repartido a mis hijos en vida. Yo quiero saber leer, antes que otra cosa, o tantas cuentas y demás. He visto muchas cosas en la guerra. A mi padre lo metieron preso. le pegaron mucho y al poco tiempo se murió. La guerra era muy mala. Muchos niños tampoco iban a la escuela, tenían que trabajar. Ahora

tampoco saben. He procurado que mis hijos fueran a la escuela, lo conseguí ofreciéndome a hacerles las faenas de la casa al maestro del Seminario. En esos colegios había que pagar, pero yo no podía. He pasado muchas fatigas por no saber leer, en el trabajo, pero era muy espabilada. También sufro porque dos hijos están divorciados, aunque me consuelo porque a mi hija le pasan una pensión. Mi marido ha sido buen esposo y buen padre.

### 37. Amalia Zarza

Eramos de pueblo, pobres, y no pude ir a la escuela, me pusieron a trabajar de niñera, otros niños iban a la escuela, los que tenían dinero y podían costearse. Estoy muy contenta de venir a la escuela, estoy aprendiendo, ya sé leer los letreros. En la vida he pasado muy malos ratos por no saber, ha habido que firmar y he tenido que decir "no sé"; incluso, al firmar las escrituras del piso tuve que poner dos letras que me dijeron. Me hubiera gustado saber, lo he echado de menos, pero no he tenido esa oportunidad, ahora leo los letreros de la tele y casi no me lo creo. Mi padre no sabía, mi madre sabía leer pero no sabía escribir. Había escuela en el pueblo, para los "riquillos"; los pobres, a trabajar y a jugar. Me dedicaba a cuidar niños, a limpiar, hasta que me casé, después mi casa y la churrería, ahora estoy jubilada. Tengo pocos recuerdos alegres, más bien tristes, trabajar mucho, no hemos podido hacer lo que queríamos, como ir al colegio. Lo mejor de mi vida han sido mis hijos, mis nietos.

### 38. Domingo Ochando

He ido muy poco a la escuela, casi nada, me daba miedo el maestro, era muy rabioso, todos los niños corríamos de él. No aprendimos nada. Yo sabía firmar, pero no leer una carta, ni rellenar papeles, me los rellenaban otras personas, o los hijos. He aprendido los números para el trabajo. Tengo distracción con los pájaros, con la cacería, con un local que tengo, lo limpio... también voy a un terreno que tengo en la sierra. También voy al hogar de la 3ª edad. Mi padre trabajaba en el campo, sabía algo, mi madre no sabía nada, se dedicaba a la casa. He tenido cinco hermanos, algunos han muerto, unos no fueron a la escuela, otros sí. Paso muy malos ratos por no saber leer y escribir. A mi edad ya no puedo aprender, me duele la cabeza. Hemos hablado entre amigos del tema, la mayoría no saben, antes no había escuelas, ni había posibles, en la escuela enseñaban a los que tenían, los demás, a trabajar, a guardar animales. Antes no había ni un duro, nada más que miseria, muchas hambres, no había nada que comer, nos daban una cartilla para unas tortas de maíz, había que ir a buscar cardillos y collejas para hacer un guisote. Hoy hay mucho bueno, para comer, para vestirse, todo bien hecho. También hay cosas malas, la droga, los tirones... Me he preocupado de que mis hijos aprendan y me he sacrificado.

### 39. María Gil

He estado sirviendo desde niña, no fui a la escuela, sólo por las tardes, a la hora de la costura. Eramos siete en la casa, a mí me gustaba hacer las faenas, en el colegio me daba dolor de cabeza de miedo a que me preguntaran y no saber nada, iba al colegio Divino Maestro. No he sabido leer ni escribir nada. Aprendí a firmar con 18 años, que me enseñó mi marido, he pasado muchas fatigas, en las consultas del médico. También me pasó una vez, que me mandaron un giro y no me fiaba del cartero, le dije que si no me engañaba y él me respondió: "*léalo usted*", pero yo no sabía. Mi hija no me ayuda a leer, y lo paso muy mal, cuando llega alguna carta lo paso mal porque no la entiendo. En el hogar de la 3ª edad, la directora quiere que haga teatro, pero yo no quiero porque no sé leer el papel. Lo he pasado muy mal por las depresiones de mi hija, también porque mi marido sufre de los nervios y bebe mucho, aunque ahora está mejor. El curso pasado hice poco, este curso voy mejor, nos cuesta mucho trabajo a las personas mayores, tengo más empeño que nunca, he aprendido algunas cosas y me da mucha alegría, las cuentas me encantan. Tengo muy malos recuerdos, mi padre pegaba a mi madre y a todos mis hermanos, también he tenido muchos problemas con mi suegra, me ha amargado la vida, me decía "*me has robado a mi hijo*", me hacía chantaje, al final se ahorcó, después de 18 años, dejó una nota, aunque no sabía leer: "*la Rubia tiene la culpa*", refiriéndose a mí. Mi yerno me ha ayudado a pagar el piso, con

él sí he tenido mucha suerte. Me hubiera gustado leer y nadar, y bailar un vals, con una orquesta y un vestido, en una sala de fiestas.

#### 40. Cruz Trinidad

Empecé a trabajar con 10 años, de niñera. Fui un año, o menos, a la escuela. Había mucha hambre entonces, y había que trabajar. Iba a la escuela a Plaza Nueva, nos llevaban a rezar a Santa Ana, para la Comunión. No aprendí a leer, y menos a escribir, ahora es cuando estoy aprendiendo. Sabía un "poquillo" leer, escribir, menos, sólo firmar, pero escribir una carta no, ni leerla. Me ayudaban mis niñas o mi marido, yo leía algo, pero no me enteraba bien. La maestra era muy buena, D<sup>a</sup> Carmen Varea, no podíamos estar mucho tiempo porque había que trabajar. Yo no podía porque no tenía madre, y mi padre se fue, yo me crié con mis abuelos, me he criado muy "tristecilla". Mi abuelo paterno era maestro, mi padre hacía algo de cuadros, y de gafas, mi madre trabajaba sirviendo, no sabía, mis hermanas tampoco. Ahora estoy muy contenta de venir a la escuela, estoy aprendiendo a leer y a escribir, he pasado malos momentos, y mucha vergüenza por no saber. He venido por mis niñas, ahora llevo once años viuda y ya puedo, antes tenía que ayudar en la carnicería y vender la carne, con él no podíamos hacer nada, venía borracho y nos pegaba. Tengo cuatro hijas, han estado en la escuela, tienen Graduado, no trabajan fuera. Tengo malos recuerdos, por ser huérfana,

tristeza, trabajo. Al casarme, peor. Me hubiera gustado haber estudiado.

#### 41. Francisca Palomino

Tengo depresión desde que murió mi marido, por cáncer de pulmón. Me crié en un cortijo donde no había escuela, iba un maestro, pero sólo para los varones, mis hermanos sí fueron, pero las niñas no. Decía mi padre que a las mujeres no nos hacía falta, no lo hacían preciso, para los varones sí, ¡y vaya si le hace a una falta! Después pusieron una escuela, viví allí hasta que me casé con 37 años, después me fui a Huétor Tájar y luego a Granada, para que estudiaran mis dos hijos varones, uno es militar y el otro licenciado en Historia. Vendimos la tierra y compramos aquí y ahora tengo arrendado; lo de Santa Fe está expropiado. Llevo un año y medio en la escuela, tengo mucha ilusión por asistir y aprender, habría venido antes, de saberlo. Voy sabiendo algo, aunque estoy mal de los nervios. Tengo familia en Barcelona. He pasado mucho por la enfermedad, no voy a otros sitios, a votar sí. No salgo a ningún sitio, lo he pasado mal por no saber leer ni escribir, se pasa mucho, y no tienes lo que otras personas que saben, no sabes presentarte en ningún sitio. Mis hijos me enseñaron para que no firmara con el dedo. Mi marido, que era de Algarinejo, aprendió con un maestro "ambulante". He tenido una tienda de comestibles en la Redonda, pero me tuve que traer a una sobrina para las cuentas y demás.

Tengo buenas relaciones con los vecinos, son de buenas familias, que saben, nos quieren mucho, nos han tratado muy bien.

La escuela me sirve para superar la depresión. Vine porque me gustaba, estaba aburrida en la casa y así me distraigo y aprendo. Aprendo lentamente. Cuando era pequeña hacía las cosas de la casa: limpiar, coser... y ayudaba en el campo. Después de la boda tuve que trabajar mucho, para ahorrar y darle estudios a mis hijos.

## 42. Carmen Béjar

Estoy aprendiendo, ya sé leer, un día, en una exposición, al ir leyendo los letreros se me caían las lágrimas de la emoción tan grande que me entró por el cuerpo. A partir de ahí, mis hijos me llevan muchos cuentos para que los lea, y cumpla mi ilusión. Nos llevamos muy bien, y eso es muy bonito. Cuido a mi marido, que está enfermo y jubilado, sólo voy a las clases, a viajes y demás, no. He trabajado mucho, en Uniasa, fregando y limpiando, hasta que me casé, porque entonces despedían a las mujeres al casarse. Nunca he ido a la escuela, porque estábamos muy mal, mi padre ganaba muy poco, éramos cuatro hermanos, mi madre se colocó en el sanatorio y, como yo era la niña mayor, me tuve que quedar cuidando de la casa, de un hermano de tres meses y de los otros. Estábamos muy mal, y pasábamos mucha hambre. Mi ilusión era leer un cuento, nunca pude hacerlo. Mis hermanos sí iban a la escuela, y la pequeña también, a las Brujas, que había "ricas" y "pobres".

Ella iba a los pobres, y allí le daban de comer, iba con un cestillo, su plato y su babero blanco, Un platillo de aluminio, así podía comer, que hemos pasado muchas hambres. Cuando yo tuve quince años, me coloqué en la fábrica, y después iba a servir a una casa, así podía pagar la luz y la casa. Otras niñas tampoco iban a la escuela, eso yo no lo entendía, los niños sí y las niñas no. Yo eso no me lo explico. Trabajar, echar horas, sacar la casa... mi madre se portaba mal conmigo. Yo me preocupaba de que mis hermanos sí fueran. Yo no sabía leer los letreros, tampoco he viajado, me tenían que leer y escribir las cartas de mi marido cuando éramos novios y estaba en la mili. He pasado mucho para llevar tres o cuatro sábanas de ajuar, con los semaneros. Me ha dado mucho miedo estar con un hombre, yo le decía, "a mí me respetas", mi única ilusión era ir bien a casarme, y así fui. Lo pasamos muy mal, se enfermó. Mi hijo menor está en la casa, divorciado y en paro.

### 43. Angeles Palomino

Trabajo de cocinera, en las Damas, antes trabajaba en el campo, en el cortijo de mi padre. No he ido a la escuela, venía un maestro ambulante que nos daba clase, pero yo no aprendía, sé un poco firmar, leer algo, pero no me entero, escribo con muchas faltas, y "me entiende quien me entiende", me gustaba más el trabajo que la escuela. Venía el maestro una hora a la casa, y se juntaban varios niños y nos daba clase, después nos ponía

deberes para otro día. Muchas veces no venía, más tarde pusieron una escuela, yo iba pero me dedicaba a hacerle las faenas a la maestra, que me gustaba más que leer, no sabía lo preciso que eso era, o no quería saberlo, y ella, tan contenta. Ahora noto la falta que me hace, también lo noté cuando fui al extranjero a trabajar en un hotel. He pasado muchas fatigas y ahora todavía también las paso. Ya estoy aprendiendo, llevo dos años, antes me daba vergüenza, ya entiendo los precios en el supermercado y los letreros, en el trabajo les digo: "escribirme claro, que yo sé poco", al hacerme las notas para las compras o las recetas. Mi marido tampoco fue mucho a la escuela, antes nos ponían a trabajar, a cuidar los animales...

#### 44. Manuel Cortés

Vivo en un pueblo pequeño, de unos 400 habitantes, de casas blancas, llamado Gualchos, de gente trabajadora. Me dedico a los invernaderos, a jornal, somos pobres pero trabajadores. También he trabajado en la construcción, en Barcelona, de ferrallista. Me ha ido para ir tirando, nada más. No he estado nunca en la escuela, porque éramos pobres, muchos hermanos, y yo tenía que trabajar para ayudar, era el mayor de nueve hermanos. Mi padre trabajaba en la construcción, en una empresa, y mi madre echando horas, limpiando en casas, en Castell. Otros sí iban, yo no podía ir, trabajaba en los invernaderos, abriendo agujeros, haciendo setos... El día que

estoy parado vendo pescado, con una moto pequeña, de 49 cc., para la que tengo un permiso. Yo me creía que nunca iba a venir a un sitio de éstos, a la cárcel. Ahora voy a intentar aprovechar la oportunidad para aprender a leer y a escribir. No participo en asociaciones, ni nada. cuando no trabajo estoy parado en la casa, estoy soltero. He echado de menos saber leer y escribir, yo ya estoy mayor, "no se me clavan las palabras", estoy muy testarudo. He pasado mala vida, me he encontrado un papel y he tenido que preguntar, es una pena no saber, aunque nunca me he engañado. Mis hermanos sí han ido a la escuela y saben. Yo me dedico al trabajo y a la casa, nada más. Tengo buenos recuerdos, de aventuras. Malos recuerdos de mucho trabajo, he estado muy castigado desde pequeño, muy esclavo del trabajo. Me está gustando venir a la escuela, aunque yo digo que no voy a aprender, ya soy mayor, con 37 años. Es la primera vez que me pongo a aprender. La casa es propia, pequeña, con cuatro habitaciones, mis hermanos se dedican al campo, a jornal. Mis padres me mandaban a la escuela, pero yo no iba, me tiraba más el trabajo en el campo. En la mili también estuve, pero de no practicar se me ha olvidado, pero sé dictar una carta. También sé guisar: choto, arroz, puchero, migas, sopa... Sé valorar el fruto de las plantas, ganar la vida en el campo, comprar y vender frutos. Viendo un almendro, sé los quilos que tiene, y lo que vale, eso lo sabemos todos en el pueblo.

## CONCLUSIONES

Como conclusión general, después analizar los testimonios aportados, podemos confirmar la hipótesis de partida, que el analfabetismo está ligado a la pobreza y a la discriminación sexual, en el caso de las mujeres.

Las personas que no han sido alfabetizadas nacieron en cortijos o en pueblos donde no había escuelas, o pertenecían a familias pobres que los dedicaban, desde niños, a ayudar en los trabajos del campo, a guardar a los animales, a cuidar de los hermanos más pequeños, o a realizar las faenas de la casa, incluso a trabajar fuera, para contribuir a la economía familiar, máxime tratándose de niños huérfanos, que se criaban con los tíos, que manifiestan haber sido explotados. Los pobres no frecuentaban las escuelas, por tener que trabajar o porque los padres no los mandaban, o no controlaban su asistencia, produciéndose abandonos frecuentes.

Para las mujeres, la discriminación era doble, en función de su sexo, precisamente. Las niñas, por lo general, no iban a la escuela. Desde pequeñas tenían que trabajar fuera y dentro de la casa, cuidando a los hermanos, ayudando a las tareas. En algún caso, en que sí había recursos económicos en la casa, sencillamente no se las mandaba a la escuela, porque se consideraba que no lo precisaban, pues sólo tenían que ocuparse

de las tareas "propias de su sexo". Tampoco iban a las clases que se daban en algunas casas, para los hermanos varones, una vez acabada la jornada, por las tardes o las noches, por "maestros ambulantes" que eran personas que tenían ciertos conocimientos, pero que carecían del título oficial, y que tenían otras profesiones, como el caso de un peón caminero, que acudía a los cortijos de La Calahorra en bicicleta, y al que se pagaba en especie, como al médico, una arroba de trigo al año.

En los testimonios manifestados se sigue apreciando la discriminación de las mujeres, ya sea porque no disfrutaban algunas de las prestaciones actuales de la Seguridad Social, en concreto, la pensión de viudedad, al fallecer el marido, o por las profesiones desempeñadas, relacionadas con las tareas tradicionales del servicio doméstico: limpieza, cocina, lavado, cuidado de niños... Sufren el machismo, la falta de independencia, la negativa al deseo de formación. Algunos maridos opinan, influyen o deciden acerca de la asistencia de sus mujeres a la escuela, probablemente también sobre otras cuestiones.

Respecto a la escuela, lo primero que hay que destacar es su carencia, en pueblos y cortijos, donde muchas personas han nacido y han vivido una etapa importante de sus vidas. En ocasiones, no tenía un edificio propio, para ella se habilitaban unas habitaciones de alguna casa, o el pajar incluso. El Pósito, además de escuela, era el lugar de celebraciones, fiestas, bodas... El mobiliario era escaso y deteriorado, algunos pupitres

y unos bancos, teniendo que llevarse los niños sus propias sillas. El material lo componían algunas cartillas, unos pocos libros religiosos, pizarras y pizarrines. Una escuela de niños y otra de niñas bastaba, puesto que muchos posibles alumnos, en edad escolar, trabajaban para ayudar a la economía familiar. En la misma familia, los hermanos mayores no fueron a la escuela, los pequeños sí. Iban a la escuela los hijos de los más pudientes.

Junto a esta penuria material, los recuerdos del paso por la escuela no son muy positivos: las maestras encargaban a las niñas de que les realizaran las tareas de la casa, buscar leña o cuidarle los hijos pequeños. Para los niños, instrucción paramilitar y "Cara al Sol"; para las niñas, las tardes dedicadas a la costura; para todos, mucha insistencia en la religión. Unos niños daban de leer a otros. Ello impedía adquirir los aprendizajes básicos, o afianzarlos, por lo que, muchas personas que estuvieron en la escuela uno o varios cursos, hoy son analfabetos de retorno, ya que no han continuado su proceso formativo y han olvidado lo poco que aprendieron.

Algunos han podido leer, a veces sin comprender bien los contenidos, pero no han sabido escribir. En otros muchos casos, las destrezas lectoescritoras adquiridas en la escuela no han sido utilizadas cotidianamente, pues se aprendía de forma instrumental, pero no adquirían los hábitos de uso. No eran aprendizajes funcionales, necesitando posteriormente a otras personas para la comunicación escrita.

En general, se percibía un mal funcionamiento de las escuelas, las faltas a clase eran frecuentes, alguna maestra se dormía, se imponían castigos severos, incluso físicos, por lo que los niños tenían miedo al maestro. Se aprecia poca eficacia de la escuela para enseñar, sobre todo para los pobres, que se distinguían en los colegios de pago, pero, eso sí, se les daba de comer al asistir a clase.

Estas propias experiencias negativas hacen que hoy valoren mucho la escuela, mostrando gran ilusión por aprender, aunque piensen que adelantan poco, porque creen que tienen la cabeza muy cerrada, que a su edad ya no pueden aprender, y les duele la cabeza. Es evidente que muestran dificultades para aprender, por tener una edad avanzada y carecer de hábitos, lo notan y lo manifiestan, y sufren por ello. Los maestros que trabajamos con ellos en su alfabetización debemos hacerles ver otros progresos, en relaciones sociales, ocupación del tiempo libre, autoestima, salud, etc. Incluso en la lectoescritura, aunque sea lentamente, se avanza de forma satisfactoria si consideramos el punto de partida y las limitaciones.

Las escuelas de adultos son lugares de socialización, en los que se amplían las relaciones personales y se hacen nuevas amistades, sirven también para olvidarse de los problemas cotidianos, sobre todo para las mujeres que no van al bar. Comentan que en la escuela pasan las mejores horas del día, se encuentran muy bien y están muy contentas, por lo que traen a

otras personas de su familia y amigos. Las clases por radio, o por cintas cassette, de Radioenseñanza ECCA, han constituido un medio de promoción en las zonas rurales, en años anteriores, donde no existía otra posibilidad de formación. Para muchos hombres, el servicio militar supuso una oportunidad para aprender. Estos ejemplos nos muestran que se deben emplear todos los medios y todas las ocasiones para alfabetizar.

Quienes carecieron de escuelas las valoran para sus hijos, para que no les ocurra igual, por lo que se cuidan de que crezcan y aprendan, sacrificándose lo que haga falta, "*aunque nos faltara para comer*". De esa forma algunos han realizado estudios universitarios, aunque no siempre han encontrado un trabajo donde puedan ejercer la carrera cursada, preparan oposiciones o trabajan en otra cosa.

La vivencia más arraigada en las personas no alfabetizadas es la vergüenza por no saber, que acarrea, además, el coraje, el sentimiento de inferioridad, la sensación del tiempo perdido, la culpabilidad, la frustración... Se pone especialmente de manifiesto en las ocasiones en que tenían que firmar con el dedo, cuando otros desconsiderados se reían al verlos. Conlleva el disimulo delante de la gente, en el médico o en la peluquería, al mirar las revistas.

El analfabetismo ocasiona situaciones problemáticas en el trabajo o en la casa, como no atender el teléfono, por no saber

tomar notas, para el taxi del marido; sufrir el engaño y la estafa, al firmar un contrato que no se comprende y tener que pagar de más; la desconfianza, al recibir un giro y dudar del cartero; la dependencia de otras personas para las cuentas y el trabajo de la tienda; el sufrimiento, por no saber leer una carta que llega; la frustración por no haber estudiado, creyendo que podría haber obtenido un buen puesto de trabajo; el complejo de no ser capaz de hacer ciertas actividades, como teatro, por no saber estudiarse los papeles... Esto es sólo una muestra de una lista de situaciones que podría ser interminable.

Muchas personas podrían haber aprendido, han demostrado tener capacidades para realizar otras tareas: coser, cortar, bordar, carpintería, albañilería, etc, y pueden utilizar el cálculo mental para la compra y venta, medidas agrarias, producción de frutales, etc. Han podido desenvolverse en situaciones difíciles, como los emigrantes en el extranjero, con mucho más esfuerzo y ayudándose unos a otros, practicando la solidaridad.

La situación de analfabetismo afecta también a los problemas familiares, en especial con el marido, por el alcoholismo, que provoca malas relaciones. Ante la falta de solución, no se plantean la separación o el divorcio, y cuando en algún caso se produce, la mujer lo toma como fracaso, y abandono. También se dan problemas con los hijos, por drogas y depresiones, quizás por no haber previsto a tiempo y no saber cómo actuar.

La participación social también se ve condicionada por el nivel cultural. En los casos analizados, la integración en asociaciones es prácticamente nula, incluso siendo miembros de asociaciones de padres, en los colegios donde asisten sus hijos. Por el contrario, la participación en las elecciones, como votantes, es unánime.

El ocio y las diversiones se reducen a dar paseos, ver la televisión, asistir a actos religiosos y, en ocasiones, a trabajar en otra cosa, como hacerse una casa...

Hay quien no se considera analfabeto porque saber firmar. El mismo criterio se tenía durante la dictadura franquista, cuando interesaba mostrar unos índices estadísticos más bajos. Frente a esta concepción, la idea de la educación permanente se plantea para toda la vida, para todas las personas y en todas las ramas del saber.

Este otro testimonio es elocuente al respecto:

*"Estoy aprendiendo, ya sé leer. Un día, en una exposición, al ir leyendo los letreros, se me caían las lágrimas de la emoción tan grande que me entró por el cuerpo. A partir de ahí, mis hijos me llevan muchos cuentos para que los lea, y cumpla mi ilusión".*

Finalmente voy a comentar algo que he descubierto al realizar esta investigación, relacionado con la situación de encarcelamiento que vive uno de los informantes. A partir de ahí he podido comprobar, con asombro, que su situación no es aislada, sino que muchas personas que se encuentran en prisión, acusadas de cometer diversos delitos, la mayoría contra la propiedad, y en muchos de los casos relacionados con las drogas, todavía hoy siguen siendo analfabetas. Muchos son jóvenes, de unos veinte años, que han pasado por centros de menores, y que han estado en la escuela, pero que no han aprendido a leer ni a escribir. Son muchos los interrogantes que se me plantean, como la relación entre analfabetismo y delincuencia, la incidencia de la situación familiar, las causas del fracaso escolar, las condiciones y posibilidades de aprendizaje, intereses, motivaciones, escala de valores... Dado lo específico del tema planteado y la magnitud del problema, me limito a indicarlo como nueva línea de investigación a acometer en el futuro.

## ANEXOS

1. FICHERO DE INFORMANTES
2. PROYECTO DE INVESTIGACION

## ANEXO 1. FICHERO DE INFORMANTES

## ENTREVISTA Nº 1

NOMBRE. Carmen Montoro Moyano  
DOMICILIO. Pintor Ismael Serna 9, 1º D.  
TELEFONO. 127098.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Huétor Tájar.  
OTRAS RESIDENCIAS. Moraleda, Granada.  
EDAD. 52  
OCUPACION ACTUAL. La casa, venta ambulante de ropa, con el marido.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Servir, 8 años en una fábrica en Francia.  
CONYUGE. Venta ambulante. Sabe un poco.  
OCUPACION DEL PADRE. Jornalero del campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y el campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 3 - 5 (1 murió).  
LUGAR QUE OCUPA. 8ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 3  
ESTUDIOS. Primarios.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No. Ahora.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Trabajar. servir, cuidar niños.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Envidia de no poder asistir.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Los niños ricos iban a la escuela, los pobres no.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No. (Accidente de un yerno, que murió).  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, engaños.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Ser madre.  
LO PEOR. Muerte de familiares (madre y el yerno).  
INFORMACION A TRAVES DE... Las hijas y el marido (sabe un poco).

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Biblioteca.  
FECHA. 30-3-95.  
HORA. 19 h.

## ENTREVISTA Nº 2

NOMBRE. Carmen Garzón Montero  
DOMICILIO. Mirasol 18, 2º Dcha.  
TELEFONO. 223334.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Montefrío.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 62.  
OCUPACION ACTUAL. Cocinera en el Colegio Mayor de los Dominicos.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Cocinera en Sierra Nevada.  
CONYUGE.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 5+2.  
LUGAR QUE OCUPA. 7ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. El campo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2.  
ESTUDIOS. Secretariado.  
OCUPACIONES. Secretaria y tienda.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. En el cortijo no había escuela, el maestro ambulante sólo para los niños.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. En el pueblo no había escuela.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No. Estar con la familia.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Fatiga por no saber y tener que preguntar.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Boda de la hija, nacimiento del hijo.  
LO PEOR. Separación del marido después de muchos años (40).  
INFORMACION A TRAVES DE... Los hijos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Biblioteca.  
FECHA. 30-3-95.  
HORA. 19'30 h.

## ENTREVISTA Nº 3

NOMBRE. Encarnación López Caballero  
DOMICILIO. Venus 2, Alfacar.  
TELEFONO. 543325.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Alfacar.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 49.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Niñera, servir, campo, tejar...  
CONYUGE. Mecánico de coches.  
OCUPACION DEL PADRE. Leñador.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa (parir).  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 10+3.  
LUGAR QUE OCUPA. 1ª.  
NIVEL CULTURAL. Muy bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2.  
ESTUDIOS. FP.  
OCUPACIONES. Mecánicos.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Cuidar hermanos pequeños, pedir.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Discriminación por la pobreza.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. División ricos-pobres.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No. (APA, gimnasia).  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No. Antes, fiestas.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Hambre, envidia por no saber.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR.  
INFORMACION A TRAVES DE... Una amiga, maestra del pueblo.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
Lágrimas al hablar de los problemas con el marido (celos).  
Nerviosa por no saber expresarse bien.  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 31-3-95.  
HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 4

NOMBRE. Francisca Jiménez Herrera  
DOMICILIO. Cristo de la Yedra, 3.  
TELEFONO. 282597.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Granada.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 47.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Coser, hasta que me casé.  
CONYUGE.  
OCUPACION DEL PADRE. Venta ambulante.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y tienda de frutas.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 5+3.  
LUGAR QUE OCUPA. 2ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 3.  
ESTUDIOS. Medios.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. 1 ó 2 años.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Cuidar los hermanos,  
cuando murió el padre.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Positivas, poco tiempo.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No (APA).  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No. Coser, punto, croché. Tareas de la casa.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. No leer, por no entender lo que  
leía.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Eoda, marido bueno, hijas.  
LO PEOR. Muerte del padre, sufrimientos para salir adelante.  
INFORMACION A TRAVES DE... Vecinos, hermanos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 31-3-95.  
HORA. 19 h.

## ENTREVISTA Nº 5

NOMBRE. María Rodríguez Martín  
DOMICILIO. Dr. Sánchez Mariscal, Ed. Lina, nº 5.  
TELEFONO. 160203.  
LUGAR DE NACIMIENTO. El Fargue.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 60.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES.  
CONYUGE.  
OCUPACION DEL PADRE. Panadero.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y panadería.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+3.  
LUGAR QUE OCUPA. 5ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo, los hermanos; las hermanas, nulo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2.  
ESTUDIOS. Superiores.  
OCUPACIONES. Funcionarios.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Varios años.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Aprendió poco. Cantar, labores, faenas de la maestra, los padres no se preocupaban.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No. Ayuda a las hijas, salir con las amigas, café, paseo...  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Ayuda del marido, la pena de no haber leído.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. La muerte del marido.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido, los hijos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 2-4-95.  
HORA. 16 h.

## ENTREVISTA Nº 6

NOMBRE. M<sup>a</sup> Josefa Verdejo Rodríguez  
DOMICILIO. Arquitecto José Contreras, Bloque 14, 2º D.  
TELEFONO. 158884.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Montefrío.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 47.  
OCUPACION ACTUAL. Pinche en Sanidad y la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Limpieza.  
CONYUGE. (Viuda-separada).  
OCUPACION DEL PADRE. Inválido, venta cacahuets.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y el campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+6.  
LUGAR QUE OCUPA. 5ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo, los hermanos; nulo, las hermanas.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 3.  
ESTUDIOS. Primarios, FP.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Muy poco.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Cuidar a los hermanos, trabajar.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Comunión sin traje.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Los niños iban algo; las niñas, no.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No. Falta de tiempo.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. He sufrido mucho en la vida, engaños (estafa en la compra de una moto), violación y echarla de la casa, malos tratos del marido...  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Los tres hijos.  
LO PEOR. He sufrido mucho en la vida.  
INFORMACION A TRAVES DE...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +. Contradicciones entre lo que dice y lo que se observa, respecto a lo que sabe (leer y escribir).  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 2-4-95.  
HORA. 19'30 h.

## ENTREVISTA Nº 7

NOMBRE. María Olea Gutiérrez  
DOMICILIO. Rivera Beiro, Ed. Caracas, Pta. 1, Bl. 8, 2º C.  
TELEFONO. 160898.  
LUGAR DE NACIMIENTO. La Calahorra.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 67.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, una tienda.  
CONYUGE. Jubilado. Portero, el campo, albañil...  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo-medio, era propietario.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 4+4.  
LUGAR QUE OCUPA. 2ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo, los hermanos; nulo, las hermanas.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2+4.  
ESTUDIOS. Primarios; el menor, derecho.  
OCUPACIONES. Emigración a Barcelona, paro.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No, ahora.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. El maestro (peón caminero) iba al cortijo por las tardes para los hermanos sólo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. He echado en falta saber.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Similar.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No, (3ª edad).  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Procesiones, viajes pensionistas, apartamento en la playa en verano.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Mucho trabajo. Sacrificio por los hijos, es una pena no saber. Lista para el trabajo en la tienda y en las ventas en el cortijo, hacía las cuentas a cabeza.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. No hemos pasado faltas, las fiestas del pueblo, los bailes.  
LO PEOR.  
INFORMACION A TRAVES DE... Las hijas, las vecinas.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 6-4-95.  
HORA. 18'30 h.+

## ENTREVISTA Nº 8

NOMBRE. Federico Morales Archilla  
DOMICILIO. Ctra. de Málaga 64, 3º, P 2.  
TELEFONO. 204155.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Torvizcón, Cortijo la Umbría.  
OTRAS RESIDENCIAS. Palma de Mallorca.  
EDAD. 62.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilado.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, albañil...  
CONYUGE. (Soltero).  
OCUPACION DEL PADRE. El campo, la carretera.  
NIVEL CULTURAL. Maestro, pero no ejerció; estudió libre.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 0-1 (murió).  
LUGAR QUE OCUPA. 1º.  
NIVEL CULTURAL.  
OCUPACIONES.  
NIVEL ECONOMICO.  
Nº HIJOS.  
ESTUDIOS.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Trabajo desde pequeño.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No. Antes, las fiestas del pueblo. Las mujeres (sanamente).  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Me hubiera gustado estudiar ingeniería o electrónica.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Tengo más malos recuerdos que buenos, mucho trabajo, al criarme sin padre "me tiraban al codillo" (tratarlo con dureza, mucha exigencia de trabajo).  
LO PEOR.  
INFORMACION A TRAVES DE...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +. Presuntuoso. "llegué a saber más que el maestro"  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 18-4-95.  
HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 9

NOMBRE. María López García  
DOMICILIO. Cno. Ronda 189, 4º C Izq.  
TELEFONO. 285868.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Darro.  
OTRAS RESIDENCIAS. Huétor Santillán, Alfacar, Granada.  
EDAD. 64.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Tienda de comestibles.  
CONYUGE. Tienda de comestibles (murió en accidente).  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 5+4.  
LUGAR QUE OCUPA. 9ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Viajante, sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2.  
ESTUDIOS. Universitarios.  
OCUPACIONES. Profesor, administrativo.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. 2 años.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. La guerra, no había escuela.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Aprendí muy poco, la maestra se iba a hacer las tareas de su casa y las dejaba solas.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Los pobres no iban a la escuela; los ricos, sí.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Andar (tengo azúcar), labores.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Envidia sana, frustración, porque no me he metido en cosas grandes. Me habría gustado la enseñanza.  
Trabajo.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Mi casa, mis padres.  
LO PEOR. Muerte de mi marido en accidente.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido, los hijos, los padres.

ENTREVISTA:  
ACTITUD. +  
LUGAR. Biblioteca.  
FECHA. 19-4-95.  
HORA. 16 h.

## ENTREVISTA Nº 10

NOMBRE. Purificación López Saldaña  
DOMICILIO. Carlos Arruza, 13.  
TELEFONO. 152777  
LUGAR DE NACIMIENTO. Granada.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 52.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Coser.  
CONYUGE. Ebanista.  
OCUPACION DEL PADRE. Ebanista.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, coser, tienda.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+1.  
LUGAR QUE OCUPA. 2ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Dependiente, tienda.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2 (uno murió).  
ESTUDIOS. Universitarios.  
OCUPACIONES. Profesora.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Un curso.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Se crió con unos tíos, que no la mandaron.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Negativas.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Muchos no iban porque trabajaban, las niñas por ayudar en la casa.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No (APA y Vecinos, a veces).  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. TV, salir con el marido o con amigas.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Complejos y fatigas.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Boda, los hijos.  
LO PEOR. La muerte del hijo, del hermano y de los padres.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Sala profesores.  
FECHA. 19-4-95.  
HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 11

NOMBRE. Irene López Valladares  
DOMICILIO. Real de Cartuja 67, 5º B.  
TELEFONO. 273137.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Alhama de Granada.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 67.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Ayudar en la casa, alfarería.  
CONYUGE. Empleado de banca.  
OCUPACION DEL PADRE. Alfarero (propietario).  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo-medio.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y tienda (alfarería).  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+5.  
LUGAR QUE OCUPA. 4ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Empleados.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2.  
ESTUDIOS. Superiores.  
OCUPACIONES. Profesor, ingeniero.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Varios años, coincidió con la guerra.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Aprendí poco, la maestra se dormía.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Muchos iban, los pobres no.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... Religiosas.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No. Culto y actividades religiosas.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Me hubiera gustado mucho saber.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. La muerte de mi marido.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido, los hermanos, los hijos...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +.  
LUGAR. Biblioteca.  
FECHA. 20-4-95.  
HORA. 16 h.

## ENTREVISTA Nº 12

NOMBRE. Enriqueta López Núñez  
DOMICILIO. Recoletos 3, 1º B-3.  
TELEFONO. 281264.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Granada (Cueva del Camino de San Antonio).  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 73.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Tinte, plancha, campo, niñera, cocina...  
CONYUGE. El campo.  
OCUPACION DEL PADRE. Alfarero  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, lavandera, alfarería.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 8+9  
LUGAR QUE OCUPA. 8ª.  
NIVEL CULTURAL. Los hermanos, bajo; las hermanas, nulo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2.  
ESTUDIOS. Primarios.  
OCUPACIONES. Los hoteles, la casa.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Trabajo desde niña.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Vergüenza, trabajo.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Algunos sí, otros no, según la economía.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No. La iglesia.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Viajes 3ª edad.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, engaño (sin seguro, ni paga), pobreza, mucho trabajo.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. Baja economía, lavarme el vestido el sábado.  
INFORMACION A TRAVES DE...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 20-4-95.  
HORA. 18'30 h.

ENTREVISTA Nº 13

NOMBRE. Moisés Aguilera Aguilera  
 DOMICILIO. Madroñeras 2, 2º A.  
 TELEFONO. 285545.  
 LUGAR DE NACIMIENTO. Moclín.  
 OTRAS RESIDENCIAS. Alemania.  
 EDAD. 58.  
 OCUPACION ACTUAL. Retirado.  
 OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, conductor en Alemania.  
 CONYUGE. Soltero.  
 OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
 NIVEL CULTURAL. Bajo.  
 NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
 OCUPACION DE LA MADRE. La casa  
 NIVEL CULTURAL. Bajo.  
 NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
 Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 4+5  
 LUGAR QUE OCUPA. 9º.  
 NIVEL CULTURAL. Bajo.  
 OCUPACIONES. El campo, peón, joyero.  
 NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
 Nº HIJOS.  
 ESTUDIOS.  
 OCUPACIONES.  
 ASISTENCIA A LA ESCUELA. no. Un "maestro" iba a la casa.  
 TIEMPO.  
 CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Trabajo.  
 VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
 OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Algunos fueron algo a la escuela, pero saben poco. Fueron los años de la posguerra.  
 ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
 PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... 3ª edad.  
 ELECCIONES. Sí.  
 OCIO Y DIVERSIONES. Paseos, charlas con los amigos en el bar, familia, debates de la TV...  
 VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. He pasado muy malos ratos, y todavía los sigo pasando, a veces.  
 ¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Para aprender. Tengo alegría por los progresos, al principio me daba vergüenza.  
 LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
 LO PEOR. Resolver la vida emigrando a Alemania, de los 27 a los 50 años, sin saber. Aquí no tenía porvenir, trabajando mucho y ganando poco.  
 INFORMACION A TRAVES DE... Los familiares y amigos.

ENTREVISTA:  
 ACTITUD. +. Al principio nervioso, después tranquilo.  
 LUGAR. Clase.  
 FECHA. 21-4-95.  
 HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 14

NOMBRE. Ramón Cantón Sánchez  
DOMICILIO. Ed. Caracas, Pta. 1, 2º C.  
TELEFONO. 160898.  
LUGAR DE NACIMIENTO. La Calahorra.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 72.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilado.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Pastor, el campo, albañil, pinche, portero.  
CONYUGE. La casa.  
OCUPACION DEL PADRE. Arriero.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 4+1.  
LUGAR QUE OCUPA. 2º.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Las minas, el campo, la emigración.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 6.  
ESTUDIOS. Primarios, dos universitarios.  
OCUPACIONES. La casa, hoteles, empleado.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No, ahora.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Trabajo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Unos sí, otros no, según el nivel económico.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Paseos, procesiones, fiestas...  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Me gusta venir, aprendo poco ya, antes sí.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. Mucho trabajo y poco dinero. Ahora bien.  
INFORMACION A TRAVES DE... Amigos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 26-4-95.  
HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 15

NOMBRE. Adoración Sánchez Baena  
DOMICILIO. Ruiseñor 7, 1º A.  
TELEFONO. 286619.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Bérchules-Alcútar.  
OTRAS RESIDENCIAS. Bélgica, 25 años.  
EDAD. 74.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, modista, cocinera.  
CONYUGE.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo (murió teniendo ella 3 años)  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo-medio.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo-medio.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 5+4.  
LUGAR QUE OCUPA. 9ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2  
ESTUDIOS. Contabilidad, FP.  
OCUPACIONES. Banco, paro.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Varios años.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. La maestra no enseñaba.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. No aprendí nada, mala maestra, muchas veces ni iba.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Unos sí, otros no.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No, antes, Acción Católica.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Ahora leo y escribo, antes no.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
Depresión, soledad como viuda. He aprendido y me he quitado mucho.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. Envidia de no tener padre, desde pequeña. No saber la lengua en Bélgica.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Biblioteca.  
FECHA. 27-4-95.  
HORA. 16 h.

ENTREVISTA Nº 16

**NOMBRE.** M<sup>a</sup> Cruz Escudero Roda  
**DOMICILIO.** Dr. Olóriz 19, 3º C.  
**TELEFONO.** 272572.  
**LUGAR DE NACIMIENTO.** Cádiar.  
**OTRAS RESIDENCIAS.** Granada.  
**EDAD.** 37.  
**OCUPACION ACTUAL.** La casa.  
**OCUPACIONES ANTERIORES.** El campo (ayudar a los padres).  
**CONYUGE.** Celador en Montefrío.  
**OCUPACION DEL PADRE.** El campo.  
**NIVEL CULTURAL.** Bajo.  
**NIVEL ECONOMICO.** Bajo.  
**OCUPACION DE LA MADRE.** La casa, costura.  
**NIVEL CULTURAL.** Bajo.  
**NIVEL ECONOMICO.** Bajo.  
**Nº DE HERMANOS Y HERMANAS.** 4+2.  
**LUGAR QUE OCUPA.** 5ª.  
**NIVEL CULTURAL.** Bajo.  
**OCUPACIONES.** Sin cualificar. El campo, los hoteles.  
**NIVEL ECONOMICO.** Bajo.  
**Nº HIJOS.** 2.  
**ESTUDIOS.** Escuela.  
**OCUPACIONES.** Son menores.  
**ASISTENCIA A LA ESCUELA.** Sí.  
**TIEMPO.** 2 cursos, interna en Escuela Hogar.  
**CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE.** Cada año tenía una maestra nueva, en verano olvidaba lo aprendido.  
**VIVENCIAS DE LA ESCUELA.**  
**OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.** La mayoría iba.  
**ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES.** No.  
**PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES...** No (APA).  
**ELECCIONES.** Sí.  
**OCIO Y DIVERSIONES.** Ir al pueblo, al campo.  
**VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.** Comenta con las amigas.  
**¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENIZAJE.** Para acompañar (y controlar) a mi hijo, que viene a Graduado. Ahora estoy contenta por lo que yo aprendo.  
**LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.**  
**LO PEOR.**  
**INFORMACION A TRAVES DE...** El marido.

**ENTREVISTA:**

**ACTITUD.** +. En un principio no quería participar, estaba un poco recelosa, después se dejó convencer y terminó contenta.  
**LUGAR.** Clase.  
**FECHA.** 27-4-95.  
**HORA.** 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 18

NOMBRE. Nicolás García Orihuela  
DOMICILIO. Cno. Ronda 189, 3º C Izq.  
TELEFONO. 203652.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Domino Pérez.  
OTRAS RESIDENCIAS. Alemania, Granada.  
EDAD. 56.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilado por invalidez.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, emigrante en Alemania (fábricas).  
CONYUGE. La casa.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo (propietario).  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, ayuda campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 3+4.  
LUGAR QUE OCUPA. 6º.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. El campo, la casa.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 1+1  
ESTUDIOS. BUP.  
OCUPACIONES. La hija, dependienta; el hijo estudiante.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. 1 año.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. No aprendí casi nada. Muchos niños, fechorías, pegaban con una vara, bancos largos, pizarras, algunos libros (yo no), instrucción, "Cara al Sol".  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Muchos no iban.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No. Mítines.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Antes fiestas y bailes. Pasear, TV, bar.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, me escribían las cartas en la mili.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Para aprender. Me sirve de distracción.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Bailes, fiestas.  
LO PEOR. Mucho trabajo duro, vivir en cuadras, calamidades, hambre.  
INFORMACION A TRAVES DE... Amigos, otras personas.

ENTREVISTA:  
ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 5-5-95.  
HORA. 16 h.

## ENTREVISTA Nº 19

NOMBRE. Antonia Castro Rodríguez.  
DOMICILIO. C/. Azor 8, 2º Dcha.  
TELEFONO. 201940.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Albolote.  
OTRAS RESIDENCIAS. Colomera, Dehesas Viejas, Granada.  
EDAD. 62.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Limpieza por horas.  
CONYUGE. El campo, la construcción, una portería.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, ayuda campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+4 (una murió).  
LUGAR QUE OCUPA. 1ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo. Algunas asisten ahora a la escuela de adultos.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. Soldador, teléfonos, limpieza por horas.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 1+1.  
ESTUDIOS. Bachiller. No han querido seguir.  
OCUPACIONES. Policía; la casa, (ahora estudia azafata de congresos).  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. La madre trabajaba, cuidar de la casa y de los hermanos.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Muchos ibas, otros no, sobre todo las niñas.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Pasear, TV (algunas cosas no las entiendo).  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Aprender, me ayuda con la depresión.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. Mucho trabajo.  
INFORMACION A TRAVES DE... Familia, otras personas.

## ENTREVISTA:

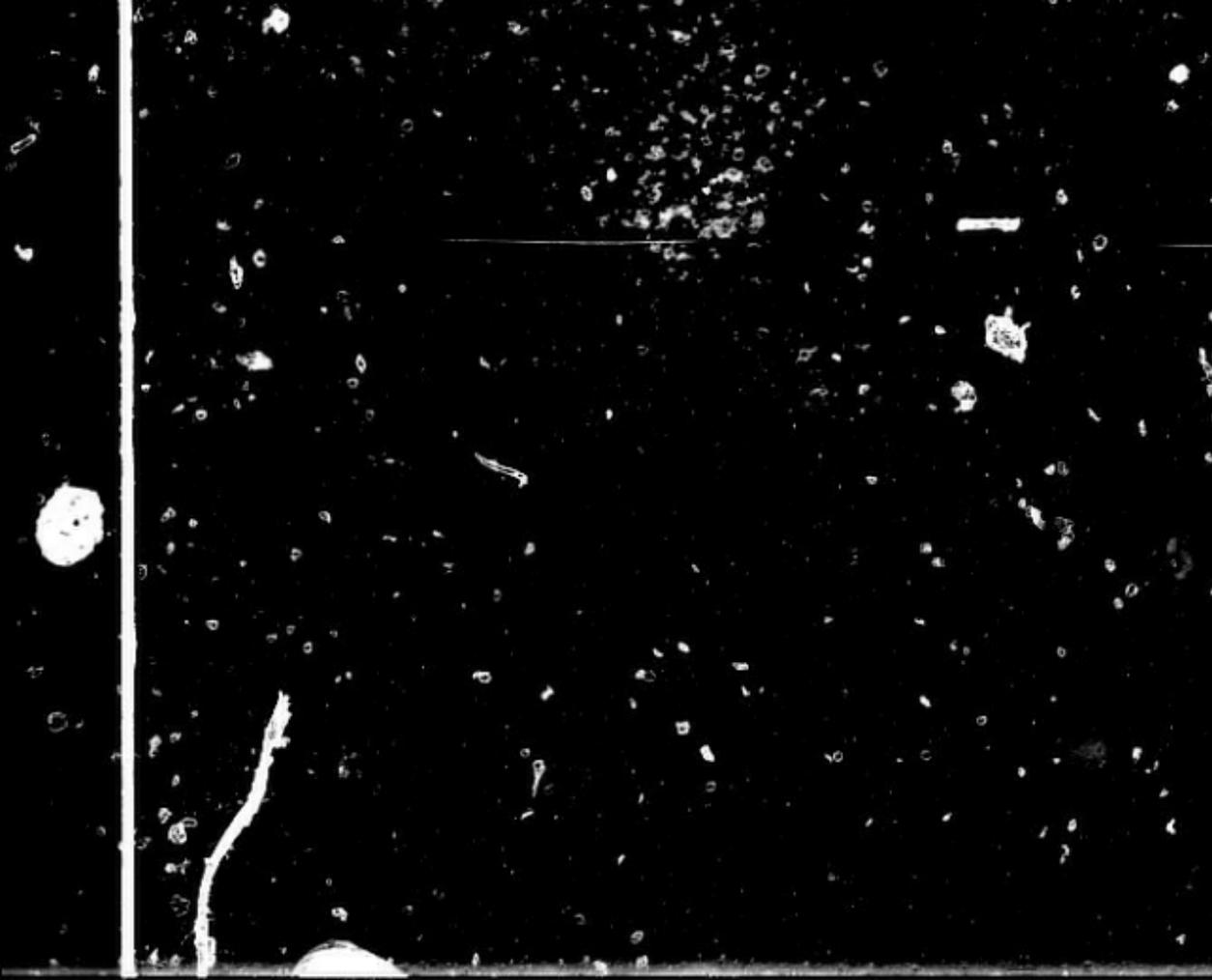
ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 8-5-95.  
HORA. 18'30 h.

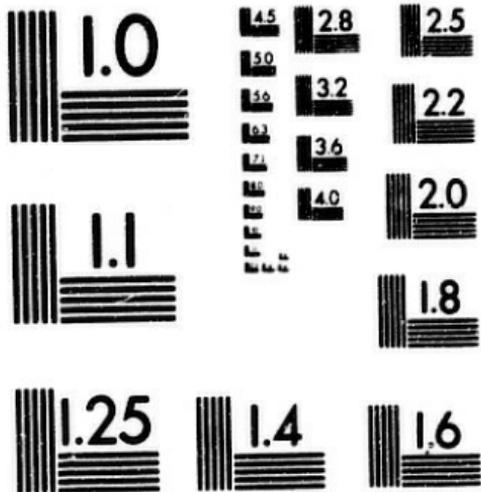
## ENTREVISTA Nº 20

NOMBRE. José Romero Lázaro.  
DOMICILIO. C/. Azor 8, 2º Dcha.  
TELEFONO. 201940.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Dehesas Viejas.  
OTRAS RESIDENCIAS. Colomera, Granada.  
EDAD. 65.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilado.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, construcción, portería.  
CONYUGE. casa y limpieza por horas, alumna.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo (propietario al final).  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, vendía.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 5+1 (murió con 5 años).  
LUGAR QUE OCUPA. 6º.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar, campo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 1+1  
ESTUDIOS. BUP, no han querido seguir.  
OCUPACIONES. Policía, casa (ahora estudia azafata de congresos).  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No, en el Servicio Militar (no eran maestros).  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Huérfano. Trabajar guardando animales.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Esfuerzo mío por aprender.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. No iban a la escuela, sí de mayores, pagando.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Paseos, café, TV.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
Jubilación, acompañar a la señora, me sirve.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. Trabajar mucho desde los 6 años, muchas fatigas, sufrir, no disfrutar.  
INFORMACION A TRAVES DE... Hijos, otras personas.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 8-5-95.  
HORA. 18'45 h.





**MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART**  
**NATIONAL BUREAU OF STANDARDS**  
**STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a**  
**(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)**

## ENTREVISTA Nº 20

NOMBRE. José Romero Lázaro.  
DOMICILIO. C/. Azor 8, 2º Dcha.  
TELEFONO. 201940.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Dehesas Viejas.  
OTRAS RESIDENCIAS. Colomera, Granada.  
EDAD. 65.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilado.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, construcción, portería.  
CONYUGE. casa y limpieza por horas, alumna.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo (propietario al final).  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, vendía.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 5+1 (murió con 5 años).  
LUGAR QUE OCUPA. 6º.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar, campo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 1+1  
ESTUDIOS. BUP, no han querido seguir.  
OCUPACIONES. Policía, casa (ahora estudia azafata de congresos).  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No, en el Servicio Militar (no eran maestros).  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Huérfano. Trabajar guardando animales.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Esfuerzo mío por aprender.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. No iban a la escuela, sí de mayores, pagando.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Paseos, café, TV.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
Jubilación, acompañar a la señora, me sirve.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. Trabajar mucho desde los 6 años, muchas fatigas, sufrir, no disfrutar.  
INFORMACION A TRAVES DE... Hijos, otras personas.

ENTREVISTA:  
ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 8-5-95.  
HORA. 18'45 h.

## ENTREVISTA Nº 21

NOMBRE. Soledad Lorente García  
DOMICILIO. Cno. Ronda 99, 8º A.  
TELEFONO. 280597.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Albuñol.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 55.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Venta a domicilio.  
CONYUGE. Taxista, negocios. Fallecido.  
OCUPACION DEL PADRE. Panadero.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Normal.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y venta del pan.  
NIVEL CULTURAL. Nulo. Sabía las cuentas a cabeza.  
NIVEL ECONOMICO. Normal.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 3+2.  
LUGAR QUE OCUPA. 3ª.  
NIVEL CULTURAL. Escuela.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. Tienda, el campo.  
NIVEL ECONOMICO. Normal.  
Nº HIJOS. 6.  
ESTUDIOS. Universitarios.  
OCUPACIONES. Taxista, profesionales.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Hasta los 9 años (2 cursos).  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Me sacaron para cuidar a un hermano pequeño. No nos enseñaban nada.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. No aprendí casi nada, cantar el "Cara al Sol".  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Algunos iban, otros, los pobres, no. Las niñas no estudiaban, incluso en familias ricas, los niños sí.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. Sí, conciertos, teatro...  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... Sí, Amigos de la Capa, Sagrado Corazón.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Paseos, viajes, periódico, informativos TV, cine, conciertos, teatro.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Afán de aprender, para tener más seguridad. Ahora veo las cosas de otra manera.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. La libertad de niña.  
LO PEOR.  
INFORMACION A TRAVES DE...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Sala de profesores.  
FECHA. 8-5-95.  
HORA. 19 h.

## ENTREVISTA Nº 22

NOMBRE. Joaquina Alarcón Carmona  
DOMICILIO. Dr. Pareja Yébanes 10, 2º F.  
TELEFONO. 283310.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Cenes.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 60.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Bar, tienda, carnicería.  
CONYUGE. Jubilado de Butano, tampoco ha ido a la escuela, vivió en un cortijo.  
OCUPACION DEL PADRE. Marchante de ganado.  
NIVEL CULTURAL. Nulo, hacía las cuentas de memoria.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, tienda-bar.  
NIVEL CULTURAL. Algo, las cuentas de memoria.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2 (1 murió)+6.  
LUGAR QUE OCUPA. 2ª.  
NIVEL CULTURAL. Nulo, los mayores; escuela, los pequeños.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. carnicero...  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2+1.  
ESTUDIOS. Los hijos derecho; la hija, Graduado, de mayor.  
OCUPACIONES. Prepara oposiciones.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Muy poco.  
TIEMPO. Dos cursos, faltaba mucho.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Trabajo en casa, muchas faltas.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Catecismo, comunión, cartilla.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Paseos, TV, radio.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. No tengo relaciones sociales.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
Distraerme, por consejo de mi hija y de mi vecina, por los nervios. Tenía miedo antes de venir.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Unos padres buenísimos.  
LO PEOR.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 9-5-95.  
HORA. 16 h.

## ENTREVISTA Nº 23

NOMBRE. María Fernández Sánchez  
DOMICILIO. Avda. Madrid, 4 y 6, Bl 4, 7º B Dcha.  
TELEFONO. 285515.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Granada (hospital), vivíamos en Quéntar.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 74.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Portera.  
CONYUGE. Jubilado. El campo, portero.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Nulo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, avudar en el campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo. Leer, sí; escribir, no.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 1+2 (otros 4 murieron).  
LUGAR QUE OCUPA. 7ª (melliza).  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. El campo, albañil.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 0  
ESTUDIOS.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. 3 ó 4 cursos.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Sabía poco, se me olvidó por no practicar.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Catecismo, Primera Comunión.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Algunos iban, otros no, porque los mandaban a trabajar, a cuidar a los otros hermanos mientras la madre iba a lavar...  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... 3ª edad, religiosa.  
ELECCIONES. Sí, otras veces no.  
OCIO Y DIVERSIONES. Viajes, teatro.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Me gusta juntarme con otras personas más cultas y educadas.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Para aprender. Ahora estoy mejor.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Los viajes, ahora que podemos.  
LO PEOR. La guerra.  
INFORMACION A TRAVES DE... Los sobrinos, el Ayuntamiento...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 9-5-95.  
HORA. 18'30 h.  
Está presente su marido.

## ENTREVISTA Nº 24

NOMBRE. Amor Aguilera Aguilera  
DOMICILIO. C/. Hierbabuena 3, 19C.  
TELEFONO. 156842.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Moclín (cortijo).  
OTRAS RESIDENCIAS. Moclín-pueblo, Granada.  
EDAD. 61.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Ayudar en el campo.  
CONYUGE. Albañil, fue a la escuela, sabe leer y escribir.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo (propio y arrendado).  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y ayudar en el campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 4+5 (2 murieron).  
LUGAR QUE OCUPA. 8ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo. Algunos hermanos fueron a la escuela de noche, las hermanas no.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. El campo, emigración a Alemania.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2 hijas.  
ESTUDIOS. Universitarios.  
OCUPACIONES. Profesora, estudiante.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. No había escuela en el cortijo, a las niñas no las mandaban a las clases nocturnas.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. A mis primas sí les pusieron un maestro.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No. A los de la escuela.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... 3ª edad, gimnasia.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Paseos, visitar a la familia, TV y radio.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, malos ratos, acomplexada.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Para aprender, me siento mejor, ahora me defiendo.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. La casamiento, las buenas relaciones, las hijas.  
LO PEOR. Mucho trabajo en le juventud.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido, las hijas y otras personas.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 10-5-95.  
HORA. 16 h.

## ENTREVISTA Nº 25

NOMBRE. M<sup>a</sup> Carmen Orantes Ruiz  
DOMICILIO. Mirador de Rolando 22.  
TELEFONO.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Granada (C/. Elvira).  
OTRAS RESIDENCIAS. 5 años emigrante en Francia, Granada.  
EDAD. 54  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Bordar y perfilar, empleada de hogar en Francia.  
CONYUGE. Fraile, cocinero, carpintero, taxista, jubilado hace 17 años por enfermo.  
OCUPACION DEL PADRE. Albañil.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y venta en un puesto de pipas y chucherías, perfilar.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+4  
LUGAR QUE OCUPA. 4<sup>a</sup>  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Pintor, churrería, sastre, empleado, casa.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 4 (1 murió con 7 años de cáncer).  
ESTUDIOS. Primarios, FP.  
OCUPACIONES. Taxista, mecánico.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí, en las Damas Apostólicas.  
TIEMPO. Muy poco.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Mi hermana no me mandaba a la escuela, ella era la encargada de la casa mientras mi madre trabajaba fuera. trabajar para aportar dinero a la casa.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. No me hacían caso, no aprendí nada.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. La mayoría iba a la escuela.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No (APA).  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No, ir a la playa, por la enfermedad del marido.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Para aprender.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. Muerte del hijo, mucho trabajo.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido, los hijos.

ENTREVISTA:  
ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 16-5-95.  
HORA. 16 h.

ENTREVISTA Nº 26

**NOMBRE.** Francisco Galindo Sánchez  
**DOMICILIO.** Horno de Haza, 7.  
**TELEFONO.**  
**LUGAR DE NACIMIENTO.** Freila (cortijo).  
**OTRAS RESIDENCIAS.** Mallorca, Barcelona, Málaga, Granada.  
**EDAD.** 69.  
**OCUPACION ACTUAL.** Jubilado.  
**OCUPACIONES ANTERIORES.** El campo, los hoteles, albañil, tienda.  
**CONYUGE.** Soltero.  
**OCUPACION DEL PADRE.** El campo (arrendatario).  
**NIVEL CULTURAL.** Bajo.  
**NIVEL ECONOMICO.** Bajo.  
**OCUPACION DE LA MADRE.** La casa.  
**NIVEL CULTURAL.** Nulo.  
**NIVEL ECONOMICO.** Bajo.  
**Nº DE HERMANOS Y HERMANAS.** 3+3.  
**LUGAR QUE OCUPA.** 3º.  
**NIVEL CULTURAL.** Bajo. No fueron a la escuela. "Maestro ambulante" (no titulado).  
**OCUPACIONES.** Sin cualificar. El campo.  
**NIVEL ECONOMICO.** Bajo.  
**Nº HIJOS.**  
**ESTUDIOS.**  
**OCUPACIONES.**  
**ASISTENCIA A LA ESCUELA.** No.  
**TIEMPO.**  
**CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE.** No había escuela en el cortijo.  
**VIVENCIAS DE LA ESCUELA.** Aprendí con un maestro ambulante, que venía al cortijo, en clases nocturnas.  
**OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.**  
**ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES.** No.  
**PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES...** No. Hogar del pensionista.  
**ELECCIONES.** No, antes de la jubilación sí.  
**OCIO Y DIVERSIONES.** No, TV.  
**VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.**  
**¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE.**  
 Entretenerme.  
**LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.**  
**LO PEOR.** Mucho trabajo.  
**INFORMACION A TRAVES DE...** Otras personas, en oficinas.

ENTREVISTA:

**ACTITUD.** +  
**LUGAR.** Clase.  
**FECHA.** 16-5-95.  
**HORA.** 18.30 h.  
**Observaciones.** Debe estar un poco sordo, porque a veces se le pregunta por una cosa y responde otra.

## ENTREVISTA Nº 27

NOMBRE. José Ibáñez Gil.  
DOMICILIO. Avda. Madrid 4 y 6, 7º b Dcha. 4º bloque.  
TELEFONO. 285515.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Quéntar (cortijo).  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 79.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilado.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, la construcción, portero.  
CONYUGE. Alumna de alfabetización.  
OCUPACION DEL PADRE. Pastor.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y el campo a veces.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 3+1 (1 murió).  
LUGAR QUE OCUPA. 1º.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. El campo, la construcción.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 0.  
ESTUDIOS.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. 3 ó 4 años.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. No había escuela en el cortijo, y había mucho trabajo en el campo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Tuve un buen maestro, que era muy respetado.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... 3ª edad.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Paseo, teatro, TV, viajes al extranjero.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Los otros saben más.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
Entretenerme, aprender las cuentas.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Viajes.  
LO PEOR. Muchas hambres después de la guerra.  
INFORMACION A TRAVES DE... Amigos, empleados de las oficinas, Ayuntamiento.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 17-5-95.  
HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 28

NOMBRE. Asunción Millán Gómez  
DOMICILIO. Barrieta 21, Huéscar.  
TELEFONO. 740249.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Huéscar.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 68.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, limpieza.  
CONYUGE. El campo, albañil. Aprendió de mayor.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo (murió joven).  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS.  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL.  
OCUPACIONES.  
NIVEL ECONOMICO.  
Nº HIJOS. 4 (1 murió y otro enfermo, por las drogas).  
ESTUDIOS. Escuela.  
OCUPACIONES. Taller mecánico.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Muy poco.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajar.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Muchos iban; otros no, iban a trabajar. En tiempo de guerra no iba ninguno.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Fiestas del pueblo.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, dependencia.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Aprender a leer y a escribir, relaciones con otros.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Matrimonio.  
LO PEOR. Muerte de mi marido y de mi hija.  
INFORMACION A TRAVES DE... Los hijos, las vecinas.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Conservatorio (Fiesta del Teatro).  
FECHA. 23-5-95.  
HORA. 18 h.

## ENTREVISTA Nº 29

NOMBRE. Angustias Martínez Martínez  
DOMICILIO. Rasqueo, 1.  
TELEFONO. 739419.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Galera.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 63.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Limpieza en las casas.  
CONYUGE. Separada.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2.  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL. Bajo. Se enseñaron con unos "mestrillos" de noche.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2  
ESTUDIOS.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajo, pobreza, no tenía zapatos ni ropa para ir.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES.  
OCIO Y DIVERSIONES.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, mucho trabajo, pobreza, necesidades.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Leer, escribir...  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Ahora como y vivo.  
LO PEOR. La guerra, la pobreza, el trabajo.  
INFORMACION A TRAVES DE... Otras personas.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Conservatorio (Fiesta del Teatro).  
FECHA. 23-5-95.  
HORA. 19 h.

## ENTREVISTA Nº 30

NOMBRE. Ma Carmen Cano Cano  
DOMICILIO. Iglesia 33, Guájar Faragüit.  
TELEFONO. 629196.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Guájar Faragüit.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 41.  
OCUPACION ACTUAL. La casa, minusválida.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo.  
CONYUGE.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 3.  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL. 1 profesor; otro, escuela primaria.  
OCUPACIONES. Profesor, el campo.  
NIVEL ECONOMICO. Normal, bajo.  
Nº HIJOS.  
ESTUDIOS.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Hasta los 14 años.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... Minusválidos.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Fiestas, bailes.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Por distracción.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR.  
INFORMACION A TRAVES DE...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Conservatorio (Fiesta del Teatro).  
FECHA. 23-5-95.  
HORA. 19 h.

## ENTREVISTA Nº 31

NOMBRE. Josefa Díaz Jiménez  
DOMICILIO. C/. Pazuelas. Guajar Faragüit.  
TELEFONO. 629111  
LUGAR DE NACIMIENTO. Guájar Faragüit.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 49.  
OCUPACION ACTUAL. El campo, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo.  
CONYUGE. Analfabeto. El campo.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS.  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2  
ESTUDIOS. Escuela.  
OCUPACIONES. Paro.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajar en la casa.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No (APA).  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender, porque no sabía ni firmar.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR.  
INFORMACION A TRAVES DE...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Conservatorio (Fiesta del Teatro).  
FECHA. 23-5-95.  
HORA. 19'30 h.

## ENTREVISTA Nº 32

NOMBRE. José Rodríguez García.  
DOMICILIO. Cortijo Viejo, Motril.  
TELEFONO.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Guájjar Fondón.  
OTRAS RESIDENCIAS. Motril.  
EDAD. 66.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilado.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo.  
CONYUGE.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 1.  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 3 (1 murió)  
ESTUDIOS. Escuela.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Muy poco.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajar.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... Partido político.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Fiestas, bailes, viajes.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. He pasado muchas fatigas por no saber.  
¿Por qué viniste a la escuela?  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. He pasado mucho, porque la vida estaba muy mala.  
INFORMACION A TRAVES DE... Los amigos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Conservatorio (Fiesta del Teatro).  
FECHA. 23-5-95.  
HORA. 20 h.

## ENTREVISTA Nº 33

NOMBRE. Estrella Rodríguez García.  
DOMICILIO. Transversal de Recoletos 9, 2º C 1. Granada.  
TELEFONO. 285085 (no se acordaba).  
LUGAR DE NACIMIENTO. Albolote.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 68.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, desde pequeña hasta que me casé.  
CONYUGE. Mecánico en Puleva, muerto hace 15 años.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Muy bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+1.  
LUGAR QUE OCUPA. 3ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2+3.  
ESTUDIOS. Escuela.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Eramos muy pobres, y había que trabajar en el campo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, disimulo (en la peluquería y en el médico, con las revistas).  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para distraerme y andar.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Me lo paso muy bien, estoy muy contenta, aunque no aprendo.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Los hijos. Ahora, los viajes, la escuela.  
LO PEOR. Muchas hambres, mucho trabajo, muchas penas, la guerra... La hija viuda.  
INFORMACION A TRAVES DE... Mi hija, una amiga, mi marido.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 24-5-95.  
HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 34

NOMBRE. Dolores Martín López  
DOMICILIO. Cuesta Rodrigo del Campo, 3.  
TELEFONO. 282713.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Moraleda de Zafayona.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 49.  
OCUPACION ACTUAL. La casa, empleada de hogar.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, servir.  
CONYUGE. Jubilado construcción.  
OCUPACION DEL PADRE. Carpintero, murió muy joven.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, el campo, vender.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 4.  
LUGAR QUE OCUPA. 4ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo, en mayor aprendió en la mili, la hermana tampoco sabe.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2.  
ESTUDIOS. Graduado Escolar, cursos de FP.  
OCUPACIONES. Empleada hogar, separada.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Pobreza, trabajo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, fatiga en el trabajo, no atender el teléfono por no saber apuntar.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Las hijas.  
LO PEOR. El trabajo, la enfermedad de mi madre, el matrimonio, yo con 19 años y mi marido 20 años mayor, la desilusión desde el primer año, sin ser capaz de separarme.  
INFORMACION A TRAVES DE... Familia, vecinos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 25-5-95.  
HORA. 16 h.

## ENTREVISTA Nº 35

NOMBRE. Dolores Martínez Lozano.  
DOMICILIO. Plaza la Cuna 24.  
TELEFONO.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Caniles.  
OTRAS RESIDENCIAS. Baza, Granada.  
EDAD. 65.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Empleada de hogar.  
CONYUGE. Guardia civil (no casados).  
OCUPACION DEL PADRE. El campo (murió joven).  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 1+2.  
LUGAR QUE OCUPA. 3ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo, no fueron a la escuela, un "maestro" en la casa.  
OCUPACIONES. Sin cualificar, campo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 0.  
ESTUDIOS.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Ahora no; antes, sí.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Aprendo poco, por la edad.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. La paga de jubilada, los viajes, las diversiones.  
LO PEOR. El trabajo.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido, oficinistas.

ENTREVISTA:  
ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 29-5-95.  
HORA. 16 h.

## ENTREVISTA Nº 36

NOMBRE. Angeles Dumont Serrano.  
DOMICILIO. Glorieta de Arabial 6, 1ª P.  
TELEFONO.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Pinos del Valle.  
OTRAS RESIDENCIAS. Alemania 20 años, Granada.  
EDAD. 68.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, emigrante en Alemania.  
CONYUGE. Mecánico.  
OCUPACION DEL PADRE. Fontanero (alcohólico, francés).  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+2.  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL. Bajo. Los niños sabían, las niñas no.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 4.  
ESTUDIOS. Sí; uno, maestro.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. No, para no complicarse en nada.  
OCIO Y DIVERSIONES. No.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. He pasado mucho en la vida.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Matrimonio, los hijos.  
LO PEOR. El trabajo, la guerra.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido, los hijos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 29-5-95.  
HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 37

NOMBRE. Amalia Zarza Molina.  
DOMICILIO. Curro Cúchares 6, 4º C.  
TELEFONO. 156108.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Montillana.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 62.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Churrería, bar, niñera.  
CONYUGE. Maderas, no fue a la escuela.  
OCUPACION DEL PADRE. Albañil.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 6.  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL. Bajo, los pequeños fueron a la escuela, los mayores no.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. Albañil, ruedas, sirviendo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2+1.  
ESTUDIOS. Universitarios.  
OCUPACIONES. Médico, churrería.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Pobreza, trabajo. Pueblo.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Los ricos sí iban a la escuela.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... 3ª edad.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Paseos, viajes, gimnasia.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Alegría.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Hijos.  
LO PEOR. Pobreza, el trabajo.  
INFORMACION A TRAVES DE... La familia, otras personas.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Excursión a Las Mimbres.  
FECHA. 30-5-95.  
HORA. 13 h.

## ENTREVISTA Nº 38

NOMBRE. Domingo Ochando García.  
DOMICILIO. Curro Cúchares 6, 4º C.  
TELEFONO. 156108.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Campotéjar.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 65.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilado.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Carpintero.  
CONYUGE. Jubilada, la casa. Antes, la churrería.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 5+0 (algunos han muerto).  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL. Algunos no han ido a la escuela, otros sí.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2+1.  
ESTUDIOS. Universitarios.  
OCUPACIONES. Médico, churrería.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí, sé leer, pero no sé escribir.  
TIEMPO. Muy poco, casi nada.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENDIZAJE. Sólo enseñaban a los ricos.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Miedo al maestro.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... 3ª edad.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Los pájaros, la limpieza del local, la cacería.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. He pasado fatigas.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? No voy.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Los hijos.  
LO PEOR. Hambre, miserias, mucho trabajo.  
INFORMACION A TRAVES DE... Los hijos, los oficinistas.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Excursión a las Las Mimbres.  
FECHA. 30-5-95.  
HORA. 13'30 h.

## ENTREVISTA Nº 39

NOMBRE. María Gil Cobos.  
DOMICILIO. Acera de San Idelfonso 10, 1º C.  
TELEFONO. 276311  
LUGAR DE NACIMIENTO. Granada.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 60.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Servir.  
CONYUGE. Barnizador, sabía un poco.  
OCUPACION DEL PADRE. Cabrero, empleado.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. Servir, la casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 4+3.  
LUGAR QUE OCUPA. 4ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo, alguno no fue a la escuela, aprendió por las noches y en la mili.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 4.  
ESTUDIOS. 3 universitarios; uno, primarios.  
OCUPACIONES. Abogado, maestro, enfermera (enferma con depresión).  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Casi nada.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Ayudar a la madre.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. Me dolía la cabeza.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Sí iban.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... 3ª edad.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No, la casa.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Aprendo, hago amistades, son las mejores horas del día.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Los hijos.  
LO PEOR. La suegra, el padre...  
INFORMACION A TRAVES DE...

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Excursión a las Las Mimbres.  
FECHA. 30-5-95.  
HORA. 13'30 h.

## ENTREVISTA Nº 40

NOMBRE. Cruz Trinidad Pérez Triviño.  
DOMICILIO. Baja de San Idelfonso, 16.  
TELEFONO. 291892.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Granada.  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 62.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Niñera, coser, ayudar en la carnicería.  
CONYUGE. Carnicero, sabía, murió hace once años.  
OCUPACION DEL PADRE. Vendía cuadros.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. Servir, la casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 0.  
LUGAR QUE OCUPA.  
NIVEL CULTURAL.  
OCUPACIONES.  
NIVEL ECONOMICO.  
Nº HIJOS. 0+4.  
ESTUDIOS. Escuela.  
OCUPACIONES. La casa.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. Sí.  
TIEMPO. Un año, o menos.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajo, huérfana, me crié con los abuelos.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA. No aprendí, muchos rezos.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Otros, sí iban; yo, no.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES.  
OCIO Y DIVERSIONES. Gimnasia.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Por consejo de mis hijas.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Estoy muy contenta, he aprendido a leer y a escribir.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA.  
LO PEOR. Huérfana, mucho trabajo, el matrimonio.  
INFORMACION A TRAVES DE... Las niñas, el marido.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +

LUGAR. Excursión a las Las Las Mimbres.

FECHA. 30-5-95.

HORA. 14 h.

## ENTREVISTA Nº 41

NOMBRE. Francisca Palomino Cobos.  
DOMICILIO. Gabriel Miró 1, 2º B.  
TELEFONO. 285098.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Huétor Tájar (cortijo).  
OTRAS RESIDENCIAS. Huétor Tájar, Granada.  
EDAD. 69.  
OCUPACION ACTUAL. Jubilada, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. La casa, el campo, una tienda.  
CONYUGE. El campo, sabía, aprendió con un maestro ambulante en Algarinejo.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y el campo.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 3+4.  
LUGAR QUE OCUPA. 7ª.  
NIVEL CULTURAL. Ninguna hermana sabe, los hermanos sí, aprendieron con un maestro ambulante.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2.  
ESTUDIOS. FP, universitarios.  
OCUPACIONES. Militar, en paro (prepara oposiciones).  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. No había escuelas, el maestro ambulante era sólo para los varones.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Para aprender y distraerme.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. La vida de soltera.  
LO PEOR. Mucho trabajo, la muerte de mi marido.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido, los hijos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +

LUGAR. Despacho.

FECHA. 6-6-95.

HORA. 18'30 h.

Observaciones. Lleva apuntados el número de teléfono, la fecha de nacimiento...

## ENTREVISTA Nº 42

NOMBRE. Carmen Béjar Sánchez.  
DOMICILIO. Recoletos, 9.  
TELEFONO. 276118.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Granada.  
OTRAS RESIDENCIAS.  
EDAD. 53.  
OCUPACION ACTUAL. La casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Uniasa, servir.  
CONYUGE. Carpintero, sabía un poco, aprendió en la mili.  
OCUPACION DEL PADRE. Uniasa.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa, limpieza en un sanatorio.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 2+2.  
LUGAR QUE OCUPA. 2ª.  
NIVEL CULTURAL. Bajo, escuela.  
OCUPACIONES. Confiteros.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 2+1.  
ESTUDIOS. Escuela.  
OCUPACIONES. Trabajo, en paro.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajo, pobreza.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Otras niñas tampoco iban.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. No.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Me animaron mis hijas y mi vecina.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. He aprendido a leer.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Los hijos.  
LO PEOR. Trabajo, hambre.  
INFORMACION A TRAVES DE... Los hijos, el marido.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 7-6-95.  
HORA. 18 h.

## ENTREVISTA Nº 43

NOMBRE. Angeles Palomino Torres  
DOMICILIO. Dr. Pareja Yébenes 16, 6º B.  
TELEFONO. 284240  
LUGAR DE NACIMIENTO. Huétor Tájar (Venta Catalana).  
OTRAS RESIDENCIAS. Granada.  
EDAD. 45.  
OCUPACION ACTUAL. Cocinera en las Damas Apostólicas, la casa.  
OCUPACIONES ANTERIORES. El campo, hotel (en el extranjero).  
CONYUGE. Albañil, fue un poco tiempo a la escuela.  
OCUPACION DEL PADRE. El campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. La casa y ayudar en el campo.  
NIVEL CULTURAL. Bajo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 1+3.  
LUGAR QUE OCUPA. 1ª.  
NIVEL CULTURAL. Los menores fueron a la escuela.  
OCUPACIONES. Sin cualificar.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS. 1  
ESTUDIOS. 1º de BUP.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. No había escuela, iba un maestro ambulante para los varones. Después (final de los 60) pusieron una escuela.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Igual.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES. Sí.  
OCIO Y DIVERSIONES. Nos vamos al pueblo, las fiestas, nos estamos haciendo una casa.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. Vergüenza, pasar fatigas.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? Me animaron otras vecinas.  
EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Aprendo.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. La niñez, el matrimonio.  
LO PEOR. Calamidades, la muerte de una hija, un aborto, mucho trabajo.  
INFORMACION A TRAVES DE... El marido.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase.  
FECHA. 7-6-95.  
HORA. 18'30 h.

## ENTREVISTA Nº 44

NOMBRE. Manuel Cortés Fernández.  
DOMICILIO. Fenix, l. Gualchos.  
TELEFONO.  
LUGAR DE NACIMIENTO. Gualchos.  
OTRAS RESIDENCIAS. Barcelona.  
EDAD. 36.  
OCUPACION ACTUAL. El campo.  
OCUPACIONES ANTERIORES. Construcción, invernaderos.  
CONYUGE. Soltero.  
OCUPACION DEL PADRE. Construcción.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
OCUPACION DE LA MADRE. Limpieza por horas, casa.  
NIVEL CULTURAL. Nulo.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº DE HERMANOS Y HERMANAS. 4+5.  
LUGAR QUE OCUPA. 1º.  
NIVEL CULTURAL. Escuela.  
OCUPACIONES. Sin cualificar. El campo, a jornal.  
NIVEL ECONOMICO. Bajo.  
Nº HIJOS.  
ESTUDIOS.  
OCUPACIONES.  
ASISTENCIA A LA ESCUELA. No.  
TIEMPO.  
CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA/NO APRENIZAJE. Trabajo, pobreza.  
VIVENCIAS DE LA ESCUELA.  
OTROS NIÑOS DEL PUEBLO/BARRIO. Muchos sí iban.  
ASISTENCIA A ACTOS CULTURALES. No.  
PARTICIPACION SOCIAL. ASOCIACIONES... No.  
ELECCIONES.  
OCIO Y DIVERSIONES. Fiestas, discotecas.  
VIVENCIAS COMO ANALFABETO/A. No entiendo los papeles, tengo que preguntar.  
¿POR QUE VINISTE A LA ESCUELA? EFECTOS DEL APRENDIZAJE. Se me olvida lo que aprendo.  
LO MEJOR QUE LE HA PASADO EN LA VIDA. Aventurillas.  
LO PEOR. Mucho trabajo, esclavitud.  
INFORMACION A TRAVES DE... Los amigos.

## ENTREVISTA:

ACTITUD. +  
LUGAR. Clase (Prisión).  
FECHA. 17-10-95.  
HORA. 9'30 h.

## ANEXO 2

### MEMORIA DESCRIPTIVA DEL PROYECTO DE INVESTIGACION

#### TITULO

"¿Por qué no nos enseñaron?"

Vivencias de los analfabetos de la provincia de Granada"

#### JUSTIFICACION

Tras la celebración, en 1990, del Año Internacional de la Alfabetización y dado un año no ha sido suficiente para disminuir la magnitud del problema, la misma UNESCO propuso que toda la década, hasta el año 2000, se dedicara a realizar todos los esfuerzos posibles para reducir el analfabetismo en el mundo.

*"No se es analfabeto, se está analfabeto"*<sup>1</sup>

Quien hoy es analfabeto mañana puede dejar de serlo y estar alfabetizado. Las personas analfabetas no son las responsables de su situación, ellas la han padecido en sus vidas. Debemos luchar contra el analfabetismo, no contra los analfabetos, que han vivido en silencio, sin voz. y no se les ha tenido en cuenta.

La situación del analfabetismo está tratada a partir de los estudios sobre los censos de la población, y en relación a las condiciones sociológicas, de lo que hay numerosas publicaciones al respecto. Sin embargo, la voz de los propios interesados nos puede dar un conocimiento más cualitativo del tema, de ahí mi interés por la elección. El primer paso para solucionar un

---

<sup>1</sup>BELTRAN, J. 1989, En favor de l'alfabetització. Testimonis davant l'Any Internacional de l'Alfabetització: AIA, 1990. Valencia, Generatitat Valenciana, p. 15.

problema es conocerlo a fondo y las respuestas de las personas que han sufrido esa situación nos pueden aportar pistas para una actuación eficaz.

A nivel personal, la anterior realización de mi tesis sobre los métodos de alfabetización de adultos acrecentó mi interés por este tema, por el que ya estaba bastante motivado por mi trabajo como maestro alfabetizador. Esta circunstancia me permite, por otra parte, estar en relación con otros profesionales que trabajan en el mismo campo en toda la provincia y me pueden facilitar el contacto con los sujetos que compondrán la muestra del estudio.

#### **OBJETIVOS Y FINALIDAD**

La hipótesis de partida es que el analfabetismo está ligado a la pobreza. La finalidad de la investigación es confirmar esta hipótesis y especificar las causas concretas y las repercusiones que ha tenido la situación de analfabetismo en sus vidas.

Los objetivos planteados son:

- 1.- Describir la población en situación de analfabetismo de la provincia de Granada.
- 2.- Entrevistar a una muestra representativa de dicha población, para determinar causas y consecuencias de su analfabetismo.
- 3.- Elaborar unas conclusiones que ayuden a actuar frente a esta situación, para mejorarla.

#### **METODO**

Voy a estructurar el trabajo en dos partes diferenciadas:

La primera, para elaborar la base teórica y situar el tema

del analfabetismo en la provincia de Granada, para la que realizaré un análisis de la bibliografía y cotejaré últimos datos sobre analfabetismo del Padrón Municipal de Habitantes y del Censo. A partir de los datos que se observen estableceré la muestra, de forma que sea representativa de la provincia, abarcando, al menos, una localidad de cada una de las comarcas.

La segunda, consistirá en la aplicación de entrevistas a los sujetos que compongan la muestra. Se considera el método más adecuado por tratarse de personas que carecen de técnicas instrumentales de lectoescritura. Serán, por tanto, entrevistas orales, semiestructuradas, registradas en cintas magnetofónicas. Previamente conectaré con los Centros de Educación de Adultos de las distintas localidades para localizar a las personas que han sido analfabetas y preparar las entrevistas a través de los maestros, para infundir más confianza. Posteriormente, con la técnica de análisis de contenido, se establecerán las causas y consecuencias del analfabetismo en los sujetos estudiados y se obtendrán las conclusiones.

#### GUIÓN DE TRABAJO

- \* Análisis bibliográfico del analfabetismo.
- \* Situación en la provincia de Granada: estudios estadísticos de los datos del Censo y del Padrón.
- \* Delimitación de la muestra.
- \* Plan de obtención de los datos:
  - Contactos con los Centros de Educación de Adultos.
  - Preparación del programa de las entrevistas.
  - Formulación de las preguntas. Variables a tener en

cuenta:

Sexo, edad, ocupación, nivel económico, número de hermanos y hermanas y lugar que ocupa entre ellos, asistencia a la escuela (ambiente, vivencias...) participación social (asociaciones, elecciones...), cultura, ocio, diversiones, vivencias como analfabeto.

- \* Plan de análisis de contenido de los datos. Codificación.
- \* Estudio piloto.
- \* Ejecución del programa de entrevistas.
- \* Tratamiento de los datos y obtención de conclusiones.
- \* Elaboración de la memoria.

**MEDIOS INSTRUMENTALES (O DE OTRO TIPO) QUE SE PRETENDEN REALIZAR**

Grabaciones magnetofónicas

**UTILIZACION DE LOS FONDOS QUE SE SOLICITAN**

Bibliografía .....	100.000 Ptas.
Material fungible .....	30,000 "
Consumibles de ordenador .....	30,000 "
Comunicaciones: Correos, teléfonos, fax .....	20,000 "
Desplazamientos .....	150,000 "
Material de audio: cintas-cassettes, pilas .....	30,000 "
Fotocopias .....	20,000 "
Calaboradores (mecnografiar, etc.) .....	100,000 "
Varios .....	20.000 "
TOTAL .....	500.000 Ptas.

## BIBLIOGRAFIA

- ALONSO, I. "El lugar de la sociología" *Cuadernos de Pedagogía*, nº 179, pp 9-10; 1990.
- APALATEGUI, J.M. *Introducción a la historia oral*. Anthropos:Barcelona; 1987.
- AVANCINI, G. *La pedagogía del Siglo XX*. Madrid: Narcea; 1979.
- BANTON, M. *Antropología social de las sociedades complejas*. Madrid: Alianza; 1980.
- BARROW, A. Editorial. *El Desafío*. Noticias del Año Internacional de la Alfabetización, nº 1, pp 1, 10; 1989.
- BEDMAR, M. *Los valores en los métodos de alfabetización de adultos en España* (Tesis doctoral). Granada: Servicio de Publicaciones Universidad de Granada; 1994.
- BEDMAR, M. *La motivación en la alfabetización de adultos*. (Tesina). Granada: Universidad de Granada; 1990.
- BELTRAN, J. A.B. *El sueño de la alfabetización. España 1939-1989*. Valencia: Generalitat Valenciana; 1990.
- BELTRAN, J. (Coord). *En favor de l'alfabetizació*. Valencia: Generalitat Valenciana; 1989.
- BERG, M. "La entrevista como método de producción de conocimientos". *Historia y Fuente Oral*, nº 4, pp 5-10; 1990.
- BESNARD, P. y LIETARD, B. *La educación permanente*. Barcelona: Oikos-Tau; 1979.
- BLANCO, R. *La pedagogía de Paulo Freire*. Madrid: Zero-Zyx; 1982.
- BOIX, C. y VILANOVA, M. "La participación electoral en Barcelona entre 1934 y 1936". *Historia y Fuente Oral*, nº 7, pp 47-84; 1992.
- CAMILLERI, C. *Antropología cultural y educación*. Paris: Unesco; 1985.
- CAPELLADES, J. "El analfabetismo en España: aproximación estadística". *Cuadernos de Pedagogía*, nº 1; 1975.
- CONSEJERIA DE CULTURA Y MEDIO AMBIENTE. *Anuario Etnológico de Andalucía 1988-1990*. Sevilla: Junta de Andalucía; 1991.

- CONSEJERIA DE EDUCACION Y CIENCIA. **Diseño Curricular de Educación de Adultos**. Sevilla: Junta de Andalucía; 1988.
- CONSEJERIA DE EDUCACION Y CIENCIA. **La educación de adultos en Andalucía**. Sevilla: Junta de Andalucía; 1991.
- CULLON, D. et al. **Oral History: From Tape to Tipe**. Chicago: American Library Association; 1977.
- DAVIS, J. **Antropología de las sociedades mediterráneas**. Barcelona: Anagrama; 1983.
- DEBESSE, M. y MIALARET, G. (Drs.). **Formación continua y educación permanente**. Barcelona: Oikos-Tau; 1986.
- DEERING, M.J. y POMEROY, B. **Transcribing without tears**. Washington, D.C.: George Washington University Library; 1976.
- DE SANCTIS, F. M. 1986, "Una conquista de los trabajadores italianos: "las 150 horas" en MORSY (Ed.) **Aprender y trabajar. Balance de "Perspectivas"**. París, Unesco. 2ª ed. (1ª 1980), pp 319-332.
- DRAIN, M. et al. **Los andaluces**. Madrid: Itmo; 1980.
- DUNAWAY, D.K. "La grabación de campo en la historia oral". **Historia y Fuente Oral** nº 4, pp 63-78; 1990.
- ESCOLANO, A. (Dir.). **Leer y escribir en España: doscientos años de alfabetización**. Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; 1992.
- EVANS-PRITCHARD, E. **Ensayos de Antropología Social**. Madrid: Siglo XXI; 1990 2ª ed.
- EVANS-PRITCHARD, E. **Historia del pensamiento antropológico**. Madrid: Cátedra; 1987.
- FAEA. **Memoria de la investigación sobre dificultades de aprendizaje de los neolectores**. Zaragoza: FAEA; 1988. Documento no publicado.
- FAURE, E. et al. **Aprender a ser. La educación del futuro**. Madrid/París: Alianza/Unesco; 1973 2ª ed.
- FERRANDEZ, A. y PUENTE, J.M. (Drs.). **Educación de personas adultas. Vol I. Macrodidáctica**. Madrid: Diagrama; 1991.
- FERRANDEZ, A. y PUENTE, J.M. (Drs.). **Educación de personas adultas. Vol 2. Psicopedagogía y microdidáctica**. Madrid: Diagrama; 1992.

- FLECHA, R. et al. *Dos siglos de educación de adultos. De las Sociedades de Amigos del País a los modelos actuales.* Barcelona: Roure; 1988.
- FLECHA, R. *Educación de personas adultas. Propuestas para los años noventa.* Barcelona: Roure; 1990.
- FOSTER, G.M. *Antropología aplicada.* México: FCE; 1974.
- FRAZER, R. Mijas. *República, guerra, franquismo en un pueblo andaluz.* Barcelona: Antoni Bosch; 1985.
- FREEDMAN, M. et al. *Corrientes de investigación en las ciencias sociales. 2 Antropología. Arqueología. Historia.* Madrid: Tecnos/Unesco; 1981.
- FREIRE, P. *La educación como práctica de la libertad.* Madrid: Siglo XXI; 1980 25ª ed (1ª 1969).
- FREIRE, P. *La naturaleza política de la educación. Cultura, poder y liberación.* Madrid/Barcelona: MEC/Paidós; 1990.
- FREIRE, P. *Pedagogía del oprimido.* Madrid: Siglo XXI; 1984 31ª ed (1ª 1970).
- FREYNET, P. *Analphabetisme et alphabetisation des adultes dans les pays de la C.E.E.* Angers: Centre Universitaire de Formation Continue; 1987.
- GARCIA BACCA, J.D. *Antropología y ciencia contemporánea.* Barcelona: Anthropos; 1983.
- GARCIA CARRASCO, J. *La educación básica de adultos.* Barcelona: Ceac; 1991.
- GONZALEZ ECHEVARRIA, A. *La construcción teórica en antropología.* Barcelona: Anthropos; 1987.
- GONZALEZ ECHEVARRIA, A. *Etnología y comparación. La investigación intercultural en antropología.* Bellaterra: Universidad Autónoma de Barcelona.; 1990.
- GOODY, J. *The logic of Writing and the Organization of Society.* Cambridge: University Press; 1986.
- GRAFF, H.J. "El legado de la alfabetización: constantes y contradicciones en la sociedad y la cultura occidentales". *Revista de Educación*, nº 288, pp 7-34; 1989.
- GRIAULE. *Méthode de l'ethnografie.* Paris: Publications de la Faculté des Lettres. Presses Universitaires de France; 1957.

- GUREÑA, J.L. "Analfabetismo y alfabetización en España (1935-1960)". *Revista de Educación*, nº 288, pp 185-236; 1989.
- GUZMAN, C. et al. *Causas y remedios del analfabetismo en España*. Madrid: M. de Educación Nacional; 1955.
- HAMMER, D. y WILDAUSKY, A. "La entrevista semiestructurada de final abierto. Aproximación a una guía operativa". *Historia y Fuente Oral*, nº 4, pp 23-62; 1990.
- HAMMERSLEY, M. y ATKINSON, P. *Etnografía. Métodos de investigación*. Barcelona: Paidós; 1994.
- HANDFORD, M. y SMITH, B. "El Centro de Mujeres de Castleford" en ASOCIACION EUROPEA DE EDUCACION DE ADULTOS, *Educación de base para mujeres en Europa*, pp 69-70. Barcelona: Roure; 1991.
- HARRIS, M. *El desarrollo de la teoría antropológica*. Madrid: Siglo XXI; 1993 10ª ed.
- HARRIS, M. *Introducción a la antropología general*. Madrid: Alianza; 1990.
- HAUTECOEUR, J.P. (Dir.). *Alpha 92. Estrategias de alfabetización*. Madrid: MEC/Ministerio de Educación de Quebec/Instituto Unesco para la Educación de Adultos; 1992.
- HAUTECOEUR, J.P. (Dir.). *Alpha 90. Recherches en alphabétisation*. Québec: Ministère de l'Éducation; 1990.
- HAUTECOEUR, J.P. *L'Analphabétisme: Du mythe à la reconstruction des faites*. Hamburg: Institut de l'Unesco pour l'éducation; 1990.
- HERSKOVITS, M.J. *El hombre y sus obras: la ciencia de la antropología cultural*. México: FCE; 1981.
- HOEBEL, E.A. y WEAVER, T. *Antropología y experiencia humana*. Barcelona: Omega; 1985.
- HUNTER, D.E. y WHITTEN, P. *Enciclopedia de antropología*. Barcelona; 1981.
- JARVIS, P. *Sociología de la educación continua y de adultos*. Barcelona: Roure; 1989.
- JIMENEZ, A. *Antropología cultural. Una aproximación a la ciencia de la educación*. Madrid: MEC; 1979.

- JIMENEZ, A. "Antropología urbana y educación: algunas cuestiones teóricas y metodológicas" en RODRIGUEZ BECERRA, S. (Ed.) *Antropología cultural de Andalucía*. Sevilla: Consejería de Cultura. Junta de Andalucía; 1984.
- JUNTA DE ANDALUCIA. 1992, *La ley para la Educación de Adultos en Andalucía y su desarrollo*. Sevilla, Junta de Andalucía. Consejería de Educación y Ciencia.
- KADE, J. "Universalización e individualización de la formación de adultos sobre el cambio ocurrido en un campo de la actividad pedagógica en el contexto de la modernización de la sociedad". *Revista de Educación*, nº 294, pp 27-48; 1991.
- KOZOL, J. *Analfabetos USA*. Barcelona: Roure; 1990.
- LEVI-STAUSS, C. *Antropología estructural. Mito, sociedad, humanidades*. Madrid: Siglo XXI; 1979.
- LEWONTIN, R. *La diversidad humana*. Barcelona: Prensa científica; 1984.
- LIMAGE, L. *Analfabetismo en los países industrializados: realidades y mitos*. Barcelona: Centro Unesco de Cataluña; 1990.
- LIMON, A. *Andalucía ¿tradición o cambio?* Sevilla: Algaida; 1988.
- LISON, C. *Antropología social en España*. Madrid: Akal; 1977 2ª ed.
- LISON, C. *Ensayos de antropología social*. Madrid: Ayuso; 1978.
- LLOBERA, J. (Ed.). *La antropología como ciencia*. Barcelona: Anagrama; 1975.
- LOPEZ DE LA VIESCA, E. *Cultura popular y revolución cultural. Al asalto de un privilegio*. Madrid: Marsiega; 1977.
- LUZURIAGA, L. *El analfabetismo en España*. Madrid: J. Cosano. Museo Pedagógico Nacional; 1926 2ª ed.
- MADRID, R. *La etapa de la post-alfabetización*. Sevilla: Consejería de Educación y Ciencia, Junta de Andalucía; 1988.
- MAESTRE, J. *Introducción a la antropología social*. Madrid: Akal; 1983 2ª ed.
- MAIR, L. *Introducción a la antropología social*. Madrid: Alianza; 1982 7ª ed.
- MARTINEZ MUÑIZ, C. y OJEDA, M. *Introducción general a la antropología*. Madrid: Playor; 1989.

- MARZO, A. y MORENO, F.J. **Alfabetización en el medio penitenciario**. Madrid: Popular; 1990.
- MAUS, M. **Introducción a la etnografía**. Madrid: Itmo; 1974 2ª ed.
- MEC. **Educación de Adultos. Libro Blanco**. Madrid: MEC; 1986.
- MEC. **Bases para una revisión de las Orientaciones Pedagógicas de la E.P.A.** Madrid: MEC; 1984.
- NADEL, S.F. **Fundamentos de antropología social**. México: FCE; 1974.
- ORTIZ, C. **Luis de Hoyos Sainz y la Antropología española**. Madrid: CSIC; 1987.
- PRAT, J.; MARTINEZ, V.; CONTRERAS, J. y MORENO, I. (Eds.). **Antropología de los pueblos de España**. Madrid: Taurus; 1991.
- PREMIER CONGRES EUROPEEN. **La lutte contre l'analphabétisme dans les pays-membres des Communautés Européennes aujourd'hui**. Athenes: Ministère de la Culture; 1987.
- PROVASAL, D. y MOLINA, P. (Eds.). **Etnología en Andalucía Oriental**. Barcelona/Almería: Anthropos/Diputación Provincial de Almería; 1991.
- PUELLES, M. **Educación e Ideología en la España contemporánea (1767-1975)**. Barcelona: Labor; 1980.
- PUJADAS, J.J. **Etnicidad: identidad cultural de los pueblos**. Madrid: Eudema; 1993.
- RACLIFFE-BROWANN, A.R. **El método de la antropología social**. Barcelona: Anagrama; 1975.
- RIVA, F. de la 1986, "Animación sociocultural y motivación para la participación en las Universidades Populares." en PUENTE, J. M.; FERRANDEZ, A. et. al. **Perpectivas para la educación de adultos**. Barcelona, Humanitas, pp. 125-134.
- RIVIERE, R. **Analfabetismo en Europa. Estrategias y prácticas**. (Informe elaborado por la Comisión de las Comunidades Europeas en colaboración con el MEC). Madrid: MEC; 1990.
- RODRIGUEZ BECERRA, S. (Ed.). **Antropología cultural de Andalucía**. Sevilla: Consejería de Cultura. Junta de Andalucía; 1984.
- SADEK, M.T. y BORGES, J.A. **Educación y ciudadanía: La exclusión política de los analfabetos en Brasil**. Costa Rica: Instituto Interamericano de Derechos Humanos. CAPEL; 1985.

- SAMANIEGO, M.D. "El problema del analfabetismo en España (1890-1930)". *Hispania* nº 124; 1973.
- SITTON, T. et al. *Historia oral. Una guía para profesores (y otras personas)*. México: FCE; 1989.
- SOLER, M. "Un problema planetario". *Cuadernos de Pedagogía*, nº 179, pp 25-28; 1990.
- STERCQ, C. *Alfabetización e inserción socio-profesional*. Madrid: Popular/Instituto de la Unesco para la educación; 1993.
- SUBMUTH, R. "Palabras en la 4ª Asamblea Mundial del Consejo Internacional para la Educación de Adultos, en Bangkok, 8-18 de enero de 1990" *Educación de Adultos y Desarrollo*, nº 35, pp 115-132; 1990.
- SURATWALA, S. "La pobreza y el analfabetismo. Algunos conceptos equivocados". *Educación de adultos y desarrollo*, nº 39, pp 133-139; 1992.
- TAMAMAES, R. *La República. La era de Franco*. Madrid: Alianza; 1988.
- THOMPSON, P. *La voz del pasado. La Historia Oral*. Valencia: Edicions Alfons El Magnànim; 1988.
- UNESCO. *Conferencia Mundial sobre educación para todos. 5-9 marzo de 1990. Jomtien, Tailandia. Declaración Mundial sobre educación para todos y marco de acción para satisfacer las necesidades básicas de aprendizaje*. París: Unesco; 1990.
- UNESCO. *CONFERENCIA INTERNACIONAL DE EDUCACION. 42ª REUNION, GINEBRA. Proyecto de Recomendación nº 77 a los Ministerios de Educación, relativa a la lucha contra el analfabetismo: políticas, estrategias y programas operacionales para el decenio de 1990*. París: Unesco; 1990.
- UNESCO. "Algunas cifras recientes". *Educación de Adultos. Notas de Información*, nº 4, p 8; 1989.
- UNESCO. 1990. *Año Internacional de la Alfabetización. Guía Práctica*. París: UNESCO; 1988.
- UNESCO. *Compendio de estadísticas relativas al analfabetismo*. París: Unesco; 1988.
- UNESCO. *Boletín 1986. Objetivo alfabetizar*. París: Unesco; 1986.
- UNESCO. *Alphabétisation des adultes. Quatre campagnes caractéristiques*. París: Unesco; 1981.
- UNESCO. *SECTOR DE EDUCACION. Alfabetización, una enseñanza para la libertad*. París, Unesco.1980,

- UNESCO. Alfabetización 1972-1976. Progreso de la alfabetización en los diversos continentes. París: Unesco; 1979.
- UNESCO. Programa experimental mundial de alfabetización: evaluación crítica. París: Unesco; 1977.
- VERNE, E. "Une scolarization sans fin". *Esprit*, nº especial de octubre; 1974.
- VILADOT, G. y ROMANS, M. Educación de adultos. Reflexiones para una práctica. Barcelona: Laia/Cuadernos de Pedagogía; 1988.
- VILANOVA, M. "Analfabetismo y política durante los años 30: El caso de Baltimore y Barcelona". *Fundamentos de Antropología* nº 1, pp 122-129; 1992.
- VILANOVA, M. y MORENO, X. Atlas de la evolución del analfabetismo en España de 1887 a 1981. Madrid: CIDE; 1992.
- VILANOVA, M. y WILLEMS, D. Analfabetismo y elecciones en la Barcelona de los años treinta. *Historia y Fuente Oral*; nº 6, pp. 89-104; 1991.
- VILANOVA, M. y WILLEMS, D. "Analfabetismo y elecciones en la Barcelona de los años treinta". *Historia y Fuente Oral* nº 6, pp. 89-104; 1991.
- VIÑAO, A. "Historia de un largo proceso". *Cuadernos de Pedagogía* nº 179; 1990.
- VIÑAO, A. "Historia de la alfabetización versus historia del pensamiento, o sea, de la mente humana". *Revista de Educación*, nº 288, pp 35-44; 1989.
- VIÑAO, A. "Del analfabetismo a la alfabetización. Análisis de la mutación antropológica e historiográfica". *Historia de la Educación*, nº 3, pp 151-189; 1984.
- VV.AA. Cuestiones sobre alfabetización. Barcelona: Oficina Internacional de Educación de la Unesco/Centro Unesco de Catalunya; 1990.
- VV.AA. Etnografía. Madrid: Ministerio de Cultura; 1981.
- VV. AA. Antropología social de las sociedades complejas. Madrid: Alianza; 1980.
- WAGNER, D.A. Alfabetización e investigación: pasado, presente y futuro. Barcelona: Centro Unesco de Cataluña; 1990.
- WAGNER, D.A. "El porvenir de la alfabetización: Cinco problemas comunes a los países industrializados y en desarrollo". *Revista de Educación*, nº 288, pp 147-160; 1989.

WELLS, G. "Condiciones para una alfabetización total". Cuadernos de Pedagogía, nº 179, pp 11-15; 1990.

WELLS, G. "Condiciones para una alfabetización total" Cuadernos de Pedagogía, nº 179, pp 11-15; 1990.

WHITE, L.A. La ciencia de la cultura. Barcelona: Paidós; 1982.